

يعقوب الشاروني

# أبطال بلدنا

مسرحية من ثلاثة فصول

الفائزة بجائزة الدولة الأولى

للرواية والمسرحية عن معركة المنصورة

الدار المصرية للطباعة والنشر





# أبطال بلدنا

مسرحة

---

تأليف

يعقوب الشاروني

الدار المصرية للطباعة والنشر

٩٥ شارع صنية زغلول الاسكندرية

فازت هذه المسرحية بالجائزة الأولى في مسابقة كتابة  
رواية أو مسرحية عن معركة المنصورة عام ١٢٥٠ ، وهي  
المسابقة التي أقامها المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب  
والعلوم الاجتماعية عام ١٩٦٠ ، وتقدم لها نحو مائتين  
من المسرحيات والقصص .

وقد تفضل السيد الرئيس جمال عبد الناصر بتسليم  
الجوائز للفائزين ، وذلك في الاحتفال الشعبي الذي أقيم  
بالمنصورة يوم ٧ مايو عام ١٩٦٠ في ذكرى انتصار الشعب  
العربي على العدوان الصليبي في القرن الثالث عشر .

وكانت لجنة فحص الإنتاج المقدم للمسابقة مكونة  
من الأساتذة : الدكتور مهدي علام . خالد محمد خالد .  
طاهر الطناحي . عبد الحميد جودة السحار . عبد الحميد  
حسن . عبد الرحمن الشرقاوي . الدكتور عبد القادر القط .  
محمد خلف الله أحمد . محمد سعيد العريان .

إلى الشعب العربي

هذا العملاق!

الكلمة التي ألقاها المؤلف أمام السيد رئيس الجمهورية  
في احتفالات المنصورة يوم ٧ مايو عام ١٩٦٠

سيدى الرئيس :

باسمى ، وباسم إخوانى الفائزين ، أشكركم على تكريمكم الأدب  
والأدباء ، بتفضلكم بتوزيع جوائز المسابقة ، مما أضاف إلى قيمتها معنى ،  
وإلى قدرها قدرا .

منذ قامت الثورة بقيادتكم ياسيدى الرئيس ، ونهضة الأدب  
والفن ، تسير جنبا إلى جنب مع نهضة العلم والصناعة ، شأنها فى ذلك شأن  
كل قيادة مستنيرة ، تدرك أن التقدم يجب أن يكون شاملا . فالدولة التى  
تخرج العالم والمخترع ، هى الدولة التى تخرج الأديب والفنان .  
ومنذ أنشئ المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ،  
وهو يعمل فى جهد ودأب ، على النهوض بالأدب والفن والعلوم الاجتماعية  
فى الجمهورية العربية المتحدة ، فيحتفل بذكرى الأدباء والفنانين والمفكرين  
العرب ، ويقدر الأحياء منهم بشتى صنوف التقدير ، ويقم المسابقات  
تشجيعيا لهم ، وكشفا للمواهب التى لا تجد طريقها سهلا معبدا .

ومن بين هذه المسابقات ، تلك المسابقات الأدبية التاريخية ، التى  
تناول انتصاراتنا الوطنية : فمن لم يعرف ماضيه ، لن يعرف حاضره



ولا مستقبله . وكانت أولها تكملة قصة « في سبيل الحرية » ، التي بدأتها  
ياسيدى الرئيس كتابة وأكملتها عملاً . وتلتها هذه المسابقة ، وهي مسابقة  
يستوحى فيها الأدباء ذكرى معركة من أخلد الممارك في تاريخنا العربى ،  
يوم وقف العرب صفًا واحدًا — وما أشبه الليلة بالبارحة — في وجه الحملات  
الغربية الطامعة تحت ستار دينى زائف ، فحارب أجدادنا ودافعوا  
وانتصروا هنا في المنصورة ، حتى تم انسحاب الأعداء مدحورين في  
دمياط ، كما حارب أجدادنا ودافعوا وانتصروا بعد ذلك في عين جالوت  
عند المغول ، وفي القاهرة والإسكندرية بل وكل مدن مصر ضد جيش  
الحملة الفرنسية ، وفي رشيد ضد الإنجليز ، وكما حاربنا ودافعنا وانتصرنا في  
بور سعيد بالأمس القريب ، وكما حاربنا وصمدنا وانتصرنا — بقيادتك  
ياسيدى الرئيس — في معركة اليوم . (\*)

ويهمنى أن أشيد بذلك الاختيار الموفق كل التوفيق لموضوعات  
هذه المسابقات ، فهي تتناول فترات رائعة من تاريخنا الوطنى ، كان لابد من  
أن تصبح موضوعات لأعمال أدبية ، حتى تصبح جزءاً أساسياً من تراثنا  
الثقافى والوجدانى .

ولا شك أنه كان لانفعالنا العميق بتلك الفترات من تاريخنا ، أثره

---

(\*) في صباح نفس اليوم الذى أقيمت فيه الاحتفالات ، جاءت الأنباء بأنه ، نتيجة  
إصابة وتكاتف الشعب العربى ، بدأ تفريغ شحنة الباخرة كليوباترة ، التى كانت  
الصهيونية والاستعمار قد أعززا بمقاطعة تفريغ شحنتها في ميناء نيويورك .

الكبير في أننا عشنا أحداثها في الأعمال الأدبية التي تقدمنا بها ، فقد كان أكثر ما هزنى ، وملاأنى حماساً للعمل في المسرحية التي تقدمت بها ، هو ما كشفته لى دراسة التاريخ ، من دور حاسم رائع ، كان يقوم به شعبنا لمواجهة كل عدوان ، وهو دور لم يتخل عنه الشعب العربى أبداً .

ومن خلال بحثى فى المراجع التاريخية ، اكتملت أمامى صورة واضحة عن المعركة ، وعن دور الشعب فى مقاومة المقتصبين ؛ صورة للشعب العربى كله ، وهو يقاوم هنا ، فى هذه المدينة المنصورة ، فى كل شارع وفى كل زقاق ، يصب الموت على المعتدين من كل سطح ومن كل نافذة ، وقد وقف الشعب مع الجيش ، واتحدت الأمة بكل عناصرها ، فهزيم المعتدون ، وأُمرَ كبيرهم ، وهذه دار ابن لقمان . . ما تزال شاهدة على تلك الهزيمة النكراء .

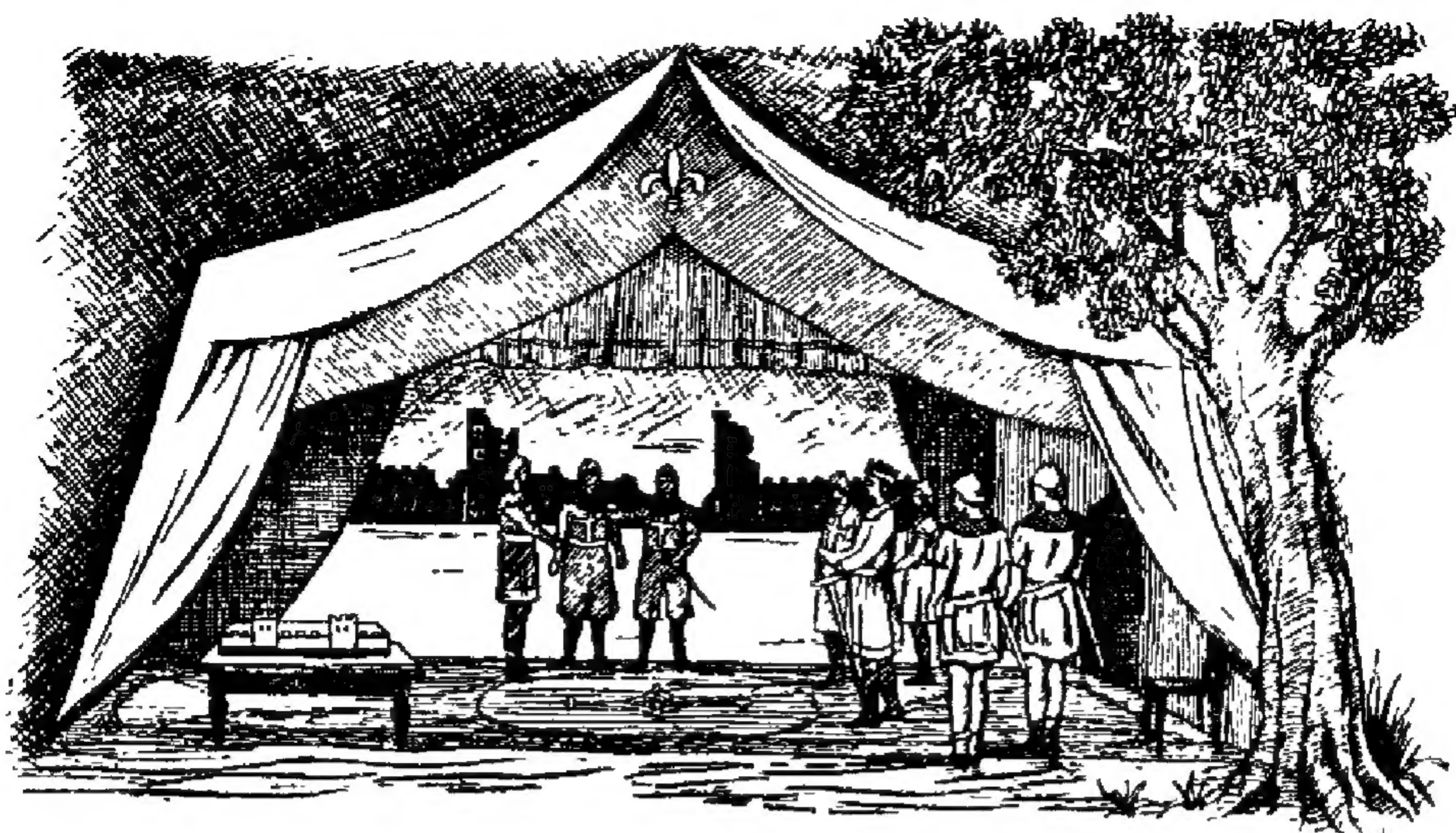
سيدى الرئيس

مرة أخرى ، باسم زملائى ، أشكر لسيادتكم هذه الرعاية الكريمة للأدب ؛ كما أعبر عن تقديرى وتقديرهم ، للدور الذى يقوم به المجلس الأعلى لرعاية الفنون والآداب والعلوم الاجتماعية ، فى سبيل إحياء أيامنا الخالدة ، وأمجادنا التاريخية ، عن طريق الأدب والفن .

والله نسأل أن يوفقنا فى كل معركة مقبلة ، كما وفقنا فى كل معركة

سابقة .





## شخصيات المسرحية

وفق ترتيب ظهورها على المسرح

( وضعتنا حرف ( ت ) أمام أسماء الشخصيات التاريخية )

فاطمة . الأم - في الخمسين من العمر .

بدرية - ابنة فاطمة . في الثانية والثلاثين من العمر .

قطر الندى - صديقة بدرية . في التاسعة عشرة من عمرها .

بدر الدين - ابن فاطمة وأخو بدرية . صباغ . في الثالثة والثلاثين .

بطرس الصراف ) صديقان لبدر الدين ، في العقد الرابع من عمرها .  
معين الدين النساك )

فيليب دي روزاريو - قائد فرسان وجنود جمهورية بيزا .

جاستون - تابع فيليب . مهرج خفيف الظل .

سارچين - السير جوفروا دي سارچين ( ت ) . فارس فرنسي .

- مارسيل (ت) - تابع السير دي سارجين .
- الملك لويس التاسع (ت) - ملك فرنسا الذي قاد الحملة الصليبية على مصر عام ١٢٤٩ ، والذي يلقبه التاريخ « بالقدّيس لويس » .
- الملكة . مرجريت دي بروكس (ت) - زوج الملك .
- چوانفيل (ت) - فارس . في حوالى الخامسة والأربعين من العمر .
- ريشار { تابعا الملك .
- چوزيف {
- آرتوا - الكونت روبرت دي آرتوا (ت) . أخو الملك لويس .
- ريجنالد - قائد فرسان القديس يوحنا .
- ثلاثة فرسان صليبيون .
- رسول من شيخ الجبل .
- الكاردينال روبرت (ت) .
- الطواشى صبيح المعظمى (ت) - حبشى . رسول توران شاه ( ابن السلطان نجم الدين صالح ) ومن المقربين إليه .
- جمال . الطواشى جمال الدين محسن الصالحى (ت) - نائب السلطان نجم الدين صالح .
- بيبرس البندقدارى (ت)
- شجرة الدر (ت) - زوج السلطان نجم الدين صالح .
- ستة أعراب .
- فارس مصرى .
- سيمون (ت) - غاية فرنسية .



الفارس جون - عهد إليه الملك برعاية الملكة في دمياط . في الخامسة  
والخمسين من العمر .

رسول مصرى

بواتيه - أخو الملك لويس .

- مجموعات من الجنود والنبلاء الصليبيين -

- جماعات من شعب المنصورة -

## المنظر

الفصل الأول : ( الأحد ٦ من يونيو عام ١٢٤٩ م ) .

المنظر الأول منزل بدر الدين في دمياط

المنظر الثانى نفس المكان السابق

الفصل الثانى : ( الثلاثاء ٨ من فبراير عام ١٢٥٠ م ) .

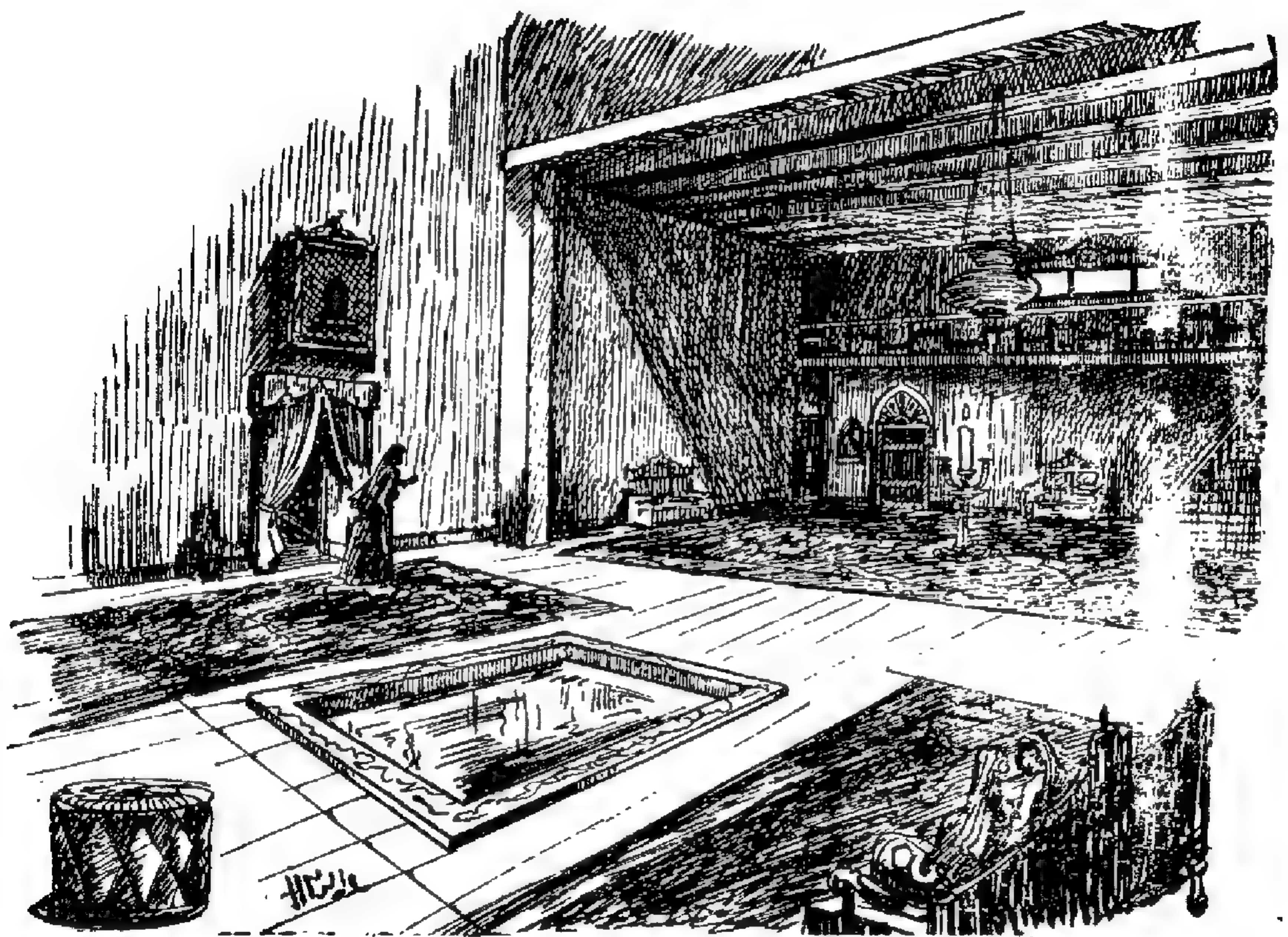
المنظر الأول المعسكر الصليبي على شاطئ « بحر أشموم » أمام المنصورة

المنظر الثانى منزل بدر الدين في المنصورة

الفصل الثالث : ( الأربعاء ٦ من أبريل عام ١٢٥٠ م ) .

المنظر الأول قرية منية عبد الله

المنظر الثانى دار ابن لقمان في المنصورة





## الفَصْلُ الْأَوَّلُ

### المنظر الأول

( دمياط في يوم الأحد السادس  
من يونيو عام ١٢٤٩ - قبل الغروب .  
منزل بدر الدين الصباغ - بيت  
أسرة ميسرة الحال من الطبقة  
الوسطى ) .

( قبل ارتفاع الستار ، نسمع موسيقى تعبر عن القلق  
والترقب والحذر .

المسرح يشمل البهو المسقوف فيما يلي الباب المفضى  
إلى الطريق ، ويليهِ - في مقدمة المسرح - جزء من البهو  
غير المسقوف ، الذى تطل عليه حجرات البيت الداخلية .  
ترتكز حافة سقف البهو المسقوف من ناحية البهو غير  
المسقوف ، على عمودين ينتصبان بجوار حائطي اليمين واليسار .  
تتوسط البهو المسقوف قاعدة شمدان بها شمعة ضخمة  
قصيرة ، وفوقها تتدلى مشكاة ، كما تتوسط البهو غير المسقوف ،  
فسقية صغيرة .

في الصدر ، ترى الباب المفضى إلى الطريق على  
اليسار ، وبجواره نافذة صغيرة مغلقة عليها ستارة جميلة .  
إلى اليمين سلم خشبي مثبت إلى الحائط . الاعمى ، ينتهى  
إلى ممر يجتاز الحائط المواجه فوق باب الطريق والنافذة ،

ويؤدي إلى غرفة علوية يستخدمها بدر الدين معملاً  
لتجاربه الكيميائية ، ويقع بابها في نهاية الممر بجانب  
الأيسر أعلى المسرح . تعلو الممر نافذة واسعة من  
الزجاج الأبيض .

أسفل باب غرفة بدر الدين ، يقع الباب المفضى إلى  
غرفة الضيوف . وفي نفس الجانب الأيسر ، فيما يلي  
العمود ، وبالقرب من مقدمة المسرح ، يقع باب غرفة الحريم ،  
وفوقه مشربية صغيرة .

الأبسطة والحشايا والمقاعد الخشبية المنقوشة والأقشة  
ذات الرسوم المطرزة ، منتشرة في ذوق سليم على الأرض  
والجدران . يلاحظ اهتمام أهل الدار بوضع ستائر  
انتقوها جيداً ، لونا وقاشا ، وكذلك أغطية الحشايا ، فهم  
تجار أقشة ، ويعملون مصبغة .

في الركن الذي يكوّنه الحائط الأيمن مع قاعدة العمود  
الأيمن ، في البهو غير المسقوف ، توجد منضدة عليها أوانٍ  
زجاجية وأنايق وكؤوس وهاون خزفي ؛ أوعية مما  
يستخدمها الكيميائي عادة .

في الناحية اليمنى بجوار الفسقية ، دكة عليها حشايا ؛  
عندما يرتفع الستار ، ترى بدرية أخت بدر الدين جالسة  
على تلك الدكة ، تتحدث همساً مع صديقتها قطر الندى .  
يُفتح باب غرفة الحريم ، وتطل منه فاطمة - والدة  
بدرية وبدر الدين - وترسل بصرها إلى السلم ، ثم تخرج  
وقد استندت إلى عكاز تحت إبطها ، ولا تلبث أن تبتين أن  
ساقها اليمنى مهيضة ، وأنها لا تستطيع السير إلا متكئة  
على العكاز .



تخطو فاطمة بضم خطوات حتى يصبح في إمكانها أن ترى  
باب حجرة بدر الدين أعلى الممر العلوى . تخفت الموسيقى  
ثم تتوقف )

الأم : ( لبدرية في قلق ، ونظرها لا يزال مستقرا على حجرة بدر الدين )  
لا يزال باب حجرة أخيك مغلقا عليه حتى الآن ..! تناول  
لقمة صغيرة في الإفطار .. ثم اختفى فيها .. كأنما لا ينوى  
مغادرتها اليوم ... لولا عكازى .. لصعدت أرى ما يستغرقه  
بعيда عنا ! .. إنه لم يعد ينام إلا لاما ..!

بدرية : ألن تُوقِّرى على نفسك هذا القلق يا أمى ؟! .. أمانكفك  
ثلاثون عاما .. من الاهتمام بنومنا وصحونا ؟! ..

الأم : إن بدر الدين يربى بما يفعل في حجرة الكيمياء فوق :  
كتب قديمة وعمل دائب ... كثيرا ما رأيتكما تتساران .. ثم  
تسكتان حالما ترياى . . أنما تخفیان عنى شيئا ! ..

بدرية : ( تريد أن تحسم الحديث ) يريد بدر الدين ، أن يفرغ من ابتكار  
لون جديد ، يفاجىء به نُسَّاج أقمشة القَبَاطِطِ والدمِيطِى ...

الأم : بدر الدين ليس بالرجل الذى يستغرقه اختراع الأصباغ ، وقد  
نزل الفرنسيين بجيزة دمياط منذ يومين ... أهل دمياط تركوا  
أعمالهم .. وقد توترت نفوسهم .. ثم ينسى ابنى هذا البلاء  
الوافد ؟! ... لا ... هناك شىء ... !

قطر الندى : لماذا تتركين والدتك للقلق يا بدرية ؟! .. هناك أمور غامضة  
تشغل أخاك ! .. لقد رآه أبى يتعاون مع بطرس الصراف ،  
ومعين الدين التساج ، فى نقل كتل غريبة الشكل من الخشب  
إلى شاطئ النيل ..

الأم : ( لقطر الندى ) الناس كلهم يعرفون ما يشغل ابنى ، وابنتى  
تخفى عنى كل شىء ! .. منذ أخذ الوباء منها ابنها وزوجها ،  
وهى لا تكترث بأن يأكلنى قلق أو تم ! ..

بدرية : ( لوالدتها ، وقد استاءت من تعريضها بها ) بل أنت التى لا تستقرين  
على حال ، منذ ترامت إلينا أخبار خروج حملة الفرنج من  
أوربا ! .. إنك تحطمين نفوسنا بهذا الجزع الممض ! ..

الأم : ( فى ألم ، وقد آلمها تأنيب ابنتها ) لو عشتِ العمر الذى عشتُ ،  
وعانيتِ بعض ما قاسيتُ .. لو فرتِ على نفسك هذا الحديث  
المتسرع ! .. كم جنت علينا سكتانا هذا البلد عند مدخل  
النيل ! .. سيظل كل عدو يمتدح دمياط مفتاح مصر ،  
فناخذ نحن دائماً . . . أولى الضربات وأقساها . . .  
( تسكت بدرية إحساسة بمقدار الجرح الذى أصابت به نفس أمها )

قطر الندى : ( لفاضة ، فى اندساط تحاول به تخفيف التوتر ) معظم أهل البلد ،  
لا يشاركونك هذا الجزع يا عمتى . . . الأمير فخر الدين  
ابن شيخ الشيوخ ، يمسك بجيوش المالك القوية فى البر



...  
الغربي ، حيث تزل الفرج قبائله . . . وفرسان بني كنانة  
الأشداء ، يحرسون أسوار البلد هنا . . . ولا يغفلون عن  
أبراج البرّ الشرقى خارجها . . . إن هي إلا معركة واحدة ،  
تقذف جيوشنا بمدىها بالكفار إلى البحر من حيث جاءوا . . .

الأم

: تتحدثين يا صغيرتي . . كأنما لا ينقصك إلا رمح حصان !..  
( متهددة ) لقد حاصرنا هؤلاء الفرج . . منذ ثلاثين سنة . .  
أحد عشر شهرا ، لا يردم عنا كل ما بذلته الجيوش . . .  
وكانوا ينوون مواصلة الحصار ، لولا ثقتنا بكلمة شرف منهم ،  
ففتحنا لهم الأبواب . . . ( في أسى مرير ) وبعد فوات الأوان ،  
حفروا في قلوبنا أبشع المآسى . . تنطق بانعدام كل شرف  
لبيهم ! . . . هل هناك من يأمن اليوم على نفسه ، وليس  
بيننا وبين هؤلاء المعتدين ذوى الصلبان ، سوى بحر النيل ؟!..

قطر الندى : ان يفلحوا أبداً هذه المرة في اقتحام دمياط ، كما يؤكد  
أبي . . . سلطاننا « الصالح نجم الدين أيوب » قد حصنها  
بأضعاف ما كانت عليه منذ ثلاثين عاما ، رغم مرضه الشديد . . .  
لقد ملأها ذخائر وأقوات . . تكفيها لأكثر من  
سنتين . . .

الأم

: ( في مرارة ) لكنهم دخلوها في المرة السابقة رغم كل  
شيء . . وجللوا حياتي بالسواد . . . يسموا بدرية وبدر الدين . .

سغيرى اللذين لم يعودا يُشركانى فى أسرار حياتهما .. كأنما  
أنا غريبة عنهما ..

بدرية : هذه المرة لم تُفاجأ .. فأعددنا لكل شىء عدته !  
الأم : ترددن عبارات أخيك بدر الدين ! .. ما كان أحرانا أن نترك  
دمياط إلى المنصورة .. منذ علمنا أن الفرنج وصلوا  
قبرص ، وأنهم فى طريقهم إلينا .. كانت أمامنا ثمانية  
أشهر ، لولا أخوك !

بدرية : ( تغمز بعينها قطر الندى ، محاولة تخفيف جو الحديث ) يترك أخى  
دمياط .. وفيها قطر الندى ؟ ! ( تضحك )

قطر الندى : ( فى حياء وورنة غضب ) بل وفيها مصبغته وتجارتة ! ! ( تسمع  
صوت باب الحجرة العليا يفتح - بلوح بدر الدين وهو يفلقها خلفه .  
تسرع قطر الندى إلى بدرية تجذبها ناحية غرفة الحرم ) تعالى إلى  
حجرتك .. أسرعى ..

بدرية : ( وهى تسير معها متباطئة ) ومالك تفرين هكذا ؟ ! ..  
( مستنكرة فى مزح ) .. نزول بدر الدين ، يقلب كيالك هكذا ؟ !

قطر الندى : ( وهما تدخلان ) أسكتى يا شقية .. لسانك أطول منك ..  
( ينزل بدر الدين ساهما من السلم دون أن يلاحظ اختفاء بدرية  
وقطر الندى : يتقابلهما عند قاعدة السلم )

الأم : ماذا حل بك يا بدر ؟ ! .. ما استغراقك فى الفكر ، حتى لا تحس



بنا حواك ١؟ .. ألن تبسط جبهتك هذه ١؟

: (مكملاً أفكاره الخاصة) .. تلك الشوائب اللامينة !

بدر

: (مدهوشة، وهي تتحلق في بدر) شوائب ١! هل قلت شوائب ١!؟

الأم

: لقد جاء هؤلاء الفرنج في شوانر، وحمّلوا زادهم وخيلهم

بدر

في حمالات؛ ووضعوا آلات الحرب في حراقات ... وكل

هذا من خشب! .. ألفا سفينة كلها من خشب!! والنار،

ياأى العريضة، تأكل الخشب! ..

: (وقد ارتجف صوتها) هل أنت على مايرام يا بدر الدين ١؟ ..

الأم

معلقة كل ذلك، بملك الصبغة التي تقضى كل هذا الوقت

في اكتشافها ١؟

: صبغة تسبغ على السماء لونا قرمزيا وهاجا.. وتترك الأخشاب

بدر

سوداء فاحمة ..!

: (مسايرة ابنها، مشفقة بما عساه يكون قد حل به) السماء

الأم

والأخشاب ١!.. أنت في حاجة إلى راحة يا ابني!.. ألم تكن

السلامة في مغادر تنادميّاط، قبل أن يأتي هؤلاء الفرنج ١!..

: (في استنكار) تغادر بلدنا؟! نترك مصنع الصباغة الذي فضينا

بدر

العمر ونميه، ليدافع عنه الممالك والأغراب ١!..

: وماذا تملك أنت من أمور الدفاع؟! .. كانت المدينة مملوءة

الأم

بأمثالك من الشباب المتحمس، عندما دخل الفرنج في

المرّة السابقة... (بأسى قاتل) ومع ذلك.. طارت رقاب الرجال

أمام ذويهم.. وسيقت النساء والفتيات كالسواثم إلى المسجد...  
هناك مزقوا ما عليهن من ثياب... و... وانقضوا عليهن  
كالوحوش.. لا ينجل أحدهم من الآخر... انظر إلى ساقى!  
هذا هو الثمن الذى نجوت أنا به!..

: .. كان التسليم إذ ذاك ، خطأ لا يغتفر!..

بدر

: يقولون إنهم قدموا هذه المرة فى جيوش جرارة كالنمل...  
أليست الغنيمة أن تنجوا بجلدنا ، من مذبحه توشك أن  
تقع؟!..

الأم

: لو كان هذا التشكك يملك قلوب فلاحينا المامرة بالإيمان، لما  
ضحضوا إذ ذاك بشمرة كدهم وعرقهم، فأطلقوا المياه فى الحقول..  
وقطعوا طريق الفرنج ، فحصرهم ، حتى أفنهم آباؤنا ..

بدر

: أخشى الحصار يا بدر الدين .. لقد أكلنا الجيف... كان لدينا  
كلب عجوز ، لا أنسى يوم سلخه أبوك!.. ظألت لياتين أتقياً ،  
وفى اليوم الثالث .....

الأم

: ( مقاطعاً عودة أمه إلى ذلك الماضى الذى يملك عليها حياتها ) لا ..  
لن أترك دمياط... بل .. ( يتوقف مفكراً . ينظر إلى والدته  
ليرى أثر كلماته القادمة عليها . تنظر إليه وقد نسيت ذكرياتها ، مترقبة  
كلته ) أماء .. سأعبر النيل !..

بدر

: ( وجزع ، وقد فاجأها قرار ابنها ) طريق المنصورة لا يحتاج إلى  
عبور النيل!.. إلى أين تذهب؟!..

الأم



بدر : إلى معسكر جيش الأمير ابن شيخ الشيوخ ، على الضفة  
الأخرى !.. يجب أن أبذل جهدا ، حتى لا يُضرب الحصار  
حولنا !..!

الأم : ( في جزع شديد ) تلني بنفسك إلى الموت !!  
بدر : حتى لا يدهمنا الموت هنا ! ( في لهجة أخف وقعا ) يجب أن  
أكون قريباً من شوانى الفرنجة الراسية هناك ..

الأم : ( يائسة ) عدنا ثانية إلى الشوانى ؟ !  
بدر : إن سفنهم إذا احترقت ، امتنعت عنهم الإمدادات ... واضطروا  
إلى الرحيل ..

الأم : وهل تظن أن أولئك المالك المغرورين ، سيقبلونك بين  
صفوفهم على الضفة الأخرى ؟ ! .. إن قأدهم ابن شيخ  
الشيوخ .. ليس في حاجة إلى جاهل مثلك بفنون الحرب ،  
ليكون عبثاً عليه ...

بدر : بل هو الذى أصبح عبثاً على الجيش ، منذ اعبت به الأطماع ..  
ووجد نفسه أقوى رجل في مصر بعد مرض السلطان ...  
إن الأتابك ابن شيخ الشيوخ .. يقف أمام دمياط ... بجسمه  
ودرعه وسلاحه ، لكنه في قصر حفيد صلاح الدين  
المريض .. بروحه وقلبه وأحلامه ... هل تترك الأمر جميعه  
بين يدي أمير .. لا تشغله إلا الرغبة في الانقضاء على العرش ..  
ولو ضحى بدمياط وأهل دمياط ؟ !.. ( يخفف من حماسه . يقول

في حزم ) ... أمي ... أعدّي لي طعاما يكفي يوما وليلة ...

: ( باكية ، في محاولة أخيرة قوية للتأثير عليه ) بينما أُنسى نفسي أن

أفرح بزفافك إلى فتاة كقطر الندى .. تندفع هكذا بغير

تبصر إلى مصير مجهول ! ..

: ( صارخا انفعال ، وقد ضايقه عناد أمه ) ... إذا لم يرحل هؤلاء

الفرنج .. إذا لم يعودوا دون أن يدخلوا دمياط .. فما جدوى

الأمل في أفراحنا الصغيرة ؟ ! .. سنفقد كل شيء .. المصنع ..

والتجارة ... والحب أيضا ! ..

: ( تخرج من حجرة الحرم مستطلعة ) بدر الدين .. لا تصرخ

هكذا في وجه أمنا ! ..

: ( لبدرية ، عتجا ) تحاول أن تُقَوِّدَنِي من المشاركة في

الدفاع عن بلدنا ! ..

: ( لبدرية ، صارخة ) يريد أن يمبر إلى الضفة الأخرى ... سنفقد

كما فقدنا أباه ! ..

: بل أريد ألا نفقد دمياط ، كما سبق أن فقدناها ! ..

: وماذا نستطيع وحدك أن تفعل ؟ !

: أنا لست وحدي .. إن شباب البلد جميعا ، يتحفزون معي

للانتقام لما حل بك .. بأبي .. بأهل دمياط جميعا ! ..

: ( باكية ) أنت يا من كنت أرحم الناس بي ؟ !

: هذه فرصتنا للثأر ، من هؤلاء الذين عادوا تحت إمرة ملك



مغرور .. جعلوا منه قديسا ، وزعموا أن الله أمره في حلم ..  
بالاعتداء على الآمنين ! ..

بدرية : ( في هدوء لا يتناسب مع ثورة أمها ) لم تخبرني أبداً أنك ستذهب  
إلى الضفة الأخرى ! ..

بدر : يجب أن أجرب هناك نتيجة تجاربي .. !

الأم : ( في غيظ من عناد ابنها ) هل ستصبغ بيارق جيشنا بصبغتك  
الجديدة ؟! .. ( لبدرية ، في سخرية وضيق ) أو لعله سيصبغ  
الشواني .. هذه التي لا يفتأ يتحدث عنها كالمجنون !  
( يسكتان ... ) أم .. ( بغاة لبدر ) أم كنما تخدعاني أنت  
وأختك ؟! .. ( تردد نظرها بينه وبين أخته ) أيتعلق الأمر  
بالصباغة حقاً ؟! ..

بدر : ... بل بالنار ! ..

الأم : ( صارخة ) أنت تجرى تجارب على النار ... ؟! هنا ... ؟!  
في البيت ؟! ( لبدرية ) أسمعيني يا بدرية ! ..

بدرية : ( متهربة ) إن بدر الدين ، خير من يقدر مسئولية ما هو مقدم  
عليه ... ( تحس بخيبة أمل أمها ، لأنها - أي بدرية - لم تنضم إلى  
صفها ، فتقول مجاملة ) .. إنه لن يتركنا ، ونحن في حاجة إلى  
حمايته ! ..

( تقف الأم صامتة ، وقد أعجزها أن تفهم ما يقصده ابنها ، بل  
أخذت تشك في جدية مؤازرة بدرية لها - تبرغ في ذهنها فكرة

مفاجأة ، فتندفع إلى باب حجرة الحريم حيث توجد قطر الندى ( : ( لقطر الندى ، دون أن تدخل ) تعالى يا قطر الندى .. تعالى انظري .. قد تنجحين أنت حيث فشلنا نحن ..

الأم

: ( لقطر الندى ، وقد أقبلت على استحياء ، وهو يجاهد حتى يكون دقيقاً ) أرجو ألا تنضمي إليهما ... قد أتغلب على اثنين .. ولا أقدر على ثلاثة ...

بدر

: ( في روح فسكرة ) بل قل : قد أتغلب على أمي وأختي ، ولا أتغلب على قطر الندى !

بدرية

: ( بأكية ) أطلبني منه يا قطر الندى أن يبقى معنا ... لأجلك أنت إن لم يكن لأجلنا نحن ...

الأم

: لماذا هذا الحرج يا أمي ؟ ! .. لن تتردد جارتنا العزيزة .. في الموافقة على أن تتيح لي فرصة .. أنال فيها بطولة ! .. ( في لهجة ذات معنى .. ) لعل والدها يرى بعدئذ .. أن يضع حدا لتردده ، ويجدني أهلاً لها ! ..

بدر

: سأقوم الآن أطلبها لك ثانية من أمها .. والدها لم يصرح بالرفض أبداً ...

الأم

قطر الندى : رجال دمياط لا يشغلهم الآن يا عمتي ، إلا أن يصبحوا أبطالا ... !

( تزداد حيرة الأم أمام إجابة قطر الندى ، فتسرع بدرية إلى حسم الأمر )

: ( لأمها ، في رقة حاسمة ) أعتقد يا أمي .. أن عبور بدر الدين إلى

بدرية



الصفة الأخرى ، ضرورة عاجلة . . !

الأم : (مصدومة ) تتخلين عني أنت أيضاً يا بدرية ؟ ! .. يا الجحود  
الأبناء ! .. ( ترمي باكية على وسادة ) لم يبق لي أحد  
في الدنيا ...

بدرية : ( في محاولة صابرة للتخفيف عن أمها ) يجب أن يذهب ليجرب  
هناك قذائف نار ، وجد تركيب بعض عناصرها في كتاب  
قديم .. واهتدى في شهور اعتكافه الطويلة ، إلى بقية  
العناصر .. ( تواصل الأم نשיجها ) .

بدر : ( يجلس بجوار والدته ليطيب خاطرهما ، بعد أن شاهد  
انهيارها أمام تصميمه ) هل ترضين أن نترك بقعة من أرض بلدنا  
الغالية ، تطؤها أقدام غزاة معتدين ، وفي يدنا سلاح رهيب ..  
تعبت طويلاً حتى اهتديت إلى سره ؟ ! .. لقد صنعت النار  
الإغريقية ، التي تمحّص بزنطة على سرها منذ أربعة قرون !  
قطر الندى : ( في حماس ) هذا نبأ عظيم ، لا بد أن أحمله طائراً إلى  
والدي ! ...

بدرية : ( ضاحكة ) وغدا نقولين : أنا زوجة المكتشف العظيم ،  
بدر الدين ! ..

بدر : ( لبدرية مبتسماً ) يكفي أن أسمع تعليقاتك الضاحكة يا بدرية ،  
فأثق أن أموري تسير على ما يرام مع جارتنا ! ..

الأم

: وكيف اطمئن أنا ، أن أمورك ستسير على ما نروم جميعاً  
يا ابني !

بدر

: لن أعبّر النيل قبل منتصف الليل ، وسأكون بعيداً عن كل  
مصادر الخطر .. ( يلتفت إلى بدرية ) اذهبي يا بدرية مع جارتها ..  
فما أحب أن يقلق عليها أهلها ...

قطر الندى : ( للأم ، وهي تتأهب للخروج ) ودعي القلق يا أمة .. وليحفظ الله  
السيد بدر الدين .. لك ولبدرية ...

بدرية

: ( مبتسمة لقطر الندى ، وهي تأخذ سراجاً ، وتتجه معها إلى باب  
الطريق ) ولك أنت قبلنا ياست قطر الندى ( تخرجان ) .  
( تسمع في الطريق أصوات أقدام تجرى ) .

بدر

: ( لوالدته ) لماذا تستغرقك الهموم هكذا يا أمي .. تذكرى  
أنه ليست لنا إلا حياة كريمة .. أو ميتة كريمة .. ولا وسط  
بينهما ! ..

( تتكاثر أصوات الأقدام الجارية في الخارج . تخطأ بصوت  
عربات تمرق مبتعدة . ثم تترامى صيحات بعيدة متفرقة )

الأم

: هل يمكن أن تفرع من قلب الأم خوفها على ولدها ؟ ...  
أنا لم أفرح كثيراً في حياتي يا بدر الدين ...

بدر

: امسحي دموعك .. ولتلاً الشجاعة قلبك ... فكل عربي  
سيفخر بما اكتشفت ! .. ( يقوم ويدخل المجرات الداخلية ) .  
( تتكاثر أصوات الأقدام المهرولة في الطريق ، وتصبح الصيحات

المتفرقة ضجيجا قزما متصلا ، تتخلله أصوات عربات تقترب ثم  
تبتعد في سرعة . تنسى الأم دموعها ، وتقف وقد ركزت  
كل حواسها في أذنيها . يعود بدر الدين بشمعة مضاءة ، فيشعل  
الشمعة الضخمة المستقرة في الشمعدان ، وسمعه وبصره موجهان  
ناحية الطريق )

الأم : ( في قلق عنيف ) ما هذا ؟!

بدر : ( مندفعاً نحو النافذة المحاورة لباب الطريق . يريح الستارة ، ويطلع

إلى الطريق ) يا لله ... الطرقات ملاءى بأهل المدينة ! .. إنهم  
يهربون قزعين ... إلى أين يتجهون ؟ ( يترك النافذة ويفتح  
باب الطريق ) أغلق الباب خلفي .. سأذهب لمراقبة أختي  
وقطر الندى وسط هذا الزحام ...

( قبل أن يخطو إلى الطريق ، يندفع من الباب بطرس الصراف ،  
وقد ظهر فوق عينه اليسرى أثر جرح كبير غائر ملتئم .  
يعترض طريق بدر الدين ) .

بطرس : ( في عصبية ) أنتم لا تزالون هنا ؟ .. الفرار الفرار ...

بدر : لماذا تبدو على هذا الحال يا بطرس ؟! ... ماذا حل بالمدينة ؟!

بطرس : الأمير فخر الدين ابن شيخ الشيوخ ...

بدر : ( مقاطعا في لهفة ) ماله ؟ !

بطرس : انسحب ! ..

بدر : ( مرددا في غير تصديق ) انسحب الأمير ابن الشيخ ... ؟!

بطرس : ( في سرعة واضطراب ) أعدّ جسر سفن من الشاطئ الغربي

إلى هذا الشاطئ ، وأتم الانسحاب بماليكه كلهم ..



بدر : ( في إحساس عميق بعظم الكارثة ) وتركوا دمياط مكشوفة  
لجحافل الفرّج ! ؟

بطرس : فوجئنا بمن يخبرنا أن ابن الشيخ عبر بفرسانه ، على مسيرة  
ساعتين من هنا . . . وقيل إنه في طريقه إلى أشموم طنّاح ،  
حيث يرقد السلطان مريضاً . . . !

بدر : ( فجأة ) هل مات السلطان ؟ . . . إن انسحاباً كهذا ،  
لا يكون إلا سعيًا وراء العرش . . . !

بطرس : ( في نفس العصبية ) لا ندرى . . . بادروا بالفرار . . . فرسان  
بنى كنانة وجدوا أنفسهم وحدهم في المعركة ، فأخذوا  
ينسحبون هم أيضا . . . خلال دقائق ستخلو المدينة منهم . .  
بل ستخلو من أهلها جميعاً . . . !

الأم ( وقد أدركت الموقف ) ابنتي بدرية . . . ابنتي . . . ( فجأة ) أنظرا . . .  
( تشير إلى النافذة العليا ، وقد انعكس عليها لون النار الأحمر . تترامى  
من الباب ومن البهو غير المسقوف أضواء يعكسها حريق هائل .  
تتزايد الأضواء تدريجياً )

بطرس : أشعلوا النار في مخازن الذخيرة والزاد . . .  
( صوت عربة تقرب ، لكنها لا تمضي كغيرها ، بل تقف بالباب .  
يندفع معين الدين النسّاج إلى الداخل )

معين . لماذا تقفون هكذا ؟ أين مركبتكم يا بدر ؟

بدر : لم يتم إصلاحها بعد . . .

معين : أسرع إذن بوالدتك . . . لها مكان في مركبتنا . . . أسرع بها . . .

- بدر : (لوالده فاطمة) هيا يا أمي ... أسرعى ..
- فاطمة : (وهي تتنفس بالبكاء عن خوفها وقلقها) سأبقى حتى تنجى ..  
بدرية ... أحضر بدرية ...
- بدر : نستطيع الهروب عدوآء ، أما أنت .. فلا بد من عربة تحملك ...  
اذهي مع معين الدين ...
- فاطمة : (وقد اجتاحتها القلق) وبدرية؟! ...
- بدر : قلت اذهبي .. (لبطرس ومعين وهو يدفع أمه برفق ناحية الباب)  
خذاهما معكما .. سأجد أختي وألحق بكم .. (يخرج عدوا ويترك أمه  
متشبثة في مكانها على عكازها) .
- بطرس : (وهو يجذب الأم برفق ، فتسير معه مترددة وهي تستند على عكازها)  
هيا يا خالة .. لا وقت للعويل ...
- معين : (لبطرس وهما خارجان) المدينة أصبحت مفتوحة للأعداء ...  
عبر الأمير النهر مع مقدمة الجيش .. ولم يكن في المؤخرة  
إلا صفار الجند ... فلم يفكر أحدهم في إغراق الجسر الذي  
عبروا عليه ..
- بطرس : سنظم أن على أهلنا .. ثم نعود لمقاومة الفرنج (لأم) أسرعى ...
- فاطمة : (باكية) دمياط ... دمياط تضيع ثانية ... كل شيء يضيع  
ثانية .. (تخرج ونحيبها يتعالى . يخفت صوتها شيئا فشيئا مع  
صوت عربة تبتعد بسرعة ..)

( ترتفع موسيقى تعبر عن الصخب والقلق . تتعالى السنة الذهب  
الظاهرة من النافذة . تخفت الموسيقى ثم تنقطع عندما يُفتح  
الباب في عنف ، ويدخل بدر الدين جريا وخافه بدرية . يقفز  
بدر الدين اسلم عدوا )

بدر : النار ... كدت أنسى كرات النار ..

( تقف بدرية أسفل السلم ممسكة بحاجزه تهزه ، وهي تصبح في  
عمية بالغة )

بدرية : أيها المتهور ... إلى أين ؟ !

بدر : قلت لك النار . . . ( يختفي في الحجرة أعلى السلم )

بدرية : لم يبق في دميأط أحد سوانا . . .

( يظهر بدر خارجا من حجرتة ، وهو يحمل ربطتين ، ظاهر بكل  
منهما عدة كرات من النحاس )

بدرية : لن ندرك أمتى أبدا . . . انزل . . . أسرع . . .

بدر : ( وهو ينزل في ببطء لثقل حمله ) سيرعاها معين الدين النسايج

وبطرس الصراف . . . ( فجأة ، وقد تذكر أمرا ألقاه ) هل

أنت واثقة أن أهل قطر الندى ، لم يكونوا قد تركوا دارهم ؟ !

بدرية : قلت لك تركتها على درجات بابهم ، واندفعت عائدة وسط

الزحام . . . حتى وجدتني . . .

بدر : . . . وإذا كانت لم تجدهم ؟ !

بدرية : لا تخفى . . . لا شك أنها هربت الآن مع الهاربين . . .

( وهي تتأمل الحمل الذي يحمله أخوها ) . . . لكنتك لن تستطيع

إدراكها ، وأنت مثقل بكل هذا . . .



- بدر : احملى معى بعضها اذن ... ( قلنا ) ما كان يجب أن تتركى قطر  
الندى إلا بين يدى أمها ...
- بدريه : ( وهى تتناول أصغر الربطين ) ... يالهو اجس قلبك المريض  
بقطر الندى ! ( تنظر إلى الربطة التى تحملها ) ما أثقلها ...
- بدر : وما أثقل الموت الذى تحمله !  
( يرتفع صوت شخص يجرى فى الخارج )
- الصوت : الأعداء عبروا بحرانيل .. الفرج دخلوا دمياط .. الفرار ...
- بدريه : ( تقف بعد خطوات قليلة ، وقد أحست بالثقل الفادح لما تحمل ) لا  
أمل فى الفرار ونحن نحمل كل هذا !
- بدر : منذ علمنا بأمر هذه الحملة ... قبل عام ونصف عام ، وأنا أجرى  
تجاربي لصنع هذه الكرات .. لن أتركها أبداً ..
- بدريه : الدقائق ثمينة ... الفرج يحتلون البلد .. ( تتوقف ) لا أستطيع  
مواصلة السير .. وكل هذا يثقلنى ...
- بدر : ( خآة ) اسمعى يا بدريه ...
- بدريه : ماذا أيضا ؟! .. أنا أعرف لهجتك هذه ! .. دائماً تخفى وراءها  
اقتراحا جنونيا ...
- بدر : لن نهرب مع الهاربين !
- بدريه : ( فى سخرية وبأس ) ونقدم أنفسنا هدية للقادمين ؟ !
- بدر : سنختفى فى المستنقعات المحيطة بالبلد ! ..
- بدريه : ... لى نموت غرقا فى طينها ؟!

بدر : هذه فرصتنا يا بدريه ! .. سنجرب سلاحنا من هناك ... لقد  
نصبت آلة قذف هذه الكرات على الشاطئ ، بمعاونة أصدقائي ،  
وأخفيتم بنبات الخلفاء . وها هي سفن الأعداء ستُقبِلُ ،  
فتصبح في مرمى نارنا ... سنبدأ المعركة من المستنقعات ! ..

بدريه : ونبقى هناك وحدنا ؟ !

بدر : سنجد معنا كثيراً من شباب دمياط ورجالها ... سننظم  
هناك صفوفنا لاستعادة دمياط ، واقتلاع المحتلين ... لن  
ندعمهم يستريحون ... لقد دخلوا دمياط في غفلة من الزمن  
ومنا ... سننتزع منهم هذا النصر الذي أخذوه سهلاً ...  
ونقلب ماظنوه نصراً لهم ، هزيمة نكراء . اتبعيني ! ...  
( يخرجان من باب الضريق )

ينزل الستار

## المنظر الثاني

( نفس المنظر السابق - بعد نصف ساعة )

( يُسمع صوت ضعيف ينادى من الطريق في ألم )

الصوت : ( مناديا ... ) بدرية ... بدر الدين ..

( لحظة صمت • يتضح الصوت أكثر )

بدر الدين ... بدرية ... بدرية ...

( يُدق باب الطريق من أسفله في بضع شديد ، كأن شخصا على أرض الطريق يحاول فتحه . عندما يُفتح ، ترى قطر الندى تحاول جاهدة أن تقف ، والدم يسيل من فمها ... مرهقة محطمة ، مذعورة منهارة • تتلفت حولها وهي تترنح ، فتستند إلى الأثاث والجدران . تنادى وقد هزتها صدمة عصبية عنيفة ، فكأنما تهذى ... )

قطر الندى : ... عمى ... بدرية ... لقد رأيت بدر الدين وبدرية ...

هل كانا يدخلان أم يخرجان ؟! ... كيف هربتُ من

الوحوش ؟ ... ( تنادى في ضعف ) .. بدرية .. ( لا تسمع جوابا ... )

لا أحد ... رأيتهما ولم يرياني ... أخفاني عنهما ظلام

الطريق ... ( تتذكر ) .. آه ... لقد كانا يجريان ...

يتمدان ... تشاجر الوحوش فزحفت مبتعدة ... فمقت

وعى في الظلام بجانب الطريق ...



( تتضح أصوات جياذ تقترب )

الوحوش !..

( تتقدم مستجمة كل قواها وهي تتألم وتتأوه ) تركنى الجميع ..

تركونى للوحوش !.. لا بد من سلاح ... سكين أقتلهم به ..  
أو أقتل به نفسى قبل أن يمسنى أحدهم ..

( تتعامل على نفسها ؛ تقف فتتشر ، لكنها إتكافح متجهة إلى  
غرفة الحرم الداخلية . ما إن تدخلها حتى يفتح باب الطريق في عنف ،  
ويدخل البارون فيليب دى روزاريو ، قائد فرسان ييزا ، وخلفه  
تابعه جاستون يمسك يده اليمنى بيده اليسرى ، ويرفعها ليخفف  
ألمها )

**فيليب :** ( صائحا في حدة ، وهو يحس بأصابعه خدوشا مستطيلة ، تمتد على طول  
خذه الأيسر ) أين ذهبت تلك الشرسة ؟ ! . . ( يمد أصابعه  
أمام عينيه يتأمل الدم الذى يلونها ، ثم يلتفت الى تابعه جاستون )  
كان عليك أن تمسك بيديها ، قبل أن تذنب أظافرها المسنونة  
في وجهى يا جاستون !..

**جاستون :** حاولت ياسيدى ، لكنها عضتني ! ( مبالغا ، يمد يده في ألم  
إلى سيده ) آه ... لم أحسب المصريات تقاومن بكل هذه  
الوحشية !.. لقد كادت تقضم إبهامى !..

**فيليب :** ليتها قضمت عنقك أيها التابع المفلس الذى لا نفع فيه !..  
تركها تهرب . . لتمتع نفسك بمراى مشاجرتى مع ذلك  
المضطفل ؟ ! ( يشير إلى غرفة الضيوف ) فتش هذه الحجرة ...

لا بد أنها في مكان ما هنا ، فأثار الدماء تنتهي أمام باب هذا البيت ..

جاستون : ( وهو يتجه ناحية غرفة الضيوف ، أثناء اتجاه فيليب إلى السلم ليرتقيه )  
لولا ذلك الفارس الفرنسي المتعجرف الذي تصدى لنا ، لما  
أفلتت منا أول بضاعة نبداً بها تجارتنا ... ( ينتزع الستائر  
المسدلة على الباب ، فتقع على الأرض . يركل الباب بقدمه ، ويدخل ،  
ثم يصبح بسيد الذي أخذ في ارتقاء السلم ) لا أحد . ضاع  
جارية تساوى في أسواق أوربا عشرة أكياس من الذهب !  
( و احتفال صاحب ) ولكن ياسيدى .. هنا فراش رحب ..  
يمكن لاثنتين أن يتمرغا عليه !

فيليب : إذا لم نجد الفتاة يا جاستون ، فلانفع لى من فراشك ! .. فتش  
غرف الداخل ... ( يدخل فيليب غرفة بدر الدين العليا )

جاستون : ( وهو يتجه إلى غرفة الحريم ) السيد فيليب دى روزاريو قائد  
فرسان بيزا .. وأشطر تجارها ، لا يعود أبداً صفر اليدين ..  
( يشير إلى نفسه ) لا بد من ثمرة لما تجشمه مع تابعه  
جاستون ... في هذا السفر الطويل .. ( يفتح الباب ويتطلع إلى  
الداخل . يصبح في فرحة انتصار مبالغ فيها ) .. آه .. وجدتها  
ياسيدى ! .. ها هي أخيراً .. ( يخرج وهو يحرق قطر الندى ،  
ساحباً إياها على الأرض ، ممسكاً بها من ذراعيها ، وقد فقدت وعيها .  
يقفز فيليب نازلاً السلم في سرعة . يندفع إلى تابعه )

فيليب : إلى أين تسحبها ؟ !

جاستون : ( مشيراً برأسه إلى حجرة الضيوف ) إلى الفراش الواسع  
ياسيدى ! . . .

فيليب : ( مشيراً إلى الباب الخارجى ، وهو ينحى جاستون عن قطر الندى )

أغلق باب الطريق ، وقف داخله لا تسمح لأحد بالدخول :  
لو شم هؤلاء الفرنسيون الذين تموج بهم البلدة ، رائحة أنثى ..  
وقد أسكرتهم نشوة احساسهم بأن دمياط أصبحت ملك  
يمينهم ، لطلب مائة منهم مشا ركى فيها .. !

جاستون : ولكن إذا القى سيدى بمظمة إلى تابعه المخلص جاستون ،  
فلن يقول لا . . . !

فيليب : ( بتفاخر ) هذا صيدى .. لكنى لن أبخل عليك بتذوقه ..

( وهو ينحى ليحمل قطر الندى بين ذراعيه ) لكن احذر أن

تطل من الباب - كمادتك - وأنا بالداخل ! . . ( يشير

برأسه إلى غرفة الضيوف - يضحكان )

( تثن قطر الندى )

جاستون : لا تأمن لها إذن ياسيدى .. فى اللحظة التى تحسبها قد

أصبحت فيها ملك يمينك ، قد تقضى عليك ! . . ( تفيق قطر

الندى ، وتقاوم فى ضعف محاولة فيليب لحملها ) .. لقد أخذت

تفيق ، قبل أن نهناً بوقوعها بين أيدينا ياسيدى !

قطر الندى : ( تثن ) أبى .. آه .. أين أنا ؟ ! ( تتخلص من ذراعى فيليب .

تجلس . تنظر مشدوهة إلى فيليب وجاستون )



فيليب : ( وهو يفكر في أفضل طريقة لحل قطر الندى ) لن تلبث أن تفرس  
فينا أنيابها ومخالبها . .

جاستون : أمسك ذراعها يا سيدى . . . سأمسك أنا ساقها . .

( يتناول ساقها قبل أن يبدى سيده أية بادرة على الموافقة - ترفسه  
قطر الندى ، فتطيح به وهى تصرخ فى قزع ، أثناء زحفها مبتعدة فى  
سرعة نحو باب الطريق )

قطر الندى : اتركنى . . ابتمد . . ايها الوحش . . دعنى . . .

( يقف الرجلان وقد أذهلتهم مقاومة الفتاة التى ظنا أنها فقدت  
كل قدرة على المقاومة . تلتفت قطر الندى إلى باب الطريق ،  
ثم تقفز واقفة ، وتفتحه صائحة )

النجدة . . . أغيثونى . . .

( يندفع خلفها الرجلان ليمسك بها ، ومراخها يملأ البيت ،  
ويترامى عالياً فى الطريق )

جاستون : تعالى يا « مفموصة » . . . هل ستجدين خيراً منا ! . . .

( يحاول جذبها إلى الداخل ، وقد تشبثت هى بقائمة الباب المفتوح ،  
ووجهها إلى الطريق . لا تكف عن الصراخ )

قطر الندى : اتركنى . . دعنى . . أغيثونى . . .

( يسمع صوت جوادين يقبلان ركضا ، ثم يتوقفان أمام الباب .  
وسرعان ما يظهر بالباب فارس فى مواجهة قطر الندى . يرفع  
يديه ليمسك بهما ذراعها ، ثم ينتزع قبضتيها من الباب . يدفعها

في رفق أمامه إلى الداخل ، وقد تقهقر جاستون لمراه — إنه  
السيرجوفروا دي سارجين ) .

سارجين : ( بغير أن يلتفت خلفه ) قيّد الجياد وادخل يا مارسيل . .

( يفتح الباب بقدمه عدا فتحة صغيرة لدخول مارسيل ، ويضع  
قطر الندى خلف ظهره مستندة إلى الباب . يواجه فيليب  
وجاستون . لا يلبث مارسيل أن يدخل ، ويحكم إغلاق  
الباب . يقول سارجين وهو يشير إلى قطر الندى )

لماذا تعاملان الجارية بهذه الوحشية ؟!

فيليب : ( غاضباً ) أنت ؟! . أتيت ثانية وراءنا ؟! قلت لك هذه من  
نصيبي !

سارجين : ( يبرود ) ما دمت لا تروق لها يافائد فرسان بيزا ، دعها  
لغيرك . . . !

فيليب : ( محتدأ ) هذا إخلال منك بأصول الحرب . . ( في تهكم خفي )  
يا مستشار ملك فرنسا المقدس . . !

سارجين : الأسلاب لنا نحن الفرنسيين أولاً . . ! إننا نقدم أكبر  
التضحيات . . وأبناء بلدنا يكونون معظم فرق هذه الحملة  
الهائلة ! . . .

فيليب : ( حاتفاً ) لأن لديكم أعداداً هائلة من السذج ، الذين يعتقدون  
في قداسة ملك ، يحكمه أمه المتعصبة !

سارجين : ( وقد أخذ يفضب ) أمسك لسانك فالملك قادم إلى هنا ! . . .

( إلى مارسيل ) اذهب يا مارسيل ، فجلالته ينتظر منه  
خبراً . . . أخبرهم أن هذه أفضل الدور التي نجت من  
التخريب . . .

مارسيل : ( وهو يخرج ) سمعاً ياسيدي ( يخرج )  
فيليب : ( مندفعاً في حلق ) وهل تحسبني أخاف ملككم ، ولا سلطان  
له عليكم ، أنتم نبلاء بلده ؟ ! . . .

جاستون : ( في قلق ، لسيدة فيليب ، في صوت لم يفلح في أن يجعله  
همساً ) لنحسم الأمر ! . . ستأتي مع الملك حاشيته ، ويضيع  
منا الصيد ! . .

سارجين : ( ملتفتاً إلى قطر الندى ، يقول كرداً على جاستون ) لا تخافي . .  
لن أشرك معي تابعي ، كما يبدو أن هذا التاجر يريد أن  
يفعل ! . .

قطر الندى : ( وقد فطنت إلى أن حاميتها ليس إلا ذئبا آخر ، تصرخ وهي تنسحب .  
وَجَلَّة لَصِقَ الحائط في اتجاه غرفة الضيوف ) وحش . . .  
لكم وحوش . . .

( يحاول سارجين إيقافها ) . . . دعني . . .

( يقترب فيليب منها ) . . . ابتعد عني . . .

( تندفع فجأة إلى غرفة الضيوف . يتدفع الجميع خلفها . يتصدى  
سارجين لفيليب وجاستون ) .

سارجين : ( آمراً ) أركأها ! . .



( يقف فيليب وجاستون وقد فوجئا بلهجة الحاسمة . يحول سارجين بذراعيه بينهما وبين اللحاق بقطر الندى ، فيتيح لها بذلك أن تدخل الحجرة )

سارجين : ( ملتفتا إلى قطر الندى ، يقول لها مهددا ) إياك وفتح النافذة ! ..  
تأبى خارجها مع الخيل ...

( تغلق قطر الندى الباب في وجهه بعنف ) .

( يواجه سارجين فيليب وجاستون بلهجة حاسمة )

يجب أن يجد جلالته الدار خالية معدة لاستقباله ! . . .

فيليب : أنت تطردني ؟ !

سارجين : هذه دمياط فسيحة متسمة أمامك ( ساخرا ) أنشىء فيها

ما كنت تحلم طوال الطريق بافتتاحه من مخازن ومقابر ...

فيليب : ( محتدا ) وهذه مصر أمامك ، اقتطع لنفسك منها

إمارة تروضك عن إمارة الشام .. التي طردك منها المصريون منذ خمسة أعوام ! ..

سارجين : مهما أخذت فلن آخذ إلا حقى ! . . قضيت هذه السنوات الخمس أجمع الجيوش في فرنسا ، وبغى لن يستطيع أحدكم التفاهم في هذا البلد ! . .

فيليب : ( صائعا في احتقار ) كفاك تفاخرا بقدرة لن تجديك ! ما نفع معرفتك باللغة العربية ، ونحن لا نجد من أهل هذا البلد من نتفاهم معه ؟ !

سارجين : ( صائعا ، وهو يشير إلى جاستون ) يحسن بك أن تخرج من هنا مع هذا الصعلوك فورا ! . .

فيليب : ( لتابعه جاستون ) أترى كيف يستفزني يا جاستون ؟! . . .  
هل يلومني أحد لو قتلته الآن ؟ !

سارجين : يبدو أنه أنت الذى يصر على ملاقاته الموت ، فى يوم هذا  
النصر الذى أتينا به سهلاً إليكم ! .

فيليب : ( مجرداً سيفه ) أيها النبيل الفيلس ! . .

سارجين : ( مجرداً سيفه هو الآخر ) أيها التاجر الجشع !  
( تبدأ بينهما مبارزة حامية وهما يتصايحان )

جاستون : سيدى . . . إنكما تفسدان يوم النصر . . .

( يستمران غير آبهين بجاستون . يدوى نقر فى الخارج ، فيفتح  
جاستون باب الطريق ، وما إن يطل خارجه ليعرف جلية الأمر ، حتى  
يتحول فرعاً إلى الداخل ) سيدى . . . الملك ! . . . قد آسسته

قادم ومعه الملكة . . . ! !

( تسمع أصوات جياذ كثيرة تقرب ثم تتوقف . يدخل الملك لويس  
وشارة زهرة الزنبق البيضاء تميز ملابسه ، وقد استندت  
إلى ذراعه زوجته الملكة ، يتبعهم السيدى جوافيل صديق  
الملك الحميم . يدخل خلفهم جوزيف ورشار تابعا الملك ، يحملان  
يبارق عليها رسم زهرة الزنبق البيضاء — شارة البيت المالكة  
الفرنسى — ومعهما مارسيل )

الملك : ( وقد شاهد المبارزين ) هذا مستشارى يشترك أيضاً فى الفوضى ! .  
( يكف سارجين وفيليب عن المبارزة )

سارجين : ( إلى الملك ، فى حدة ) أهل بيزا لم يكفهم كل  
ما منحناهم من امتيازات يا مولاي ، فجاءوا يتهمون على

الدار التي استخلصتها بشق النفس من الخراب ، لتستقر  
فيها جلالكم . . . !

فيليب : ( محتدا لهذا الكذب ) هو الذي اقتحم على الدار ، يريد أن  
يغتصب مناجارية اختفت هنا . . . ( يشير إلى حيث دخلت قطر الندى )

الملك : ( في تأنيب ) تتخاضمان هنا من أجل جارية . . . ! والفرسان  
الهيكليون يتقاتلون مع فرسان القديس يوحنا ، لاقتسام ما نجا  
من الفار التي أشعلها الأهالي في كل شيء . . . ( يلتفت إلى  
من حوله ) . . . الإنجليز يتبارزون مع الفرنسيين . . .  
وكلاهما يتشاجر مع الإيطاليين ! . . . ( لجوانفيل ) ياسيردى  
جوانفيل : أين الكونت سيرانودى نافار قائد الفرسان ؟ . . .  
لم أره منذ نزلنا شاطئ دمياط . . . يجب أن يمسك  
بزمam فرسانه ، ويوقفهم عما يفعلون . . . ( يصمت لحظة .  
يدير رأسه إلى سارجين . تردد نغمة التأنيب ) ولكن . . .  
لماذا يكفون ، ومستشارى نفسه يتبارز مع قائد جند بيزا ،  
من أجل جارية مصرية ؟ ! . . .

الملكة : نادها ياسيردى سارجين . . . قل لها إننى سأسبغ عليها  
حمايتى . . .

سارجين : ( يتأهب لمناداة قطر الندى . يردد . يقف لحظة مفكرا ، ثم يعود  
إلى الملكة ، وقد فهم من عبارتها الأخيرة أنها قد تحرمة من الفتاة .  
يسأل ، محاولا أن يفهم قصد الملكة في وضوح ) مولاتى . . . إننى



في حاجة إلى خادم خلال إقامتي في دمياط ١٠٠٠!

الملك : ( لسارجين) ومن قال إننا سنقيم في دمياط ؟! .. ما إن  
تنتهي احتفالات النصر ، حتى نبدأ زحفنا إلى المنصورة ،  
ومنها فورا إلى بابليون بالقاهرة ...

الملكة : ( في تأكيد ) أريد أن أرى الفتاة ياسيردي سارجين ! ..

سارجين : ( وهو يتجه إلى حجرة الضيوف ) هامى يا مولاتى .. ! ( يفتح الباب  
وهو ينادى ) أنت يا مصرية .. تعالى هنا .. ( لا ترد قطر الندى ،  
فيدخل ، ثم سرعان ما يخرج وهو يجذب قطر الندى ، وقد أمسك  
بذراعيها ) تعالى ... تريد الملكة أن تقدر ذوقى في  
انتقاء الجملات ! ..

قطر الندى : ( وهى تحاول أن تتخلص من قبضته ) اتركنى ! ..

الملكة : ( تتأمل قطر الندى ) اعترافا بجهال ذوقك ، أؤكد لك أن  
هذه الفتاة تروق لى !

سارجين : ( في سخط ، وهو لا يترك ذراع قطر الندى ) مولاتى ... أنا  
لم أربح شيئا من هذه الحرب حتى الآن ..

الملكة : إذا علمتها لفتنا ، أصبحت وسيلتى إلى التفاهم في هذه  
البلاد ...

الملك : لن نتيح لك انتصاراتنا الملاحقة ، أن تلقنيتها أى شيء ! ..

الملكة : ( في لهجة ذات معنى ! ) أعتقد أنه لى ، مادامت الملكة الوالدة

لم نجى معنا .. أن اتولى - على الأقل - اختيار خدى !..

: ( ليحسم الأمر كله ) ياسيردى سارجين : تحسن صنماً إذا ذهبت

مع زميلك البارون فيليب ، لترشدا الكونت دى نافار - قائد

الهيكلين - إلينا ... ( للجميع ) فأنتم زرون أن مشاورته

أصبحت ضرورة عاجلة ... !

: ( لسارجين ، وقد كسبت المعركة ) ودع الفتاة تعود لتستريح

حيث كانت ياسيردى سارجين !..

سارجين : ( لقطر الندى ، فى حلق شديد ) عودى . . عودى

واستريحى ... ( مشيراً إلى نفسه ) مولاتنا تريدك أن تفقدى

خير رجال فرنسا !.. ( يقول هذا ويتجه إلى باب الطريق فى

خطوات غاضبة محتدة ... يخرج وخلفه تابعه مارسيل ، ثم تسمع

أصوات خيلها تبتعد . تكون قطر الندى قد اتجهت متعبة مرهقة

إلى حجرة الضيوف حيث كانت ، وتدخل . أما فيليب ، وقد تأكد

أن الفتاة لن تكون لسارجين ، فإنه يتجه إلى باب الطريق ويطل

منه ، وإذا يجد أن سارجين قد مضى ، يلتفت إلى تابعه جاستون )

: هيا يا جاستون ( يخرجان ، ويسمع صوت خيلها تبتعد )

فيليب

: ( للملكة ، وتأنيب مستر ) ما كان يحسن أن تسبقى حمايتك

الملك

على كافرة ... !

: ( فى تحدّ مستر ) وهؤلاء السفراء الذين استقبلتهم فى قبرص ،

الملكة

من المغول عبدة الأوثان ؟! ومحاولتك الاتفاق مع اسماعيلية

الشام الحشاشين ؟! هل هؤلاء جميعاً مسيحيون مؤمنون ؟!

( في تهكم خفي ) وفي مصر ، لم يأت مسيحي واحد ليرحب بنا !!  
( يدخل الكونت روبرت دي آرتوا أخو الملك ، وشارة زهرة  
الزنبق البيضاء ترين ملابسه )

آرتوا : ( وقد سمع عبارة الملك الأخيرة ، يقول في صخب واحتفال ) ..

أخي وهولاي ... مالملكة غير راضية ؟ !  
( يدوي صوت انفجار ، ومعه صرخات بعيدة ، فيكمل آرتوا )  
آه ... هذا صوت غريب على حفلات النصر يا أخي الملك .. !

جوانفيل : ( لآرتوا ، في قلق ) هذا صوت لا يُسمع يا صاحب السمو ، إلا  
من قذائف أسلحة الحصار ...

الملك : ( في ثقة وتأنيب ) أي حصار ومصر كلها أصبحت عند أطراف  
أصابعنا .. والاستعدادات قائمة على قدم وساق ، لتنظيم  
مواكب النصر واحتفالاته ؟ ! .. ( لآرتوا ) ألم تر الكونت  
دي نافار يا أخي روبرت ؟

آرتوا : ( في صخب ومرح ، وكأنما الأمر ليس إلا مشهداً مسلياً غاية التسلية )  
ازداد جنون فرسانه الهيكليين ، وهم يتنازعون الأسلاب ..  
وغرق فرسان القديس يوحنا ، مع فرقة الإنجليز ، في مخزن  
خمر ... اما عامة الجند والصناع ، فلولا حرسك الواقف  
بالخارج بنبيء عن وجودكم هنا ، لحطموا هذا البيت أيضا ..  
( يضحك ) لست أرى داعيا لكل ذلك الإعداد للحفلات ،  
فكل جماعة تحتفل بالنصر على طريقته ! ..



الملك : ( جادا لجوانقيل ، يريد أن يُشعر آرتوا بخطورة ما قال ) هذه أمور لا بد من علاجها فوراً ياسير دى جوانقيل • أرجو أن تحمل رجائي لمن تجدهم من القادة ، بأن يُبرزُ مواهبهم وحنوهم جادة النظام ...

آرتوا : ( فى لهجة تشى بالمرح ، وكأنما الملك يهتم بما لا حاجة شديدة للاهتمام به ) لن يفيد الرجاء كثيراً ... فهذا يوم نصر يا أخى لويس !.. ( يُسمع صوت انفجار آخر مكتوم ) قد يكون السؤال عن سر هذه الأصوات ، أولى بعنايتنا ... ( يلاحظ امتعاض أخيه ، فيقول لجوانقيل فى نفس مرحلة ) انطلق ياسير دى جوانقيل . . ستمتع نفسك بمشاهدة جنودنا ، وقد انطلقوا على سجيّتهم ... ( يخرج جوانقيل )

الملكة : ( لآرتوا ) أود لو أراك قلقاً مرة ... بساطة تناول سموك للأمور ، ستخل يوماً بتقديرك لها .. !

آرتوا : ( للملكة ، لا يريد أن يفقد مرحه ، رغم ضيقه بلهجتها ) لا . . لم نعتد هذه الالهجة المنتقدة ، من زوجة أخينا العزيزة .. ( للملك ) منذ ابتمدّت عن والدتنا ، تغير فى جلالها شيء كثير !..

الملكة : أخشى على انتصاراتنا ... من يفقد السيطرة على جنده عند النصر على هذا النحو ، ان يستطيع أن يمسك بزمامهم عندما تلوح هزيمة !

الملك : لن تلوح أية هزائم يازوجتنا العزيزة . . لقد انتصرنا ، وكان

## انتصارا كاملا . . .

( يدخل مارسيل قزعا مبتلا ، ممزق الثياب ، مسود الوجه ، وقد احترقت بعض أجزائه ملابسه )

مارسيل : ( صارخا في ارتياح ) مولاي .. الموت المريع يا مولاي ...

آرتوا : ( آمرا ) أمسك زمام نفسك .. لماذا تبدو على هذه الحال ؟!

مارسيل : ( في هلم وانفعال بالغين ) احترق أحد عشر من بحارتنا يا صاحب

السمو ... دون أن نستطيع إنقاذ واحد منهم .. !

الملكة : يا للكارثة نستهل بها احتفالات النصر ... !

مارسيل : ( وقد تزايد انفعاله ) سقطت كرة مشتعلة على سطح سفينة ..

وانفجرت بصوت عظيم ، فاندلع منها لهيب مريع ..

نار حامية ألهمت الرجال ، وصهرت الحديد ، وجعلت من

سفينتهم شعلة أضاءت الماء الى أميال عدة ...

الملك : ( في أسى ) أحد عشر من أبطالنا .. !

مارسيل : ... اندفعت مع كثيرين في الماء ، نحاول تسليق السفينة

المحترقة لإنقاذهم .. فردنا للهب .. وكادت النار تقضي

علينا نحن أيضا .. ( متذكرا في هلع ) يا لبشاعة رائحة اللحم

الآدمي المحترق يا مولاي ! ..

آرتوا : ... ومن أين سقطت تلك الكرة المميتة ؟

مارسيل : من الفضاء يا صاحب السمو ... أمطرتها السماء من حيث

لا يدري أحد ... ولم تلبث أخرى أن عَبَرَت السماء أمام

هيوننا القرعة ...

الملك : ألم يذهب أحد للبحث عن مصدر هذه النار المشتومة ؟  
مارسيل : انطلق سيدي السيردي سارجين خارج البلدة ، عليه يمشي على شيء . . . وقابلت السيردي جوانفيل ، ذاهبا ليحقق الأمر بنفسه . . . أي هول عاينناه يا مولاي ! . . . ( يرى السيردي سارجين داخلا ) . . . ها . . . لقد عاد سيدي . . .

( يدخل سارجين ووجهه ينطق بالحزن والكآبة )

الملك : ( لسارجين ) هيه . . . هل وجدت شيئا يكشف سر تلك النار ؟

سارجين : ( بكآبة وتؤدة ) . . . لقد وجدت السكونت دي نافار . . .  
آرتوا : ( في صخب ، محاولا أن يخفف جوا الكآبة التي فرضته أخبار الموت )  
قائد فرساننا الهيكليين البواسل ؟ !

سارجين : ( بنفس الكآبة ) هو يا مولاي . . .

الملك : ( قلقا ، وقد أخذ يلاحظ ما في دجة سارجين من أسي ) ولماذا لا يدخل ؟ !

سارجين : ( وكلماته تقطر أسي ) ندخله يا مولاي . . . ( يتصلع إلى الخارج . يصبح آمرا ) ادخلوا . . .

( يدخل أربعة جنود يحملون محفة غايها جسد ، تصبح الملكة في جزء ، ويندفع الملك إلى المحفة ، وينجى فوق الجسد )

الملك : ( صائجا مخنقا بالبكاء ) عزيزي كونت دي نافار . . .



- آرتوا : ( سائلا ، وقد تغلى عنه صخبه ) هل ... هل مات ؟
- سارجين : وجدناه في دار خارج سور البلد.. وقد أصابته طعنة نافذة إلى القلب ..
- الملك : ( سائلا في حزن ثقيل ) طعنة سيف ؟ ..
- سارجين : ( وهو يبرز سكيننا قصيرا خشنا ) بل طعنة من هذا النصل ...  
سكين صغير مما يستعمله فلاحو مصر ... !!  
( لحظة صمت ، يقطعها صوت الملك بملأه الألم والكآبة )
- الملكة : ( الملك ) هذا هو النصر الكامل يامولاي !
- الملك : ( سارجين ) ألم يكن ثمة حرس معه ؟
- سارجين : ( في حزن ثقيل ... ) كان معه عشرة رجال ، تركهم ودخل الدار مع امرأة . ولما ضالت غيبته دون أن يسمعا صوتا ، دفعهم قلعهم إلى الدخول .. هناك لم يجدوا إلا الجسد منكفئا على سرير ، وقد غرق في بحر من الدم المتدفق ...
- الملك : وقبضتم على الجناة ؟
- سارجين : ( وقد فاجأه السؤال ) الجناة ؟ ! .. ( يهز رأسه في كآبة بما يفيد النفي ) .. كلا .. !
- آرتوا : وأين الجنود الذين كانوا مع قائدها العظيم ؟ .. ( يشير إلى حجرة الخفية ) هل هؤلاء منهم ؟
- سارجين : ( يردد لحظة ) .. كلا ... ( صمت . يرى الجميع يتظاهرون

إليه ينتظرون منه شرحاً ، فيكمل ) . . . أرسلت الآخرين

للبحث في المزارع والمستنقعات . .

الملك : ( قلقاً ) وأين هم ؟ !

سارجين : ( متردداً ) لم . . لم يعد منهم أحد يامولاي . . .

الملك : ( في بطة ) لم يعودوا ؟ ! ماذا تعنى بأن أحدا منهم لم يعد ؟ !

سارجين : طين المستنقعات رخويا مولاي . . . سمعت صرخات مرعوبة ،

فانطلقت في ضوء السفينة المحترقة ، لأرى ثلاثة منهم . . يرفعون

رجلا خارج الطين ، فتغرس الأخرى ، دون أن يجرؤ أحد

على التقدم لنعجدهم . . ففاصوا . . حتى امتلأت أفواههم

بالطين . . كأنما أرواح شريرة تجذبهم إلى باطن الأرض !

( حالا يسمع الحاضرون لفظ الأرواح ، يرسمون علامة الصليب )

آرتوا : سمعت أن الأرواح . . طالما أغرقت السفن ، أثناء دخولها

من البحر إلى النيل . .

الملك : ( سائلا سارجين ، وقد غمرته الكآبة والحزن ) وبقية الرجال ؟ !

سارجين : يبدو أنه لم يتعذر على مثل السكين التي قتلت قائدنا ،

وبالقرب منه عشرة رجال ، أن تسدد طعنات غادرة إلى سبعة

جنود ، أخفهم عنا نباتات المستنقعات !..

الملكة : ( مأخوذة بضخامة المأساة ) ولم تعثروا على واحد منهم ؟ !..

سارجين : رأيت أحدهم وقد برز من الحلفاء ، فلم أعرف أبشر هو

أم وحش غريب . . . (منفلا) كان الوجه مقسوماً بطعنة  
مستعرضة غائرة ، غاصت . . . حتى قطعت الأنف ،  
والوجنتين ، وكادت تصل الى الأذنين . . . فجعلت الوجه  
كله فنا واحدا هائلا مفتوحا ، يفور بالدم . . . ثم سقط ،  
وغاص في الماء الضحل . . . قبل أن أفيق من هول مارأيت . . .

الملك : يا للفظاعة . . . ( لسارجين ومن كانوا يحملون المحفة ) كيف  
تركون اخوانكم هكذا للموت ؟ !

سارجين : (مشيرا الى من كانوا يحملون المحفة ) خشي الجنود الذين تجمعوا  
من انتقام الأرواح . . . . . يمتقـدون أنها اعتصرت  
الحياة من زملائهم ، الذين انطلقت منهم صيحات يملؤها  
الفرع ، فلم أعرف أنا نفسي ، هل يصارعون بشرا أم  
شياطين . . . !

الملك : ( للجنود ، في تأنيب قاسي ) أحججتم يا قليلي الإيمان عن إغاثة  
زملائكم ! ! نسيت قول النبي داود « الرب راهي فلا يعوزني  
شيء . . . » وإذا سرت في وادي ظل الموت ، لا أخاف شرا »  
سارجين : ( يتحول شيئا فشيئا من الكتابة إلى التحدى والصلف ، إلى طبيعته )

ولكنهم يخافون الطين والحلفاء ، وذلك الخطر المجهول  
الرابض فيهما . . . يقولون : جئنا نخلص بيت المقدس ،  
فقدقمونا على هذا الشاطئ الطيني البعيد . . . ما كان  
يجب أن نأتي هذه البلاد بامولاى ، بعد أن هزمنا فيها منذ

أقل من ثلاثين سنة ، هزيمة نكراء !

الملك : أى مشروع لإخضاع الشرق لن يفلح ، مالم يجعل هدف  
هجومه مصر . . لا بيت المقدس . . إذا انتزعنا القلب ،  
استسلم الجسد كله هامدا . . .

سارجين : ( فى إصرار ) تلك الرؤيا التى تجلّت لجلالتكم خلال مرضكم ،  
أوحى اليكم بإسترداد بيت المقدس ، لا مصر !

الملك : ( فى قوة المؤمن بما يقول ) من مصر ، انطلقت كل الحملات التى  
ضيّعت انتصاراتنا السابقة . . منذ ستين عاما ، جاءنا منها  
سلطانها القوى صلاح الدين . . . ومنذ خمس سنوات فقط ،  
هزمكم السلطان الذى يقاوم المرض بكل ذلك الإصرار !

آرتوا : ( فى اندفاع ) ومن مصر ، سنستولى على ثروتها التى لا حد لها ..  
على غلاتها لنحل أزمات جوع أوروبا .. على صنّاعها يُبدعون  
لنا كل فن ، وعلى مدنها وثغورها لتصبح مراكز لتجارتنا  
وقوافلنا . .

الملك : لا تصرفوا الأنظار عن هدفنا الحقيقى . . إنما نسمى للمجد  
الله يا سادة . .

( يدخل جوفانفيل ، فيسقط بصره على الجسد المغطى . يسأله  
الملك فى هفّة ) ما وراءك ؟

جوفانفيل : انتشر خبر موت الكونت دى نافار هو وحراسه . . فزعزع



نفوس الجنود ، وصرفهم عن الاستعدادات لاحتفالات  
النصر ! ...

الملك : ( في تصميم ، ليفطى ما أصابته به اجابة جواناتيل من خيبة ) لن  
يقعدنا فقدته عن المضي قدما . . . مصر سهل منبسط  
مكشوف ، من الهين غزوه . . . سنغادر دمياط ، ونسير فوراً  
إلى أهدافنا .

جواناتيل : لقد سرى رعب قاتل بين جنودنا ، حتى عصوا كل أوامر  
قادتهم . أصبحوا يؤمنون أن المزارع والبراري خارج دمياط ،  
مملوءة بالشياطين . . . التي تقدقنا بالنار . . . وتتخطف — بغير  
شفقة — كل من يغادر الأسوار . . .

الملك : بل سننطلق خلال أيام ، في الطريق إلى المنصورة . . .  
جواناتيل : سيرفضون التقدم خطوة واحدة في هذا الطريق . . . إن  
النيل يحصره من جانب . . . وبحيرة قانيس من جانب آخر ،  
والأحراش والمستنقعات . . . المليئة بالخطر والأعداء . . . تخفُّه  
كثيفة من الجانبين . . .

الملك : من يخشى السير على الشاطئ ، فله مكان آمن في السفن . . .  
لقد فرّ جيش الممالك ، واختفى الشعب مذعوراً . . . ( لسارجين )  
مم يخاف جنودنا ؟

سارجين : أصبحوا فوجدوا كل سلاحهم وتدريبهم وشجاعتهم ،  
لا قبل لها بملاقاة ذلك العدو المجهول ، الذي تلقف زملاءهم ! . . .

عدو . . . نجهل مكانه وسلاحه ، ولا نعرف أين يوجه ضربته ،  
ولا متى يوجهها . . .

الملك : ( في قوة ) ثقوا أنه لم يبق أحد ليقاومنا ! . . .

سارجين : ( في حدة ) بل بقي من نحتل الآن دورهم ، وتشتمل النار في

مخازنهم ، ويتقاتل رجالنا على من بقي من نساءهم . . .

لقد هربوا من دمياط ، خشية أن نزل بهم صنوف الوحشية

والذل ، كما فعل جنود الحملة السابقة بهم . . . هربوا . . .

لكنهم يعرفون أنهم عائدون . . . هل تظن أنهم سيتركون

طويلا ، فتاة كالتى بالداخل بين أيدينا ؟ !

( يبرق فجأة ضوء أبيض يلتمع في النافذة المواجهة ، فيضيئها ،

بعد أن كان قد خفَّ ما انعكس عليها من أضواء الحريق ، ويزداد

تبعا لذلك الضوء في المسرح ، منعكسا من البهو غير المسقوف . . .

ثم يترامى صوت انفجار )

جوانفيل : أسمع هذا يا مولاي ! . . . إن السير إلى المنصورة ، اقتراح

يجب إعادة النظر فيه ، وليس الآن وقت تنفيذه . . .

الملك : ( في حزم وتصميم ) لتذكر يا سيردي جوانفيل ، أنكم ،

عندما اقتربنا من شواطئ مصر ، أشرتم على بالانتظار في

مرض البحر ، حتى تصل بقية السفن . . . لو كنت قد أصفيت

إليكم ، وتركت إلهام الرب ، لما ظفرنا بهذا النصر

السريع . . . الذي مهده لنا نزولنا إلى البر . . . ( في حزم )

لقد أتينا تنفيذاً لمشيئة الرب ... خط سير الحملة لن يتغير .. !  
( يلتصع ضوء آخر .. فانفجار ، فيشتد الالهيب )

جوانقيل : الانفجارات تتوالى ...

الملكة : ( تنظر بهلع إلى النافذة والسقف غير المغطى ) السماء تعكس أضواء  
حرائق مروعة أخرى !

جوانقيل : ( وهو يتطلع من باب الضريق ) السنة الالهيب تتعالى من وراء  
دور البلدة هذه المرة . . .

سارجين : ( فى افعال ، وقد فهم ) من سطح النهر ! . .  
( يدخل فيليب مذعورا )

فيليب : ( فى رعب ) الأسطول يامولاى ! ! . .

آرتوا : ( باندفاع ) كل هذه النيران فيه ؟ !

فيليب : ( فى افعال عظيم ، يؤججه الفزع والارتبايع ) الكرات الصغيرة  
المشتعلة ، تنقض بغير توقف على السفن والشوانى . .

سارجين : ( يائساً ) لن تكون السفن أكثر أماناً من طريق المستنقعات ! ..

فيليب : ( مكلاً فى ارتبايع ) النار تنتشر من سفينة إلى سفينة . . قطع  
من الجحيم الحقيقى ، كست بالالهيب عشرات منها . .  
النار لا تترك كل ما تمتد إليه ، إلا جعلته رماداً تذروه  
الرياح !

آرتوا : ( فى كمد ) الأرواح الشريرة ترعب الأسطول ، كما أرعبت  
الجند ! . . .

( يتعالى لهيب جديد . يسمع صوت انفجار آخر . تشتد  
انعكاسات النار ) .

الملك : ( يشد قامته ، وقد تأهب لإصدار أوامر القرارات . يهتف بمن  
حوله منها . . ) ( يأسادة . . ) ( يجذب صوته الحاسم الجميع ،  
فيتركون التطلع إلى النار ، ويتطلعون إليه ) ( أبحروا بالسفن  
من النيل . . اخرجوا بها جميعا إلى عرض البحر . . . !

آرتوا : ( دهشا ) سنبعد عن طريق المنصورة ؟ !

الملك : ( فى نفس القوة ) سنبقى فى دمياط . . نحصنها لنحمى  
أنفسنا . . . ( ينجم الصمت على الجميع ، فيجول بعينيه سائلا ) هل  
بقى شيء يتعين علينا العناية به بإسادة ؟

سارجين : ( منفلا ساخطا ) بقى أن نبث الشجاعة فى نفوسنا . . .  
وأن نعرف سر هذا العدو المجهول ، الرابض لنا حلف  
دمياط ! . . . مولاي . . ( يلتفت إلى الملك ، ويقول فى صوت حاسم  
واضح يتفجر بالأسى ) ألغوا كل احتفالات النصر . . . !  
( تتصاع إليه كل العيون ، وقد امتلات بالخيرة والذهول )

ينزل الستار



## الفصل الثاني

### المنظر الأول

( عند الغروب من يوم الإثنين  
السابع من فبراير عام ١٢٥٠ .  
خيمة الملك لويس على الشاطئ  
الشمالي لنهر « نجر أشموم »  
— البحر الصغير — الذي يخرج من  
فرع دمياط ، إلى الشمال من  
المنصورة ، ويصب في بحيرة تانيس  
— المنزلة — )

( في بداية الفصل ، لا نرى إلا المساحة الواقعة خلف  
خيمة الملك لويس الحمراء ، وعلى الجانب الأيمن منها شجرة  
جيز ضخمة .

عندما يرتفع الستار ، نرى جوزيف — تابع الملك —  
في نوبة حراسته ، وقد وقف مارسيل يصبّ ضيقه في أذنيه )

مارسيل : ( في سخط ) لم نستطع العثور على المصريين .. اللذين  
يعيثان فسادا في المعسكر منذ الصباح ..! أى لعنة قذفت  
بنا إلى شاطئ هذا النهر المشؤوم !

جوزيف : ( محذراً ) .. اخفض صوتك ..! أصمت كما يفعل غيرك ..!



مارسيل : ( وسخطه يتزايد ) انقضى شهر ونصف .. ونحن نقطلع إلى المنصورة عبر هذا النهر العميق .. ولا نستطيع العبور ؟ !  
لم يقف الرب ضدنا ؟

جوزيف : لاشأن للرب بهذا ... المصريين هم الذين يصبون علينا كل هذا العذاب ...

مارسيل : ( حائقاً ) خمسة أشهر من الخوف في دمياط .. ثم شهر آخر نقفز خلاله فوق القنرات .. ونسد الترع .. ونجتاز المستنقعات المليئة بالرعب والأعداء في الطريق إلى هنا .. كل هذا ، لنقف أخيراً أمام هذا الشاطئ .. نكتشف صباح كل يوم .. جثث من قضت عليهم طعنات المصريين القوية خلال الليل ...

جوزيف : ( عذراً ) اسكت وإلا قتلك قادتنا ... إن غفران البابا الذى منحه لكل من اشترك في هذه الحملة ، قد يمحو جرائم القتل والسرقة والزنا .. لكنه لا يمحو جريمة التمرد عليهم .. !

مارسيل : منذ جئنا مصر ، وأنا لا أنطق بكلمة ... ( وكآبة ) .. كم بعدت عني صورة زوجتي وهي تلوح لى ، وسفنتنا تبعد عن شاطئ فرنسا .. لم يكن طفلنا الأول قد ولد بعد .. !  
أتدرى أننى لم أعرف حتى الآن .. هل جاء ذكراً أم أنى .. ؟  
( ولهجة أخفوقماً ) كثيراً ما أحلم أننى عدت إلى بيتى .. ( سائلاً )

هل تعتقد أننا سنموت يا جوزيف ؟ . .

جوزيف : ( وقد داخله الخوف ) احتفظ بخواتمك لنفسك .. اسكت .. !

مارسيل : ( غير مكترث بخوف جوزيف ) .. هناك شبحان مصريان في

المعسكر اليوم .. ومن يدري ؟ .. إن الطعنات الصامتة

السريّة ، قد تختارنا « نحن » في المرة القادمة ...

( يدخل جاستون )

جاستون : ( في سخريته ومرحه المعتادين ) آه .. تابع الملك يترك باب خيمة

مولاه ، ليسمع خدغها درساً من مارسيل .. في الثورة

والشكوى .. !

جوزيف : ( مشيراً إلى مارسيل ) سيفقد هذا الأحمق رأسه يوماً ! ..

جاستون : احرصا على رأسيكما .. فقد أصبح لها عمن ! .. ( يشير إلى رأسه )

أتمرقان كم أصبح يساوي هذا الرأس الفارغ ، الذي أحمله

بين كتفي ؟ !

جوزيف : لا يساوي قدحاً واحداً من شمير الخيل ! ..

جاستون : التسعيرة أصبحت ديناراً كاملاً ... كل مصري يعود إلى

المنصورة ، ومعه رأس أحدنا ، بمنحه سلطانهم جنيهاً ذهبياً

غير منقوص ...

مارسيل : ( في كآبة ) خلال الأسبوع الأخير وحده ، فقدنا مائة

وستين رجلاً ! ...

جاستون : المصريون يربون ونحن سنعود مفلسين ... لن يجسد



الفرسان مقابلا لما تجشموه ، في تقل ما لهم من خيل  
وخيام ... وبنال وأتباع ... !

مارسيل : ( في سخرية تقطر تذمرا ) وجلالته المقدسة ، لا يكف عن  
الصلاة ! .. وجلالتها ، تنذر أن تشمل مائة شجرة عندما  
نتجح في العبور ... فلا نعب .. ويزايد عدد الضحايا ! ..  
جاستون : لو سمعك جلالته ، فأنت وحظك ! .. إما أن يلقي عليك  
موعظة في الإيمان بالله ... أو يصدر أمراً بشنقك ... !  
( يدخل ريشار )

ريشار : ( لجوزيف ) مولانا يستدعيك يا جوزيف .. ( في سخرية )  
أسرع .. فأمامه اليوم .. ثلاثة من فرساننا الأبطال ! ..  
( يتجه جوزيف وريشار إلى خارج المسرح )  
جاستون : ( هما لمارسيل ، وهو يجذبه معه متجها إلى حيث سبقهما جوزيف وريشار )  
هذا مشهد مسسل ، لا يجب أن يفوتنا يا مارسيل . أكثر  
تسلية من حفر الخنادق بغير طائل ! . أسرع ..  
( يخرجان )

( يرتفع الستار الذي يمثل ظهر خيمة الملك لويس ، ويظهر  
داخل الخيمة مملوء بأعلام الفرق المشتركة في الحملة ،  
ومُعلّى بشارة زهرة الزنبق البيضاء . الأثاث من  
خشب فاخر .

إلى اليسار ، نضد عليه نموذج مجسم كبير الحجم ،  
لبرجين بينهما سائر ، وخلفهما بيتان إيحيا الحراس من  
قذائف المنجنيق ، وأمام السائر نموذج لسد حاول الصليبيون

أن يقيموه ليعترض مجرى نهر « بحر أشموم » ليعبروا عليه .

في الصدر مدخل الخيمة مفتوح عن آخره ، وقد ظهرت خارجه ، بقايا أحد البرجين ، وجزء من الساتر ، وقد أحرقها قذائف النار المصرية ، والمعروفة في التاريخ باسم « النار الإغريقية » . وفي الخلف يظهر « بحر أشموم » .

بالجانب الأيمن ، ساتر ينحني مخدع الملك والملكة عن بقية الخيمة ، وبه فتحة تصل بين القسمين .

عندما يرتفع الستار ، نرى الملك واقفاً ثائراً ، وأمامه ثلاثة فرسان ، وقف أوسطهم مطرقاً ، لا يحاول أن يرفع وجهه إحساساً بالعار ، وشاباً وجهه الآخرين طابع الذل والمهانة ، وقد جالس حول الملك البارون ويمجنالد قائد فرسان القديس يوحنا ، والسيردي سارجين . يدخل جوزيف وریشار ، ويقف جاستون ومارسيل عند المدخل )

الملك : ( صائحاً مؤنباً الفرسان ) ... عربي واحد يأخذ كل ما كنتم تحرسون من خراف ... ويطردكم حتى تفروا إلى الخيام ؟ !  
... لستم بعد اليوم فرسانا ! ..

فارس أول : ( في دفاع متخاذل ) ... فاجأنا من شاطئ هذا النهر الملعون !  
الملك : ( غاضباً ) ... النهر ... النهر ... ! كل مصائبنا تنسبونها إلى هذا النهر ... ( يمد يده وينزع شارة الصليب عن صدر أحدهما ، وييده الأخرى ينزع الشارة عن صدر آخر ) ... إخلعوا عنكم هذه الإشارات ! ..

فارس ثان : كان فارسا لم تر لمهارته مثيلا ...

الملك : إبحثوا عن عذر غير الذى نسمعه كل يوم .. لقد كنتم ثلاثة !

( إلى ريشار ) ياريشار ... خذ تروسمهم .. اجعلها معالف  
للدواب ...

( يتقدم ريشار ليتناول التروس . يترك اثنان ترسيهما ، أما الثالث  
فيقول فى تخاذله )

فارس أول : ... نحرمننا من القتال يا مولاي ؟ ...

الملك : إن اسطبل خيل جدير بكم ... لاميدان القتال ..

( يسقط الثالث ترسه . ينادى الملك جوزيف )

يا جوزيف .. اترع خيامهم ، وألق بها فى ماء هذا النهر

الذى ينسبون إليه عارهم .. ( يلتفت إلى ريجنالد وسارجين ) ..

يجب وضع حد لهذا الانهيار .. ( لفرسان ثلاثة ) .. هيا

من هنا .. اخرجوا .. لاتمسكوا سلاحا بعد اليوم ..

( يحاول الفارس الأول أن يتكلم ، فيعاود الملك الصياح )

أغربوا من أمام وجهى ..

( يخرج الفرسان الثلاثة مطأطئ الرؤوس ، فينفخ الملك نائرا )

.. واحد يهزم ثلاثة .. !

ريجنالد : ( فى سخط ) لقد وقعنا فى الفخ الذى اصطاد الحملة السابقة .

ما كان يجب أن نأتى عن طريق شرق الدلتا !

الملك : ( غاضبا ) أما تكفى متاعبنا مع المصريين والفرسان ؟ ! ..

أين إيمانك ؟ يجب أن تثق أن كل شىء سيصير إلى أفضل ! ..

ريجنالد : ( نائراً ) بل إلى أسوأ ! .. كرات النار الصغيرة . أصبحت براميل ضخمة من الهلاك المشتعل . . . ( يشير إلى السائر والأبراج المحترقة ، الظاهرة من مدخل الحيمة ) لقد أحرق المصريون كافة تحصيناتنا مرتين ، وهدمت براعة مهندسيهم في ساعات . . . السد الذي قضينا ثلاثة أسابيع ، نجاهد في إقامته لنمبر عليه .. ( دون أن يخفف من لهجته ) هل سمعنا بما حلّ بتابع السيد كورنى هذا الصباح !

سارجين : ( سائلاً ) قتلوا أيضاً تابع كبير فرسانك ؟

ريجنالد : ( مكلاً ) خرج يصطاد ، فشاهد فوق ماء النهر بطيختين .. ومنذ نزل يأخذها ، لم يعد ... كانت البطيختان غطاء رأس لمصريين .. يختفيان تحت الماء ، ويرعبان المعسكر منذ الفجر !

الملك : لو كنتم قد أصغيتم إلى نصحتى ، ولم تتركوا في قبرص ، لجئنا قبل أن يتم الصلح بين مصر وحلب ... أضعنا الوقت حتى زالت الجفوة بين العرب ، واتحدوا للاقائنا ..

سارجين : كان يجب أن نذهب إلى الإسكندرية ، حتى نحفظ بمعنويات جيشنا . بالإسكندرية ميناء صالح ، والطريق منها إلى بابلليون ، لا تخف به مستنقعات ولا أخطار ! إن مجارى المياه .. تنتشر كشبكة الصائد في طريقنا هنا . . .



ريجنالد : ( مشيراً إلى نموذج البرجين والساتر المقام بالحيلة ) ليست الترع

والأنهار هي السبب فيما نعاني ، وإلا لعبناها بتنفيذ هذه التصميمات الرائعة . السبب أن أحدا لم يكتشف كيف نُتِم هذه الأبراج والتحصينات . . عبر نهر أشموم وعلى شاطئه ، في مواجهة آلاف الرماة . . وتحت رحمة ست عشرة آلة جبارة ، تنتصب على شاطئ المصريين فريق تل جديدة ، وتواصل قذفنا . . ليل نهار . . بسيل من الأحجار والنار . .

سارجين : . . ولم نجد من يعاوننا على أن ننال بالحيلة ، ما لم نطفئ به

في معركة سافرة . . لقد طال انتظارنا لمعونة من الحشاشير . . !

ريجنالد : ( ساخطاً ) يجب أن نعود من حيث جئنا ، حتى لا يتبنا

شؤم كل من أراد غزو مصر . . هذه أمة ما من أجنبي أراد أن يُخضعها لحكمه ، إلا وأفتت شخصيته ، وأذابه شعبها في معدته القوية . . !

الملك : ( مؤثباً في عنف ) يأسادة . . إننا الآن أمام المنصورة . .

والعودة إلى دمياط للذهاب إلى الشام أو الإسكندرية ، معناها الموت في الطريق الموحد الذي جئنا منه . . . إنه يزخر الآن بمجموع المصريين . . يتدفقون حوله بغير انقطاع للاقائنا . . .

سارجين : . . . وإذا بقينا هنا ، فلن يتركونا حتى يرغمونا على الرحيل ،

كما فعلوا بمن سبقونا . . . إن زوج السلطان التي  
يسمونها شجرة الدر . . . قد جمعت الصفوف ، ووحدت  
القادة . أنست الناس مرض سلطانهم ، وأخفت بمهارة  
خبر موته . . . أعادت للشعب ثقته في قائده ابن شيخ  
الشيوخ . . . ووزعت السلاح على كل متطوع من أهل بلدها . .  
( يدخل كونت روبرت دي آرتوا أخو الملك )

آرتوا : ( للملك ، في صخبه المعتاد ) أخبار سيئة يا أخى الملك ! . . . ( لريجنالد )

تسلل مصرى إلى خيام ، ينام فيها ثمانية من فرسانك  
يا بارون . . . كانوا قد قضوا طوال النهار ، وشطراً  
كبيراً من الليلة السابقة ، في حراسة معسكرهم ،  
فسهل على المصرى قتلهم جميعاً . . .

ريجنالد : ( جزعاً ) . . . يا للكارثة . . . !

الملك : ( معذراً ) لا ترفعوا أصواتكم يا سادة . . . ( يشير إلى السائر

الذى يفصل قسماً الخيمة ) الملكة بالداخل . . . كلما ترامت إلى  
سممها أنباء من قتلوا وهم نيام ، ينتابها الأرق . . . ويزايد  
شكها في جدوى هذه الدماء التي تضيع . . .

آرتوا : ( وقد خفض صوته ، يتم حديثه إلى ريجنالد ) . . . إن القاتل هو

نفسه أحد اللذين خطفا تابع السيد كورنى ، وهما يختفيان في  
البطيخ . . . لقد وجدنا سكين التابع مكسورة ، وقد

فاصت في صدر أحد فرسانك . . .

ريجنالد : ( وهو يخرج ) .. واحد يقتل ثمانية ... ويُفارق التاسع ..  
آية أيام سود هذه التي نعيشها !  
( يخرج ريجنالد يائسا )

الملك : ( لآرتوا ) وهل قبضتم على الرجلين ؟

آرتوا : قلبنا المسكر بحثا عنهما .. فعثرنا على رجل ملثم قرب  
الخيام ، يطلب مقابلة جلالتهكم . . . لقد أراى خاتما  
أبيض ، عليه شارة زهرة الزنبق .. رمز بيتنا الملكي . . .  
الملك : ( صائحا ) أدخله .. إنه رسول زعيم الحشاشين ، الذى طال  
انتظارنا له . . .

آرتوا : ( وهو يتطلع إلى خارج الخيمة ، ينادى ) أدخلوه ..  
( يدخل حارسان بينهما شخص ملثم )

الرسول : شيخ الجبل بالشام ، يبعث بتحياته إلى ملك الفرنسيس  
في مصر . . .

الملك : ونحياتنا إلى صديقنا الجليل ، سيدك ركن الدين خورشاه . .  
لعل مساعيكم لبث الفرقة بين الشام ومصر .. قد أثمرت ..  
ففى كل مرة يتحد العرب ، يكون ذلك نذيرا بالقضاء علينا  
جميعا . . .

الرسول : ( يُخرج دَرَجَامَفَوْثَا ) هذا خط شيخنا ياملك .. ( يمد يده  
بالوثيقة ، فيتناولها منه سارجين ) .. سنعاونكم فى استرداد

الشام ، كما عرضتم علينا ... فتكون لكم بيت المقدس ،  
وكافة إماراتكم التي سبق أن حكتموها هناك ... أما بقية  
الشام ، فتُترك للإسماعيلية .. حافظي أسرار الدين ...

سارجين : ( بعد أن قرأ الوثيقة ) .. لكنكم لم توفوا حتى الآن  
بشرطكم ! ... لم زأرأ لما وعدتمونا به ، من معونة  
لأخذ مصر ...

الرسول : ( سائلا ) .. كم يوما ضيعتموها وقوفا هنا .. تتطلعون إلى  
انمبور بغير طائل ؟

الملك : ( فورا ) تسعة وأربعين يوما ..

الرسول : ( وقد وجد الملك يذكر الرقم دون تردد ) آه . القلق يدفعكم  
إلى إحصاء الأيام !..

آرتوا : بل الملل .. إننا نتحرق شوقا إلى معركة حاسمة على الضفة  
الأخرى ! ..

الرسول : .. إذا أعطيتمونا الآن العهد والميثاق ، فلن يشرق اليوم  
الخمسون ، إلا وتكونون قد عبرتم هذا النهر... إن فداويينا  
ينتشرون في كل مكان ! ..

آرتوا : ( للملك ) أعطه العهد يا أخى المقدس ..

الملك : ( بغير تردد ) باسم الله .. أعطيك العهد والميثاق .. الرب  
يشهد على التزامنا بتنفيذ ما عرضته علينا الآن !

الرسول : ( وقد لاحظ سرعة إعطاء الملك للعهد ) تعطى العهد في سرعة



وبغير تردد .. ! إحدري يا ملك .. إن الإخلال بوعدي يُقطع  
للإسماعيلية .. وزعيمهم شيخ الجبل ، يجلب متاعب  
لا تنتهى .. !

الملك : لقد خبرتتم تمسكنا بما بذلنا لكم من وعود ، خلال الحروب  
الصليبية السابقة ...

الرسول : إنها وعود ، لم تُسَمَّح لكم فرص كثيرة للوفاء بأخطرها ! ..  
سارجين : لولا الوحدة العربية المتينة .. التى أفلح صلاح الدين فى  
خلقها وتقويتها .. لكننا الآن شركاء فى حكم الشرق منذ  
ستين عاما ...

الرسول : ( فى غموض ) الأيام تُظهِرُ المستور ... ( لذلك ، فى هبة  
الرجل العملى ) لكننا لا نتظر الثمن الآجل وحده يا ملك ...  
الملك : لن نغلق خزائنا دون ما يطلبه رجالك ...

الرسول : اتفقنا إذن .. السلام على ملك الفرنسيين ...  
( يتحول الرسول ويخرج فى اعتداد وخطوات سريعة ،  
دون أن ينتظر ليستم رداً على تحيته )

الملك : ( بمتعاض ) .. إنهم يبالبون فى الاعتداد بقوتهم ..  
سارجين : هل يُعَقَّل أن نَمُ الليلة بمعاونتهم .. ما فشلنا فيه شهرا  
وانصف شهر ؟ !

آرتوا : ... الحكمة أن نستفيد بكل ما لديهم .. ثم ندير أمر  
التخلص منهم ...

الملك : ( مؤنبا ) لا يتفق هذا التدبير .. مع تعاليم المسيح ! ..

آرتوا : أى فرق بين كتمان ما يجول فى خواطرنا جميعا ... أو

الإفصاح عنه ؟ ! فليدلونا على وسيلة لعبور النهر ، وليذهبوا  
بعد ذلك إلى الشيطان ... عليهم فقط أن يعجلوا ...

( يدخل ريجنالد فى ضجة على رأس عدة حراس ،  
يقودون بينهم بطرس الصراف وملابسه ملطخة بالدم ،  
تتنازعه الجرأة والخوف . وبمسكون أيضاً بجندى  
صليبي ضخمة الجثة ، فارغ الطول ، حتى ليبدو بطرس قزما  
بجواره )

ريجنالد : ( مشيرا إلى بطرس فى عصبية ) أعتقد أن هذا هو المصرى ،

الذى قتل ثمانية من خير فرسانى اليوم .. ( مشيرا إليه ، ثم  
إلى الجندى الصليبي ) قبضوا عليه ، وهو يرشو هذا الخائن  
ليطلق سراحه .. بعد أن عثر عليه مختفيا فى خيمته !

المرتشى : .. رؤساؤنا يأخذون الفدية ، لإطلاق سراح من يقع فى  
أسرهم من فرسان ! ..

الملك : ( مستكرا ) يأخذون الفدية قبل نهاية الحرب ؟ .. يأخذون  
الفدية .. ليتركوا عدوًّا وسط خيامنا ، ليكمل قتل رجالنا ؟ !  
( إلى الحراس ، مشيرا إلى المرتشى ) خذوه واشنقوه ..

المرتشى : ( باكيا ) الرحمة يا مولاي .. لم أفعل إلا ما يفعله السادة  
كل يوم ..

( يجذب الحراس )

- ريجنالد : ( للحراس ) خذوه . . .
- ( يخرج الحراس يجذبون معهم الصليبي المرتشي ، وهو يطلب الرحمة عبثاً )
- سارجين : ( مشيراً إلى بطرس ) إذن أنت الذى قتل فرساننا اليوم ؟ . .
- أين زميلك ؟ !
- ( يسكت بطرس )
- ريجنالد : ( فى حقد شديد ) تسكلم أيها الغادر ! . .
- بطرس : ( ولم يفارقه تهيبه ، لا يوجه الحديث إلى شخص بعينه ، كأنما يحدث نفسه ) . . الغادر من يعتدى بغير مبرر ! . .
- الملك : آه . . . كيف تعلمت لغتنا أيها العربى ؟ !
- بطرس : ( وقد استعاد شيئاً من ثقته بنفسه ) تعلمتها من نائب البابا فى بيت المقدس . .
- الملك : ( دهشاً ) أنت مسيحي ؟ !
- بطرس : وترجعت بمض كتب المسيحية إلى العربية . . .
- الملك : ( دهشاً ) كيف تشترك إذن فى العدوان علينا ؟ ! . . ألا تعلم أننا جئنا خصيصاً لحمايتكم ؟ !
- بطرس : ( فى سخرية خفية يشوبها القلق ) حمايتنا ؟ ! . . أنا أعلم من تجربتى أمراً مؤكداً . . . أنكم معتدون ، ونحن معتدى علينا . . لا فرق بين مسلم ومسيحي . . .
- سارجين : هل هذا ما تعلمته فى بيت المقدس ؟

بطرس : بل تعلمته منكم ! .. هدمتم كنيسة أحد الرهبان في دمياط  
منذ ثلاثين سنة ، فصحبني معه إلى الشام .. هاربا من ..  
حمايتكم ! ..

ريجنالد : ( يصفعه على وجهه ) أيها الجاهل بأمور دينك .. تسخر منا  
وأنت تحت رحمتنا ؟ ! ..

بطرس : ( في نبرات آسى بالثورة التي نعتزل في صدره ) .. قبل مجيء  
حملتكم السابقة ، كان أبي يمتلك مع رجل مسلم .. بيتا في  
دمياط . لقد تقاسما العيش السعيد فيه .. ستة وثلاثين عاما !  
أتمرفون ماذا حل بنا عندما جئتم ؟ ! .. أحرقتم بيوتنا ..  
( يشير إلى أثر الجرح الملتئم الغائر فوق عينه اليسرى ) .. ونالني  
أنا هذا الجرح .. . وحاول خمسة منكم اغتصاب أمي ، فماتت  
وهي تقاومهم .. وقتلتم أبي بضربة من قبضة سيف ،  
حطمت رأسه ، ونثرت مخه على وجهي ..

ريجنالد : ( في حنو ) لا تحاول استدرار عطفنا أيها القاتل .. أين  
زميلك الذي كان معك في البطليخة ؟ ! ..

بطرس : عندما يجدون ضحاياهم ، تعرفون أين كان ! ..

الملك : ( في إشفاق وتأنيب ) لقد ملأ الظلام قلبك يا رجل .. إن  
الرب هو الذي أمرنا بأن نخلص الشرق ..

بطرس : ( في حدة وسرعة ) تخلصونه من السلام والرخاء ! ! ..



ما دمتم جثتم محاربين ، فالصريون كلهم أعداء لكم ، مهما  
اختلفت أديانهم ..

ريجنالد : ( يضرب بطرس بقبضة يده في صدره ، وبمسك بملابسه ، ويهزه  
في عنف ) قتلت ثمانية من خير فرسانى وأغرقت التاسع ،  
ثم تأتى لتبجح علينا ؟ ! أين رفيقك الذى جاء معك ؟ ..

بطرس : ( وهو ينظر الى ريجنالد ، وقد ملأته روح التحدى ) لقد راهنته  
أن أقتل عشرة منكم .. ولو مت فى سبيل ذلك ..

ريجنالد : ( وهو يهز بطرس فى عنف ) سنعذبك حتى تتكلم ..

بطرس : ( فى تحد صارخ ) .. طباع البرابرة لا تتغير .. مغولا كانوا  
أم أوروبيين .. !

ريجنالد : ( وقد ازدادت ثورته على بطرس ) سنقتلك قبل أن تقى  
برهانك .. !

بطرس : ( صائحا والشرر يتطاير من عينيه ) يامن تجهلون حقيقة  
المسيحية .. والمسيح .. أنا لم أخسر رهانا فى حياتى ...

( ينحنى فجأة ، ويسحب من رباط على ساقه كان يخطيه  
طرف ثوبه سكيناً صغيراً .. وفى مثل لمح البصر ، يطمع به  
ريجنالد ، فيسقط وهو يتحشرج )

ريجنالد : ( وهو يموت ) سنعذب ... نع ... ذ ... بك .

( يموت )

( ينقض آرتوا بسيفه ، ويطعن بطرس في صدره .  
يصرخ . يدخل من الخارج بعض النبلاء والجنود ، وقد  
سمعوا صيحات المحتضرين ، كما تخرج الماسكة وقطر الندى  
من خلف الساتر الذي يفصل قسمي الخيمة . تعرف قطر  
الندى بطرس ، فتند عنها صرخة جزع )

قطر الندى : ( صارخة في جزع ) بطرس ؟

( يلتفت إليها بطرس ، وهو يقاوم حتى لا يسقط ، فيستند إلى  
ما حوله من أثاث )

بطرس : ( متعشرجا ، إلى قطر الندى ، وقد التمت عيناها انتصارا ، رغم  
ما يملؤه من ألم ) . . . واحد . . . قتل عشرة . . . ( يحول رأسه  
إلى الفرنج ، وضعف الموت يسرى فيه ) وعشرة . . . يقتلون  
ألفا . . . ( يسقط على ركبتيه ) . . . وألف . . . يقتلون . . . عشرة آلاف . .  
( يسقط على الأرض ، فيتحامل على نفسه مستنداً إلى ذراعيه ،  
ويرفع رأسه ، ليسأل في تحد وانتصار وألم ) . . . كم . . . يبلغ . .  
عددكم . . ؟ إننا خمسة ملايين . . !!  
( يموت )

آرتوا : ( بعد لحظة ، في كآبة ) . . مات البارون ريجنالد . . أصبح فرسان  
القديس يوحنا بغير قائد . . !

سارجين : . . ومات بسكين صغير . . . كالتى قتلت من قبل . . قائد  
الفرسان الهيكلمين . . !

الملك : ( وقد ملك زمام نفسه ) . . ليدرك الله الجميع برحمته . . .

( الجنود ) احملا جسد هذا المصرى ، والقوا به فى النهر ...  
( لجوانقيل وآرتوا ومن دخل من النبلاء ) ولنقيم الآن قداسا  
مهيباً ياسادة .. لأجل روح فقيدنا . احملا جثمانه إلى خيمة  
الصلاة ... سألحق بكم فوراً ...

( يعمل الجنود جسدى بطرس وريجنالد ويخرجون ،  
يتبعهم آرتوا وسارجين والنبلاء )

الملك : ( آمراً الحراس ) أنزلوا أستار الخيمة .. !

( يُنزل جوزيف وريشار الأستار ، وقد عادا إلى مكاتهما على  
جانبي مدخل الخيمة ، فتختفى بقايا البرج المحترق . لقد خرج الجميع  
عدا الملك والملكة ، وقطر الندى )

الملك : ( حزينا ) أين ثوب صلوات الجناز ؟

الملكة : ( تنظر إلى قطر الندى ، الواقعة بعيداً على انفراد فى أسي ) أحضره  
يا قطر الندى ..

( تدخل قطر الندى إلى المخدع وهى حزينة ممتضة )

الملك : ( وهو يشيع قطر الندى بنظرة ملؤها الشك ) إحذرى هذه

الفتاة ... لقد ملأت عينها نظرة غريبة .. عندما أخذ  
المصرى يرسل تهديده وهو يموت ! ..

الملكة : إنها لا تنسى شعبها ... حاولت الهرب مرات ...

الملك : ( مستنكراً فى حيرة ) كيف تحزن لموت رجل ليس من  
دينها ؟ ! ..

الملكة : إنه من وطنها .. وقتل عشرة منا !

الملك : ( في كتابة وأسف ) . يا لضيعة جهادنا . . . ! مسيحي يقتل مسيحيين ، ويرفض حمايتنا ! . . .  
( تأتي قطر الندى بثوب أبيض )

الملكة : ( بقدر ما تستطيع من التظاهر بعدم الاكتراث ) لعله كان في حاجة إلى من يحميه منا نحن . . . لم نكن في نظره . . . إلا معتدين ! . . .

الملك : ( في دهشة واحتداد ، وهو يضع الثوب على كتفيه ) وهل كنا نتركه يخطف أرواح المزيد من رجالنا ؟ ! . . .

الملكة : ( كأنها مغلوبة على أمرها ) لا . . . لم يعتد الملوك أن يتركوا للحياة . . . من يدرك حقيقتهم . . . ألسنا حقيقة معتدين ؟

الملك : ( في ضيق وشيء من غضب ) هذا كلام لا يقال ، ووصيفتك المصرية واقفة تسمعك !

الملكة : ( ولهجتها تفيض بما يفصح عما يملأ نفسها من ثورة ، مشيرة إلى قطر الندى ) وهذه أيضا كانت آمنة ، تحلم بأن تُزَفَّ إلى خطيب تحبه . . . فخطبنا لها الحب والمستقبل . . . أتطمأن أنها سألتني عن سبب واحد يبرر تخطينا كل ما كان لها . . . فلم أجده جوابا . . . !

الملك : ( في حدة ) هذا ما استغفدته من تعليمها الفتناء . ( صائعا ، كأنها وجد الجواب الحاسم على شك زوجته ) . . . إنهم مساهون . . . !

الملكة : لا فرق . . . أيديكم لم تفرغ بعد ، من دم مسيحي منهم . . . !



إنهم ليسوا وحوشا .. ألا ترى قطر الندى .. لقد اكتشفت  
فيها أظهر وأنبل إنسان .. !

الملك : ( غاضبا ) لقد فقدت إيمانك بكل مقدس جئنا لأجله ..  
الملكة : ( متنهدة ) بل أرجو أن ينتهى كل شيء فى سرعة ... لقد  
نذرت نذرا .. أوفيه عند عبورنا هذا النهر ..

الملك : .. ( عتدا ) كثيرا ما قلت إنك فى حاجة إلى دروس عديدة  
من أمى ، حتى تثبتى على عقيدتك .. أنت تمرضين نفسك  
لغضب السماء .. !  
( يخرج غاضبا )

الملكة : ( يائسة ، لقطر الندى ) يبدو أننى آلمت جلالته ..  
قطر الندى : لو عرف حقيقتنا .. كما عرفتها جلالتك ، لما انتابه هذا  
الغضب ...

الملكة : ( متنهدة ) لو عرف كل شعب حقيقة الشموب الأخرى ،  
لتجنبنا كثيرا من أسباب هذه الحروب .. ( نادمة ) لقد  
خدشتُ ما يعتبره جلالته .. معتقدات .. لا يجوز المساس  
بها .. !

قطر الندى : ليس فى خيال رجالكم .. إلا صور مائة بالرغبة فى  
الاعتداء .. !

الملكة : يخشون أى بصيص من ضوء .. يسقط على رسب فى  
عقولهم من تعصب . يخشون أن يكتشفوا عبث التضحيات

التي يُقدمون عليها .. !

قطر الندى : .. لماذا لا تقولين هذا لجلالته ؟

الملكة : لقد رأيت كيف أغضبته كلمات قليلة .. إن جلالته في

حاجة إلى معونتي ، كي يسيطر على هذه الآلاف السريعة القلب

التي جاءت معنا .. ( بعد لحظة .. ) سأذهب لحضور

الصلاة معه ..

( تتجه نحو مدخل الخيمة ، تقف ، تحول رأسها إلى

قطر الندى قائلة )

يمكنك أداء صلاتكم هنا .. لكن احذري أن يراك أحد ..

( تخرج الملكة ، فيأتى من القسم الذى به الفراش

صوت ينادى )

صوت : ( مناديا ) .. قطر الندى ..

( تحول قطر الندى رأسها مصغية )

الصوت : ( منادياً ثانية ) يا قطر الندى ..

قطر الندى : ( في فزع ) من هذا .. ؟ من يناديني .. ؟ !

( يخرج بدر الدين من قسم الخيمة الذى به الفراش ،

وهو يرتدى ملابس الصليبيين ، ويحمل ربطة ملابس في

يده )

بدر : ( وهو يتأقت حوله حذرا ) .. أنا يا قطر الندى ..

قطر الندى : ( وقد تسهّرت في مكانها دهشة لاتصدق ) بدر الدين .. !!

بدر : ( في بهجة غامرة يلجمها حذره ) .. أخيرا التقينا ..

قطر الندى : ( وهى تندفع نحوه ، وتتطلع إليه في فرحة غامرة ) بدر الدين

.. لا أكاد أصدق ! .. ( تشير إلى الملابس التي يرتديها )

ما هذه الملابس التي ترتديها؟! من أين حصلت عليها؟

بدر : نزعناها عن صليبي ، خطفناه تحت الماء هذا الصباح !

قطر الندى : ( مبتسمة ) وأنت تلبس البطيخة ! ..

بدر : وبعدها اختفيت فوق شجرة الجميز خلف الخيمة . ولما

وجدت المكان خاليا ، تسلفت زاحفا . . ( يشير إلى قسم الفراش )

فوجدت نفسي تحت فراش !

قطر الندى : كنت أثق دائما أنك ستأتي .. كم اشتقت اليكم جميعا ..

بدر : وكم عذبنى القلق على مصيرك .. حتى أبلغنا أسير أنك هنا ..

قطر الندى : حمتني ملكتهم منذ اللحظة الأولى من وحوشهم ، وبعدها

حاولت الهرب مرات ، فتمرضت للموت بسهامهم ... أي أم

بشع فظيع ، يعانيه من رأيهم من صرعى السهام !

بدر : جئت اليوم ، لأهيب لك طريقا آمنا للهرب ..

قطر الندى : ( في فرح وانفعال ) صحيح ؟ .. أمرع ... أخبرني كيف؟!!

بدر : ( يتلفت حوله حذراً ، ويمد يده إليها بالربطة التي معه ) خذي هذه

اللفافة .. بها ملابس صليبي آخر .. إلبسها لتتخفي

فيها .. يجب أن تكوني على استعداد عند منتصف الليل ..

قطر الندى : ( في جزع ) وستبقى أنت في هذا المعسكر حتى منتصف

الليل؟! .. لقد قتلوا هنا منذ قليل .. ( تردد .. تملوها

الكتابة .. قتلوا .. ( تسكت ) ..

بدر : ( سائلاني جزع ) مصر يا ؟ !

قطر الندى : ( في كتابة ) .. صديقك .. بطرس .. !

بدر : ( جزعا ، وقد فوجيء ) .. قتلوه ؟ !!

قطر الندى : لم تذهب حياته عبثا ... كان عاشر ضحايا .. كبيرا من  
فرسانهم فجمعهم فيه ..

بدر : ( بحزن ) لقد أوفى رهانه ! .. كان من أشجع أبطالنا .. تطوع  
بمصاحبتى اليوم بغير تردد ..

قطر الندى : يبدو أن عمى .. كفت عن نصحك بالبعد عن المخاطر !

بدر : لقد خلق اكتشاف سلاح النار ، أساطير .. وضعت على  
كاهل مسئولية تنظيم المقاومة الشعبية في المنصورة ، فوجدت  
أى نفسها وسط دوامة من العمل فى بيتنا هناك .. وقد  
أصبح ملتقى القادة والمتطوعين .. من الفرسان وأبناء  
البلد ..

قطر الندى : ولماذا لا تمجّلون القيام بهجوم ، تضمون به نهاية لعدوان  
الفرنج؟! .. أظف الوقت لتلطخوا بالطين شعار زهرة الزنبق ،  
الذى يمثّل به ملك فرنسا وإخوته الثلاثة .. ( تشير إلى الشعار فى  
صدر الخيمة )

بدر : إننا ندرب جموع المتطوعين ، القادمين من الصعيد والقاهرة ..  
من الدلتا وكل بلاد العرب ... وقد تم الليلة تنفيذ خطة ،



نأمر بها كل سفينة تأتي إلى الفرنج من دمياط أو تبهر  
إليها .. سنمنع عنهم أية إمدادات من زاد أو رجال، فنضطرهم  
إلى الانسحاب .. ثم تقنيهم في الطريق ..

قطر الندى : وهل ستركني أموت معهم من الجوع هنا ؟ !  
بدر : ( يشير إلى ربطة الملابس ، وقد تناوأتها منه ) بل سأجذك عند

منتصف هذه الليلة ، متخفية في هذه الملابس .. بين  
شجرة الحمير وظهر الخيمة . سيكون هناك قارب خفيف  
معد في ذلك الوقت .. لملنا إلى المنصورة ..

( يُسمع صوت الملكة من الخارج )

الملكة : ( من الخارج ) هل عاد جلالته ؟

جوزيف : ( من الخارج ) كلا يا مولائي !

قطر الندى : ( في اضطراب ، وهي تدفع بدر الدين إلى خلف ساتر قسم الفراش )

امرع .. اختبي .. اختف حيث كنت ...

( يختفي بدر الدين خلف الساتر . يزعج جوزيف أستاو

مدخل الخيمة ، فتدخل الملكة ، ثم تسدل الأستار )

الملكة : ( لقطر الندى ) شغلوا عن صلاة الجناز ... وصلت إليهم

أخبار هامة ، أنستهم كل ما عداها ...

قطر الندى : ( متعاشمة مضطربة ) هل وصلت أخشاب ... لمعاودة بناء

الأبراج ... ؟

الملكة : جاء إليهم رسول ، ملأت أخباره القواد بالفرحة ... لقد شملهم

جميعا حماس ذريب ...

( تسمع أبواق تتردد من كل مكان ، وأصوات أقدام جنود  
يهرولون ، وخيل تجرى . يرفع جوزيف ورشار أستار  
الخيمة ، فيدخل الملك وقد أضاء الفرح وجهه )

الملك : ( للملكة ، كأنها يضحك ) أبشري بازوجتنا العزيزة ، حتى

يثبت إيمانك ... فداوى من الحشاشين دلنا على مكان ضحل  
بالنهر .. عند قرية سامون .. ! مخاضة نستطيع العبور منها ،  
وتقع على مسيرة ساعة من هنا ...

الملكة : ( وقد سركت إليها فرحة زوجها ) ستعبرون هذا النهر أخيرا ؟ !

الملك : ( فى تأكيد ، وبنفس البشر ) الليلة ... وخلال أسبوع أو

اثنين .. ترفرف شارة زهرة الزنبق عالية على أبراج قلعة  
القاهرة ..

( ترتعد قطر الندى خلفهم ، وقد باغتتها الخبر )

الملكة : وستقومون الليلة أيضا بهجومكم ؟

الملك : لا يستطيع أحد الانتظار .. سيتم أخى آرتوا العبور بعد

منتصف الليل ، على رأس الفريق الأول من فرساننا ..

واتفقنا أن ينتظرنى فى سكون .. حتى أتم العبور على رأس

الفريق الأخير ، قبيل الفجر .. !

الملكة : ( وكأنها اتراح عنها حل ثقيل ) وتترك هذا المكان البغيض !

الملك : سيبقى دوق برجنديا هنا ، ليقود المشاة ورماة السهام . عندما

نحتمت فى الفجر شمل المصريين ، ونزيحهم عن تل جديدة الذى

أُقلقونا منه .. سينقطع عنا التهديد .. فيكمل مشاتنا إقامة  
الجسر ويعبرون عليه ، لنلتقى بهم في المنصورة ...  
( يدخل الكاردينال دويرت )

الكاردينال : ( في بهجة ) ليبارككم الرب أيها الملك المقدس ..  
الملك : هل سمعت الأخبار الطيبة أيها الأب الكاردينال ! ؟ .. سنقيم  
غدا صلوات الشكر .. في المنصورة نفسها .. !

الكاردينال : .. وبعد أيام ، تقيمها في حصن بابلليون .. في قلب القاهرة .. !  
الملك : ( للملكة ) لعله من المناسب يا زوجتنا العزيزة ، ألا تعبري  
عندما يقيمون الجسر .. يحسن أن تمودي إلى دمياط عندما  
نحتل المنصورة ، فلن نستقر بعدئذ في مكان ..

الملكة : تحرمي من التمتع معكم بلذة النصر ، بعد أن ذقت مرارة هذا  
الانتظار الطويل ؟ ! ..

الملك : سنرسل في استدعائك لحضور حفلات احتلالنا حصن  
بابلليون بالقاهرة ، وتأهبنا لغزو الشام .. سأعود لوداعك بعد  
أن نحتل المنصورة ...

( يخرج الملك مع الكاردينال . تقف الملكة ساهمة مفكرة .  
تتقدم قطر الندى من خلفها .. )

قطر الندى : ( متلحمة .. في سرعة اضطراب ) سيدتي الملكة ..

الملكة : ( تلفت إليها متسائلة .. ساهمة ... ) ..

قطر الندى : .. إن على جلالتك واجبا ... يجب أن تؤديه ...

الملكة : ماذا يا قطر الندى ؟

قطر الندى : أن تشعل مائة شمعة في كنيستكم .. !

الملكة : ( تضيئ النظر في وجه قطر الندى ، وهي لا تستطيع تركيز ذهنها فيما

سمعت . تقول ، وهي لا تزال سارحة مع خواطرها الفنيقة ... )

أشكر لك تذكري .. إن زوجي في حاجة إلى صلواتي خلال

هذه اللحظات .. كما لم يكن في حاجة إليها من قبل .. يجب

أن أقدم الشكر لله .. أن وضع نهاية لتاعبه ..

( تخرج الملكة . تسرع قطر الندى إلى الساتر الذي

يفصل قسم الفراش عن بقية الخيمة .. )

قطر الندى : ( منادية ) .. بدر الدين ..

بدر : ( وهو يبرز من خلف الساتر ، وينظر في حذر ) لم كانت هذه

الضجة ؟ حُشِرَ رأسي بين الفراش والأرض ، فكادت

روحي تهق ! ..

قطر الندى : جاءهم خائن من جماعة الحشاشين .. دلهم على مخاضة في بحر

أشعوم .. عند قرية سلمون .. !

بدر : ( وقد فوجئ .. ) سيمبرون إلينا ؟ !

قطر الندى : وأصدروا الأوامر للمشاة بإكمال الجسر ، عندما يرحلون

جيشنا عن القل الذي يربط فوقه ...

بدر : الملاحين !

قطر الندى : وعند الفجر .. سيفاجئون معسكرنا .. فيأخذونه على غرة



.. صحبهم الخائن الآن ، ليدلهم على المخاضة ..

بدر : هؤلاء الحشاشون الخونة .. كانوا عوناً دائماً لأعداء  
العرب .. وسلاحاً ضد كل محاولة لتوحيد القوى  
العربية .. سنقضى عليهم ، وعلى الفرنج الذين يساندونهم ..  
مهما طال بهم الزمن ..

قطر الندى : .. لا يمكن أن تضع المنصورة .. كما ضاعت دمياط ..

بدر : ( وأصوات الأبواق والجنود والحيل تتعالى فى الخارج ) لقد أخذ  
المعسكر يهتف بحركة عنيفة .. إنهم يتهيئون لعمل واسع  
النطاق .. سيؤخرنى هؤلاء الملاحين عن العودة ..

قطر الندى : تجنب أى اشتباك .. احرص على وصولك سالماً ..  
بدر : ومتى يبدأ عبورهم ؟

قطر الندى : سيتم أخو الملك اجتياز المخاضة بعد منتصف الليل .. لكن  
الهجوم لن يبدأ قبل الفجر ، عندما يكتمل عبور فرسانهم ..  
بدر : ( متسائلاً ، وقد تذكر ما جاء من أجله ) .. وقاربنا الصغير .. !! ؟

قطر الندى : لا وقت لهذا .. إنهم يتهيئون لاتهمام مصر .. بشهية ..  
يشيرها جوع طويل ..

بدر : وهل ستعبرين معهم ؟

قطر الندى : بل سأعود مع الملكة إلى دمياط .. إذا .. إذا احتلوا المنصورة ..

بدر : إذن لن تعودى أبداً معهم إلى دمياط .. ( فى تصميم )

قطر الندى .. يجب أن تأتى معى الليلة ..

قطر الندى : سأكون عبثاً عليك .. القارب لن يُعدَّ قبل منتصف الليل ..  
وأنت تستطيع العودة وحدك قبل ذلك صباحة ..  
بدر : هذه فرصتك للخلاص ! .. يجب ألا أتركك ، وقد تهباً سبيل  
لنجاتك ! ..

قطر الندى : إننى خائفة يا بدر الدين .. أول فريق من فرسانهم ، قد يتم  
عبوره قبل أن يأتى القارب الذى تنتظره ... ستضيع المنصورة  
لو تأخرت ، فلا يجتمع لنا شمل مرة ثانية ..  
بدر : .. أريد كما كليكما .. أنت والمنصورة ..!

قطر الندى : ( فى أسى .. ) بل أنا « أو » المنصورة .. اختيار لا حيلة  
لنا فيه .. !

بدر : سيفرِّق المعتدون بيننا ثانية ! ..  
قطر الندى : سأظل أحاول الهرب حتى أنجو ! ..

( يصمت بدر الدين ، تتنازعه الحيرة والقلق . تتساءل  
قطر الندى وهى تعاني معه قلقه وتردده ... )

.. بدر الدين ..

( يرفع رأسه متسائلاً ، والقلق والضيق يغمران وجهه .. )

بدر : ماذا يا قطر الندى ؟!  
قطر الندى : ( فى كتابة .. ) لا تفكر فى الليلة ...

بدر : ( فى صوت مشحون بالألم.. ) قد يكون فراقنا الليلة .. بغير لقاء ..

قطر الندى : ( وقد أخذ البكاء يخنق صوتها ) بدر الدين .. لا تجعلنى أضعف ... ( تدفعه برفق نحو الخدع .. ) عد إلى معسكرنا حالما تجد الطريق خاليا .. اذهب قبل أن أتنازل ...

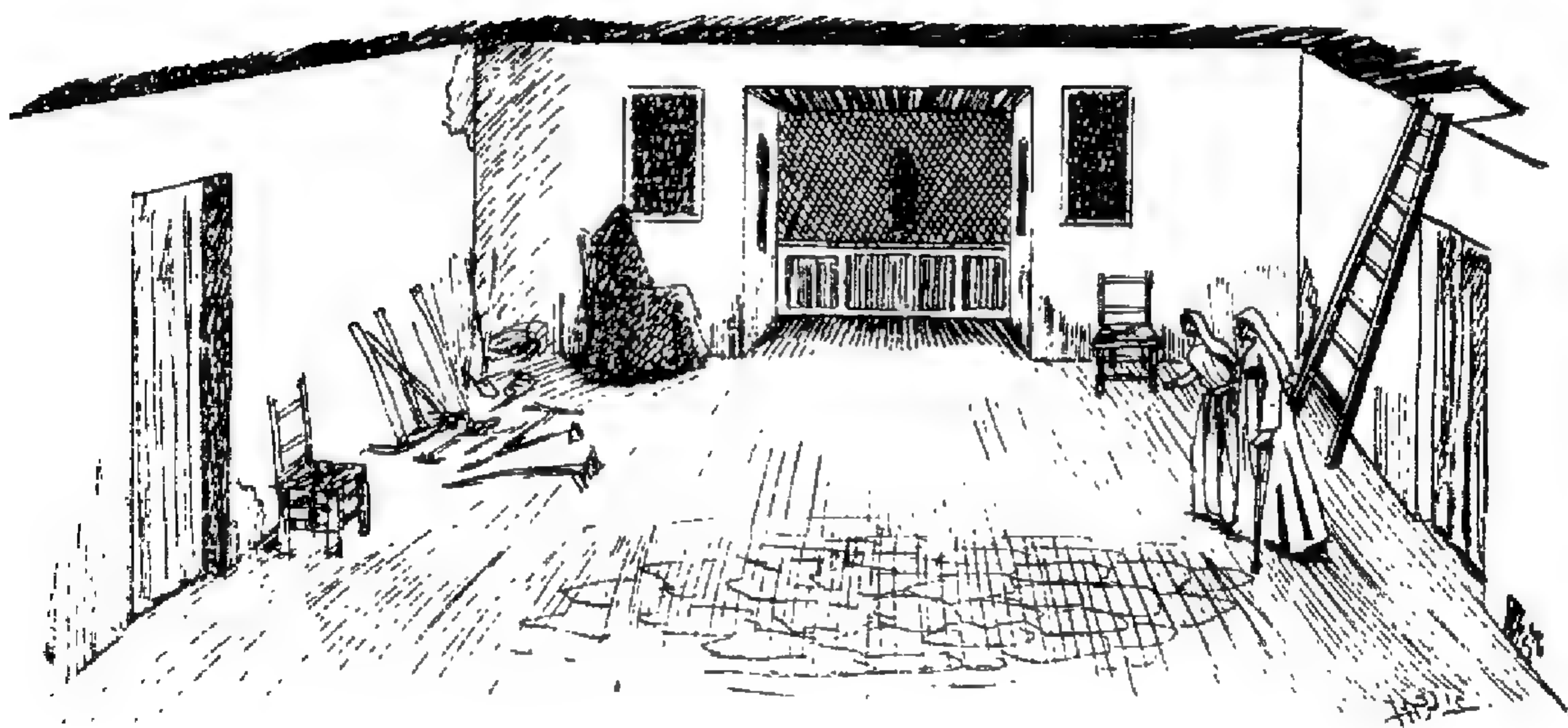
( يتجه بدر الدين فى خطوات مترددة نحو الساتر الذى يفصل قسم الفراش عن بقية الخيمة .. ثم يقف عند الساتر ، ويحول رأسه إلى قطر الندى .. )

قطر الندى : .. لا .. لا تبحث عن كلمة وداع .. دعنى أنظر إليك لحظة .. ثم اذهب .. اذهب واحرص على حياتك .. أنت أمل مصر اليوم ...

بدر : ( مودعا مشجعا ) قطر الندى .. اطمئنى ... ( فى تصميم ) لن تضيع المنصورة .. وستحمى المنصورة مصر ! ..

( يخنق بدر الدين )

ينزل الستار





## المنظر الثاني

( المنصورة . قبل شروق

نجر يوم الثلاثاء ، الثامن من فبراير

عام ١٢٥٠ )

( أ كبر الحجرات العلوية بالدار التي اتخذها بدر الدين  
وأسرته مقرا لهم ، والتي تقع في أحد أزقة المنصورة  
الضيقة .

في الصدر نافذتان ، مصنوعتان من أخشاب متقاطعة  
بينها فتحات ضيقة ، يمكن أن يلوح منها ما قد يبدو  
الظلمة في الخارج من أضواء .

بين النافذتين مشربية تعل على الطريق ، تبدأ من  
مستوى أرضية الحجرة ، وترتفع إلى ما يتجاوز قامة  
الإنسان ، ويستطيع الواقف فيها مراقبة الطريق كله عن  
يمين ويسار .

إذا مُفتحت النوافذ - بما فيها نوافذ المشربية -  
عندما تلوح أضواء الفجر ، نستطيع أن نرى نوافذ  
ومشربيات الحجرات العلوية من المنازل المقابلة ، وأسطح  
تلك المنازل إذا لم تكن بها حجرات علوية .

على اليمين باب يؤدي إلى حجرة فاطمة وبدرية ، وبجواره  
سلم خشبي متنقل مستند إلى الجدار ، ينتهي إلى فتحة في  
السقف ، تؤدي إلى سطح الدار .

على اليسار باب يُفتح على السلم المؤدى إلى قناء المنزل .

الأثاث من خشب بسيط .  
مجموعات من القسي والرماح والفئوس في أركان الحجرة .  
عندما يرتفع الستار ، نرى رجلاً حبشياً ضخماً الجثة ، قد  
اشتمل بعباءة فضفاضة ، أخفت ملابسه وعنقه ورأسه ، فلا  
يظهر سوى وجهه ، وقد جلس على مقعد بجوار نافذة اليسار ،  
مسنداً رأسه إلى الحائط كأنه نائم . وهو من مكانه  
هذا ، يستطيع أن يرى أول الزقاق أسفل المنزل من فتحات  
أخشاب النافذة .

تخرج فاطمة من باب اليمين ، وبدوية خلفها . تقف بدوية  
عند الباب تبادل مع أمها نظرات متسائلة . تدفع  
بدوية أمها إلى الأمام تشجعها على الاقتراب من الرجل  
النائم . تتجه فاطمة نحوه مترددة ، وهي تستند إلى  
عكازها ( . . . )

- |       |                                                                                                      |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| فاطمة | : ( وهي تهز الرجل بطرف يدها ) يا عم .. !                                                             |
| الرجل | : ( كأنما أيقظته من غفوة ) .. هيه .. ؟ !                                                             |
| فاطمة | : لقد تجاوزنا منتصف الليل ...                                                                        |
| الرجل | : ( ولم يفق تماماً من غفوته ) يجب أن أرى السيد بدر الدين ..                                          |
| فاطمة | : المقطوعون يستريحون تحت .. يمكن أن تجد لك مكاناً بينهم ..                                           |
|       | إنك تنام وأنت جالس على هذا المقعد الخشبي ... !                                                       |
| الرجل | : ( سائلاً ) أين ذهب بدر الدين ؟                                                                     |
| فاطمة | : ( تبادل النظرات مع ابنتها ، لا تدرى بماذا تجيب ، فهي نفسها قلقة<br>لتأخر ابنها ) .. لم يعد بعد ... |

الرجل : إننى هنا منذ العصر ...

فاطمة : ( فى صوت يشى بالغضب ) اقترحت عليك أن تنضم إلى جماعة مقدم الجند خالد بن شرابة ، إذا كنت تبغى القدر على السلاح ، فأصررت أن تقبى فى هذا الركن صامتا ! .. أما يكفينى قلقى لتأخر بدر الدين ، فتشغلنى أنت بكتافك ما تريد منه ؟ ! ..

الرجل : ( يُبرز من تحت عباءته قوسا كبيرا ) أترين هذا يا خالة ؟ ! ..

فاطمة : ( تصمت لحظة تردّد فيها بصرها بين القوس وصاحبه - تستجمع خواطرها ، ثم تجيب ٠٠ ) إذا كنت تحبى الرى عن هذا القوس العظيم ، فيجب أن نعهد إليك بجماعة كبيرة ممن يفدون كل يوم . . . ! كلهم يريدون حمل السلاح ... لقن بعضهم أصول هذا الفن .

الرجل : ( ملاطفا ٠٠ ) إنك أم جديرة حقاً بيدى الدين يا خالة . . .

فاطمة : ( مكلمة ٠٠ ) . . . أكثر من خمسة أعراب من اليمن والشام ، يستريحون فى حجرات الدور الأرضى . إنهم ينتظرون فارغى الصبر ، أن نعهد بهم إلى مثلك . . . لتدريهم على استعمال السلاح . . . يمكنك أن تنزل الآن ، لتعرف إليهم فى الصباح . . . فهم منذ الساعة رجالك ... !

الرجل : ( فى صبر ولطف ) هل يقلقك وجودى هنا إلى هذا الحد

يا خالة ؟ . . . هل ذهب بدر الدين إلى بحر المحلة ، للإشراف  
على تركيب السفن . . . التي أنت بها الجمال مفككة من  
القاهرة ، طبقا لمشورة المعظم توران شاه ؟! ...

فاطمة : ( تصدر عنها مى وبدرية فى نفس الوقت صيحة دهشة ، وهما يتبادلان  
النظرات . . . ) ..

الرجل : أنت ترين يا خالة .. أننى أعرف أكبر أسرار ابنك . . !  
فاطمة : ( متسائلة ) إن هذه الخطة سر . . بعث به ابن سلطاننا من  
حصن كيفا بالعراق ؟ سر لا يعرفه إلا من يعملون فيه ! . .  
وأنت لم تطأ أرض المنصورة ، إلا اليوم ؟ !

الرجل : إننى قادم من حصن كيفا نفسه يا خالة . . . !  
فاطمة : ( وقد فوجئت . . . ) أنت رسول من ابن سلطاننا . . ؟!

الرجل : ( محدثا ) لنترك الحديث فى هذا الأمر الآن يا خالة ! . .

( يجذب انتباهه شئ ما أسفل الزقاق ، وقد لاح بصيص نور  
من فتحات النوافذ - يقف فجأة ، وينحن قوسه تحت ثوبه كما كان .  
يتخلى عن لهجته التي كان يحاول بها تهدئة فاطمة ، ويتجه نحو المشرية  
ليراقب الطريق . يقول وهو يشير إلى أسفل الزقاق )

من هؤلاء الثلاثة القادمون فى أول الزقاق يا خالة ؟

فاطمة : ( وهى تنظر من فتحات النافذة ) . . رغم المشعل الذى معهم ،  
فلا أرى إلهاءات تخفى وجوههم . . . ( وهى تراقب



الطريق ، وقد ساد الظلام خارج النافذة ) لقد أطفئوا مشعلهم .

الرجل : ( مصغيا إلى صرير باب ثقيل يُفْتَح ) هل هذا صوت بابكم ؟ . .  
إنه يقع أسفل هذه المشربية ؟

فاطمة : ( تسرع إلى الباب الأيسر المؤدى إلى السلم . تسمع أصوات  
أقدام تصعد السلم الحجري ، فتسأل منادية ) من القادم ؟ . . .

( يدخل ثلاثة أخفوا وجوههم بعباءاتهم . يقفون  
ليديروا عيونهم في المسكان إلى أن يستقر نظرهم على  
الحبشي . يحاول إحكام إخفاء وجهه ، فيصبح به أحدهم )

أول الملتصمين : الطواشي صبيح ! ؟ . .

صبيح : ( في جفاء . . ) ماذا تريدون ؟

( يزيل الثلاثة عباءاتهم ، فإذا أوسطهم امرأة رائعة الجمال ،  
تبدو على وجهها كل دلائل القوة والإرادة والذكاء . إنها  
شجرة الدر ، ومعها ييرس البندقداري مقدم الممالك ،  
والطواشي جمال الدين محسن الصالحى ، الذى كان أقرب الناس  
إلى السلطان نجم الدين ، زوج شجرة الدر )

صبيح : ( صائحا في دهشة . . ) مولاتنا السلطانة ؟ ! . . .

شجرة الدر : أنا هي .. شجرة الدر أم خليل ، التى تجاوزتها ، وجئت  
تطلب حاجتك من منزل بدر الدين . . !

صبيح : ( فى لهجة يفهم منها أنه لا يرغب فى التحدث أمام ييرس الذى لا يعرفه )

كنت أبغى أن يمد لي بدر الدين . . مقابلة ، لا يعلم بها إلا  
عصمتك ، ونائب السلطان جمال الدين . . . ( يشير إليه )

جمال الدين : ( وقد فهم معنى نظرة الشك التي وجهها صبيح الحبشى الى بيرس )

وليس معنا سوى المقدم بيرس البندقدارى ، قائد المالك  
فى المنصورة ( يشير إليه ) .. إنه كتوم .. يحفظ السر ..

صبيح : ( ملتفتا الى فاطمة وقد اتحت جانبا ، بما يعنى أنه لا يريد التحدث

أمامها . بشأن جمال الدين مشيرا الى بيرس ) وهل يعلم بما أبلغه

إلينا الرسل ؟

شجرة الدر : ( ملتفتة الى فاطمة ) اسمحى لنا يا خالة .. بيننا حديث خاص ..!

( تدخل فاطمة وبدرية حجرة اليمين . تلتفت شجرة الدر الى

صبيح ، ثم تقول وهى تشير الى بيرس )

إنه الذى تولى نقل جثمان السلطان ، رحمه الله ، الى قلعة

الروضة بالقاهرة .. دون أن يدري أحد .. ( تسأل .. )

هل وصل سيدك توران شاه .. ( و تأكيد لتزيل مخاوفه ) ..

سلطان مصر المقبل ؟ ! ...

صبيح : إن إخفاء خبر موت زوجك السلطان حتى اليوم ... وتسليم

كل أمور مصر .. الى الأمير ابن شيخ الشيوخ ... أثار

كثيرا من التساؤل فى نفس سيدى ... !

شجرة الدر : ( فى شبه غضب . محتدة ) هل كنت تريد ، أنت وسيدك ،

أن نعلن خبر وفاة السلطان ، فنهزم نفوس شعبنا .. وأفراده

يجتازون أدق مراحل تاريخهم ؟ ! ... إن المـدو يطرق

أبواب مصر ، بل أبواب الشرق ، طرقا عنيفا ... والمهالك  
الأكراد ، الذين أبعدهم السلطان والد سيدك ، ينتظرون  
لحظة يشبون فيها إلى الحكم ... ( بعد لحظة ... ) لقد حفظنا  
المُلك لكم .. وأرسلت أستدعى سيدك ، رغم أنه ليس ابني ..  
ونفذنا نصائحك قبل أن يتحرك من حصن كيفا ؛ إن السفن  
تلا الآن بحرا المحلة — خلف معسكر الفرنج — كما أشار !  
ممن نخشون ؟ ... !

صبيح : ... ( يسكت ) ...

بيبرس : ( في إقناع ) لقد جمعت سيدتنا الأمراء والأجناد ، وقالت

لهم إن السلطان مريض لا يقابل أحدا ، وإنه يأمركم بالحنف  
له ، ومن بعده لابنه المعظم توران شاه ، فحلفوا جميعا ...

جمال الدين : ( في لهجة تقارب لهجة شجرة الدر وتغاير أسلوب بيبرس الذي كان  
مادنا ) .. إن وحدة الصف كانت رائدنا ، في هذه اللحظات  
الخطيرة من حياتنا ... ومع ذلك تتركنا أنت ، وتأتي لتجلس  
هنا منذ العصر .. !

صبيح : إن الأخبار تنتشر سريعا في هذا البلد الحصين .. ! عرفت  
أن بدر الدين يتزعم العامة والمتطوعين ، وأنه ينظم معكم أمور  
الدفاع عن المنصورة ، فأردت مقابله .. حتى أعرف الأرض  
التي سيقف عليها سيدى قبل أن يأتى .. وإلا .. لنصحته

بعدم المجيء ... !

شجرة الدر : ( وقد لاحظت ما تحفل به الجملة الأخيرة من معاني ) لسنا على

استعداد للدخول في خلاقات ، وليس بيننا وبين الفرج ..  
سوى بحر أشموم ! .. إنهم لو عبروا هذا النهر ، فسيكونون  
هنا خلال ساعة ... لقد استدعيت سيدك لتولى السلطنة ،  
حتى تجتمع قلوب الناس حول قيادة موحدة ، تبث فيهم  
الثقة بالنصر ... ارجع لسيدك ودعه بمجمل ، فكل شيء  
مهياً لاستقباله ...

( تسمع في الطريق أصوات أقدام • تضاء نوافذ المنازل  
المقابلة ، فيظهر نورها من فتحات النوافذ والمشرية في صدر  
المسرح ، ثم يسمع صرير باب المنزل • يفتح • • إن هدير  
البلدة الذي فرضه الليل ، يزول • يسمع صوت بدر الدين )

بدر : ( وهو يصعد السلم ، مناديا في لهفة وعصية قبل أن يدخل ) ..

أى .. أى ..

( تخرج فاطمة وبدرية من باب اليمن ، ويدخل بدر الدين  
من باب اليسار ، وقد بان عليه الإجهاد ، وتعفرت ملابسه  
وتلوئت بالطين ، يلهث كأنما كان يجرى • يفاجأ بالموجودين •  
يتطلع اليهم لحظة • يعرفهم • يهتف وقد فوجئ )

مولانا شجرة الدر .. ! لا تؤاخذنى ما أنا عليه من حال .. !

( إلى بيرس في اندفاع عنيف ) يا قائد بيرس .. بحثنا عنك

طويلا فلم نجدك .. أسرع إلى فرسانك ...



جمال الدين : ماذا جرى .. ؟ !

بدر : فاجأ الفرنج جنودنا على تل جديدة ... وقُتل الأمير ابن شيخ

الشيخ .. !

الجميع : ( فى أصوات فزع .. ) قتل ؟ ! .. الأمير ابن شيخ الشيخ ؟ ! .

كيف حدث هذا ؟ ! ...

بدر : عبر الفرنج مخاضة عند قرية سلحون ... علمت الخطة من

معسكرهم ... رقابة حراً مهم أضاعت منى وقتاً ثميناً ... اتفق

قادتهم ألا يبدأ هجومهم إلا مع الفجر ، لكننى عندما بلغت

معسكرنا منذ ساعة ، وجدت العدو يقتحمه وجنودنا

نيام ...

جمال : هجموا قبل موعدهم بثلاث ساعات ... !! يالكارثة ! ..

بدر : خالف أخو ملك الفرنسيس ، ما اتفق عليه مع بقية

فرسان الفرنج . إن بقية جيش العدو لم تعب بعد ! ...

شجرة الدر : ( فى لهفة واضطراب ) وما الذى دفعهم إلى هذا الهجوم المبكر ؟ !

قد تكون هناك خدعة ... !

بدر : قابلت فارسا من رجالنا .. أخبرنى أنه كان عائداً مع فريق

من الفرسان ؛ وعند شاطئ قرية سلحون ، اكتشفوا تجمعات

من عبر من فرسان الفرنج ، وقد كانوا انتظارا لمبور

بقيتهم ... وكان فرساننا قلة ، فانطلق أخو ملك الفرنسيس

خلفهم وقاجاً معسكرنا .. لولا هذا ... لكنت قد أُنذرت  
جنودنا ، ولما تمكن الفرنج منهم ...

بيبرس : ( وهو يتجه نحو باب اليسار ) سأُسرع بفرسانى ... لا بد من  
نجدة لمن فوجئوا على تل جديدة ..

بدر : ( صائحاً .. ) انتظر يا مقدم بيبرس ... إن نشوة النصر السهل ،  
قد تغرى أخا ملك الفرنسيين بدخول المنصورة ، وبابها  
الشرقى مفتوح .. لم يفته إصلاحه بعد ! .. يجب أن يبقى  
هنا من يدافع عن المدينة !

شجرة الدر : ( فى حدة ) ولم تفعل منذ اكتشفت الهجوم .. إلا أن جئت  
تبحث عن بيبرس ! .. !

بدر : لم أضع دقيقة واحدة عبثاً ... تركت تل جديدة ، وأسرعت  
أنفراقاً دتنا وفرساننا ... لقد وضعنا خطة لمواجهة الموقف  
كله ؛ جيش المماليك بقيادة المقدم عز الدين أيبك ، يتجمع  
خارج المنصورة .. وأسرع الفارس أقطاي مع رجاله إلى المخاضة ..  
( لبيبرس ) وطلبوا منى أن أبلغك يا مقدم بيبرس ، أن تتأهب  
مع جنودك فى ساحة القصر السلطانى ! .. !

بيبرس : إن فرسانى يرابطون هناك ..

بدر : إذا لم يتمكن رجال أيبك من منع الفرنج من دخول  
المنصورة ، فإن الأعداء سيقصدون القصر أول ما يقصدون ؛

ردُّوهم عنه إلى أزقة المنصورة يا قائد بيبرس ... لقد بعثت  
رجالي إلى كل منزل في البلد ... ستصبح الدور كلها قلاعاً  
خلال لحظات ..

شجرة الدر : .. وهل يعرف الأهالي ، كيف يقاتلون فرسان الفرنج ؟  
بدر : متى تفرق الفرسان القادمون في الأزقة ... سينهال عليهم الموت  
من كل نافذة ومن كل سطح . لقد أصبح كل أهل المنصورة ،  
ومن وفد عليها ، أسوداً كاسرة ... إنهم يترقبون هذه  
الساعة ليأخذوا بثأر دمياط ... ومن يحاول من الأعداء  
الارتداد خارج البلدة ، سَيُطَبَّقُ عليه رجال أيبك ، فلا يفلت  
منهم أحد ...

بيبرس : ( لشجرة الدر ) عودي إذن إلى قصرك يا مولاتنا ...  
سنكون حولك خلال لحظات ..  
( يخرج من باب اليسار )

شجرة الدر : ( لجمال الدين ) .. هيا يا جمال الدين .. لقد فاجأتنا الأحداث ...  
بدر : ( وشجرة الدر وجمال الدين يخرجان ) ... وبعد قليل .. نفاجيء  
الفرنج نحن بالأحداث ! ..  
( تخرج شجرة الدر مع جمال الدين )

فاطمة : ( متسائلة في قلق شديد ) سيدخل الفرنج المنصورة ؟ ! ..  
بدر : ليس الآن وقت القلق يا أمي .. أسرع .. أحضري حجر  
الرحى .. والهاوَنَ الثقيل ... ! ( تخرج فاطمة من باب اليمين )

يلتفت إلى بدرية ( وأنت يا بدرية .. انزلى إلى الفناء ...  
أشعلى النار ، وضعى عليها كل ما لدينا من أواني .. املئيه  
بالماء والزيت ، واركبها تغلى ..

بدرية : هل سنسلقهم أيضا ؟ !

بدر : دروعهم لا تحميهم من الزيت المغلى .. أسرعى .. انزلى ..  
( تنزل بدرية من باب اليسار )

صبيح : ألا تريد أن تستفيد بي .. يا قائد ! ؟

بدر : أرى معك قوساً ... هل تجيد استخدامه ؟

صبيح : إننى رسول المعظم توران شاه .. صبيح المعظمى !

بدر : ( فى حماس ) لقد بعثك الله فى هذا اليوم العصيب .. مكانك إذن

بجوار هذه النافذة ( يشير إلى نافذة اليسار ) .. لترسل قوسك  
سهام الموت ، إلى عنق كل فارس يلوح لك ..

فاطمة : ( وهى تدخل من باب اليمين ، تحمل حجر رضى بيدها غير المشفولة

بالمكاز ) سيحطم هذا الرضى أية خوذة يقع عليها ..

صبيح : ( وهو يتناول منها الحجر ، ويضعه على الأرض أمام المشربية )

سيكسر ظهر من يصيبه .. أين الهاوآن ؟

فاطمة : ( وهى تعود إلى الداخل ) سأحضره ... لقد أصبح كل شيء

سلاحاً !

بدر : ( ينطلق إلى باب اليسار المؤدى إلى سلم الفناء . ينادى ) يارجال ..

يا أعراب اليمن والشام ...



صبيح : . . . أى استقبال رائع سيجده سيدى ؛ الشعب مع الجيش ،  
والعرب كلهم مع مصر . . .

بدر : ( لصبيح ) كل قوى الشرق قد عُيِّتْ مع مصر . . ( ينادى  
ثاقية خلال باب البدار ) يا رجال .

( يدخل فى حماس ستة أعراب )

عربى أول : ( وهو يدخل مع الآخرين ) تبدّد سكّون الليل . . وُشغل  
البلد بحركة عنيفة . . . أقبلت اللحظات الحاسمة . .

بدر : ( سائلا إياهم ) هل بينكم من يجيد استعمال القوس والسهم ؟  
عربى ثان : أنا . . . لقد كنت أصيب الهدف ، على مسافة خمسين  
قصة . .

بدر : ( مشيرا إلى نافذة اليمين ) إذن تبقى بجوار هذه النافذة . .  
( يشير إلى قوس فى ركن الحجرة ) هذه أقواس . . اختر لك  
واحدة منها . . ( يلتفت إلى اثنين من الباقين ) خذا أثاث  
البيت كله . . . أنزلاه وكوّماه خلف باب الطريق فى الطابق  
الأرضى . حصّنا الباب ، حتى لا يستطيع إفرنجى يفرُّ  
إلى زقاقنا أن يدخل البيت . .

أحد الرجلين : ولا نشترك فى المعركة ؟

بدرية : ( وهى تدخل ) الأوانى كلها فوق النار . .

بدر : ( وهو يتناول رمحا من الأرض - يقول لبدرية ) هاتى الساطور

يا بدرية .. ( تسلخ بدرية حجرة اليمين . يعطى بدر الرمح لأحد  
الرجلين ) استعمل هذا الرمح إذا حاول العدو اقتحام  
الباب ...

بدرية : ( تأتي بالساطور ) وهذا ساطور اللحم والسمك ..  
بدر : ( لبدرية ) انزلى راقبي النار .. ( تنزل بدرية ، ويعطى بدرالساطور

الى العربي الثانى الذى كلفه بتحصين باب الطريق وهو يقول ) وهذا  
الساطور .. يشج الرأس بضربة واحدة .. أسرع ..  
( يأخذ الرجلان فى حمل الآثا ، ويخرجان به )

عربي ثالث : ( وهو يتناول فأسا ) سأخذ أنا هذه الفأس ...  
بدر : ( للثلاثة أعراب الباقين - وفيهم من تناول الفأس - وهو

يشير الى السلم المؤدى الى السطح ) بل اصعدوا الى السطح بهذا  
السلم ... انزعوا من سياجه الداخلى ما به من أحجار ..  
كوموها قرب الحافة المطلة على الزقاق .. أسقطوها على من  
يصل من فرسان العدو .. ( يفتح نافذة ، ويهير الى منزل مقابل ،  
وقد أخذ الفجر يشرق ، فيبدد الظلام ) .. انظروا .. إن  
جيراننا فى الناحية الأخرى من الزقاق ، يفعلون مثلنا ..  
اصعدوا ...

( يأخذ الرجال الثلاثة فى تسلق السلم صاعدين إلى  
السطح واحدا وراء الآخر . يطل بدر من النافذة ، ويصيح  
بجيرانه المقابلين )

بدر : ( مناديا من النافذة ) يامعين . . هل حصنتم بآبكم  
جيداً ؟ !

معين : ( من سطح المنزل المقابل ) لن يفلت واحد من الأعداء . .  
بدر : سنجعلها مذبحة . . أطفئوا الأنوار حالا تنتهون . . يجب  
ألا يتنبه الأعداء أننا في انتظارهم . . يجب أن نأخذهم على  
غرة . . .

صوت أول : ( ينادى من منزل آخر ) كومتوا حجارة كثيرة . . .

صوت ثان : أغلقوا النوافذ . . .

صوت ثالث : أطفئوا الأنوار . . بدر الدين يقول « أطفئوا الأنوار . . »

بدر : ( يفلق النافذة ، ويذهب ليطل من الباب المؤدى إلى فناء المنزل )

ينادى (٠٠) يا رجال ...

عربي : ( من أسفل ) لن يدخل إنسان إلا على جسدنا ...

صبيح : لن يفلت فارس أجنبي من هذه المصيدة ! ( لبدر ) تأكد  
بنفسك أن كل شيء على ما يرام .

( ينزل بدر الدين من باب اليسار المؤدى إلى الفناء )

بدرية : ( تدخل وهي تحمل وعاء كبيراً من أوعية الطبخ بين يديها . تقول .

وهي تهم بوضع الوعاء بجوار المشربية ) سنقلهم في الزيت المغلي ..

وتتركهم وليمة مطهورة للغربان ! ..

صبيح : أدخلوا الوعاء إلى الحجرة الداخلية ... اقذفوا بالزيت من

نوافذها .. حتى لا تعيقوا حركتنا ونحن نرمي السهام من هنا ..

( تدخل بدرية إلى حجرة اليمين ، وأثناء دخولها تخرج  
أمها تحمل الهاون )

: ( يدخل من باب اليسار يحمل وعاء كبيرا ) أطفئوا الأنوار ...

بدر

لقد سمعت أصواتا .. يبدو أن المعركة بدأت .. ( يعطى  
الوعاء لبدرية التى أحضرت حجر الرمح الثانى . نأخذ الوعاء وتدخل إلى  
الحجرة الداخلية ، تتبعها والدتها .. )

( يطفى بدر الدين السراج والشموع الكبيرة ، فيقيم  
المسرح إلا من شموع ضئيلة . ترتفع من الخارج ضجعة ، تتراعى  
من مسافة ما )

: ( وهو يفتح النافذة ، وينادى الجيران ) أطفئوا الأنوار .. لقد بدأت  
المعركة ...

بدر

( يدخل غرفة اليمين ، ويسمع صوته يردد نفس النداء من  
نافذتها )

أصوات أخرى : ( تتجاوب من الأسطح والنوافذ ) أطفئوا الأنوار ... أغلقوا  
النوافذ ...

( أصوات إغلاق النوافذ - يترامى نداء كأنه الأذان )

: حى على الكفاح .. الله على الأعداء ! ..

النداء

: ( فجأة ، وهو يراقب الطريق من النافذة ) .. لقد بدءوا يدخلون

حبيب

الزقاق .. وقعوا فى المصيدة .. ( يصيح ) هذا أولهم .. ( يشد قوسه .. )

يطلق سهمها . تسمع صيحة ألم عالية فى الزقاق . يصيح فى انتصار .. )

لقد أصبته .. انفرس السهم فى عنقه .. ( تسمع صيحات ألم أخرى ،  
وصهيل خيل تجرى )



العربي : (الجالس يتربق في النافذة الأخرى وقوسه في يده) لقد دخل  
ثلاثة آخرون ... إنهم يسقطون في سرعة .. الجيران لا  
يتركون لنا من نقتله ! .. (يصيح وقد توتر صوته ، وهو يشد  
قوسه ) آه .. هذا واحد سقط حصانه من تحتة ..  
( يرمى السهم وهو يصيح به .. ) إلى أين تذهب .. خذ ..  
( ترتفع صيحة ألم عالية )

أصوات : ( تترامى زعقات وصيحات منتصرة عالية من المنازل والأسطح والنوافذ  
المجاورة. . . ) اقذف .. الق عليه ... صبوا الماء  
المغلي .. (تسمع أصوات أحجار تسقط ، وأثبات جرحى يتألمون،  
وخيل جريحة تصهل وأخرى تجري )

بدرية : (تأتي من حجرة اليمين) لقد صبَّ بدر الدين الزيت فوق رأس  
أحدهم ، فسقط يعوى كالكلب المسمور ! ..  
( تخرج من باب اليسار لتتزل إلى الفناء )

بدر : (في حماس ، وقد أتى بعد أخته من الغرفة الداخلية . يتطلع إلى فتحة  
السطح .. ينادي) يا رجال... اقذفوا الأحجار.. سدوا الرمي..  
( يلتفت إلى صبيح ) إن سهامك لا تخيب ... لا تترك منهم  
أحداً ! ..

(تسمع طرقات شديدة ، ثم خبط عنيف على باب البيت . يسرع  
بدر إلى المشربية ويلقى نظرة .. )

بدر : (في عصبية) يحاولون دخول البيت (يلتفت حوله فيرى حجر الرحي،

يعمله في سرعة ، ويفتح نافذة المشربية ؛ يرفع الحجر طاليا فوق رأسه ، ثم يقذف به في شدة إلى أسفل . تنطلق صرخة ، فيهتف ( لقد أصبته ! .

( يعود ويتناول حجر الرحي الآخر . يقذف به أيضاً هاتفاً )  
خذ هذا أيضاً . . . !

( يعود ليأخذ الهاون ، فيصيح به صبيح ، بعد أن أطل من المشربية )

صبيح : لقد كتمت أنفاسه .. لم يعد في حاجة إلى هذا ! ..  
( يشير إلى الهاون )

( تدخل بدرية بوعاء ماء مغلي آخر من باب اليسار ، وتخرج به من باب اليمين . تدوى طرقات ، فيندفع بدر الدين إلى باب اليسار المطل على القناء ، ويصيح بالرجلين اللذين يحرسان الباب )

بدر : لا تدع أحداً يدخل .. اقتلا من يحاول فتح الباب ...  
( ثم يعبر الحجرة ليصيح من أسفل السلم المتنقل المؤدى إلى السطح )  
الأحجار .. لا تكفوا عن قذف الأحجار ... ( يأخذ قوساً ، ويتخذ مكاناً عند نافذة اليسار بعد أن احتل صبيح المشربية . يأخذ بدر في رمي السهام هو وصبيح والعربي ، وأصوات تتعالى في الخارج )

الأصوات : اقتلوهم ... اذبحوا من لم يموت ..  
( يكف الثلاثة عن قذف السهام ، ويفتحون النوافذ عن آخرها ، ويتطلعون إلى الطريق )

بدر : ( هاتفاً ) أهل البلد يتدفقون إلى الزقاق ...

صبيح : ( وقد تعالت هتافات من الطريق ) ... ليتأكّدوا أن الصرعى من  
الفرج قد ماتوا ..

( يقف الثلاثة لمشاهدة الناس في الطريق ، وقد  
ارتفعت هتافاتهم . خلال حديثهم وانعغالهم بما يجري  
في الزقاق ، يظهر من باب اليسار ، أحد العريين الذين  
كانا يحرسان باب الطريق ، مخضّب بالدماء ، وفي صدره  
رمح . . يسقط ميتا دون أن يتنبه إليه من شغلهم  
مشاهدة النصر وهتافاته . . يدخل خلف العربي فارس  
صليبي جريح ، على صدره شارة زهرة الزئبق ؛  
يستند إلى الجدران وسيفه في يده . يرى قاذفي السهام ،  
فيتقدم بجوار حائط اليسار ، لكنه لا يلبث أن يسقط  
على الأرض إعياء ، ومع ذلك يواصل تقدمه زاحقا ،  
متأهبا لطعن بدر الدين . تخرج فاطمة من باب اليمين ،  
فتراه ؛ تسرع نحوه ، وترفع عكازها بيديها ، وفي ضربة  
واحدة قوية تنهال به على رأسه )

فاطمة : ( صارخة ) ياملعون ..

( يصرخ الفارس صرخة واحدة ، ثم يسقط منكفئا على وجهه .  
وتقع فاطمة جالسة على الأرض . يلتفت الثلاثة الواقفون بالنافذة  
مأخوذين . يسرع بدر الدين إلى والدته )

بدر : ( صائح في جزع ) أمي ... !

فاطمة : كاد يقتلك ... الحمد لله .. ! ( يعين بدر الدين أمه لتقف )

صبيح : ( وهو يركل جسد الفارس فيقلبه على ظهره ) لقد مات ...

بدر

: ( صائحاً ، وهو يحدّق في صدر الفارس القليل ) شارة زهرة الزنبق !!

( و فرح طاع ) أخو ملك فرنسا !.. ( ينزع الشارة ، وينطلق

بها إلى النافذة . يلوّح بالشارة إلى الجموع التي في الطريق ، والتي لا شاهدها  
لأن الحجرة في الدور العلوى ، ولكننا نسمع هتافاتها . يصيح )

قتلنا قائد الأعداء . . . ! قتلنا أمي أخا ملك الفرنسيين . . !

هتاف

: ( يتعالى هتاف الجماهير ) هيه . . هيه . .

( تتجاوب الزغاريد في النوافذ ، ويُسمع الناس ينادي بعضهم بعضاً

في فرح وانتصار )

نداء

: قتلوا قائد الفرنسيين . .

نداء آخر : أم بدر الدين ، قتلنا أخا ملك الفرنسيين . .

( يتدافع الناس من باب اليسار في ضجيج ، وينزل الأعراب

الثلاثة الذين كانوا بالسطح . يسمع صوت ينادي )

الصوت

: أفسحوا الطريق . . القائد بيبرس . . مقدم المالك القائد

بيبرس البندقداري ...

( يدخل بيبرس مندفعاً في حماس )

بيبرس

: ( لبدر ، في بهجة وانتصار ) لم ينج واحد ممن دخلوا البلد . .

تمت الخطة كما قدرنا ...

بدر

: ( مشيراً إلى من تجمع في الحجرة من أبناء الشعب ) يحيا شعبنا القوي

لا يُهزَم ...

بيبرس

: حُصِرَ فرسان الفرنج بين رجالنا في الداخل ، ورجال أيك



في الخارج .. فانها عليهم الآلاف من أبطال الشعب ، بكل  
لون من ألوان الموت ، فسحقوهم ! .. أفنوهم ! .. أفنوهم عن  
آخرهم ! .. !

صبيح : ( هاتفاً في بهجة ) أفصح الشعب عن قوته الكامنة ! ..  
بيبرس : ( مكلاً ) .. وأتينا الأخبار بأن السفن التي نقلناها إلى بحر  
الحملة ، فاجأت سفن العدو القادمة من دمياط ، فأمرت  
ثمانين سفينة .. لن تصل الأعداء منذ اليوم أية إمدادات ..  
لازاد ولا رجال !! ...

( يدخل فارس مصرى يلهث )

الفارس : سيدى بيبرس .. انتقمنا لما فعله الفرنج بمسكرنا ..  
بيبرس : ( هاتفاً ) انتصارات في كل ميدان ... ( ليرسل ) ماذا  
فعلتم بهم ؟ !

الفارس : استقبلنا بقيتهم وهم يمرون الخاضة .. قتلت سهامنا من  
كان في الماء منهم ، واشتبكنا مع من عبروا في ملحمة هائلة ،  
حتى غطى صرعاهم وجه الأرض ، وصبغت دماؤهم سطح الماء ..  
بدر : هل بقي منهم من يقاوم ؟

الفارس : أرادوا الارتداد .. فذهلوا عن الموضع الذي عبروا منه ! ..  
لقد حطمتنا مقدمة قواتهم ، حتى أرسل منك الفرنسيين ..  
يطلب الهدنة ! ..

: ( هانفا بمن احتشدوا في الفرقة من أهل البلدة الأبطال )  
 لا هدنة حتى نستعيد كل ما أخذ .. ونكفنه غالياً ثمن كل  
 شبر وطئه من أرضنا ...! هيا يا رجال .. إلى خارج المنصورة ..  
 لفكمل انتصارنا . . لنطارد الفريج ونمنع عنهم الراحة  
 والقوت ... سنأسر سفنهم .. ونقتل رجالهم .. ونلقى بهم  
 جميعاً إلى البحر من حيث قدموا ... وليكن قتالنا حتى النصر! ..

( ترتفع هتافات أفراد الشعب وهم يتدفقون إلى الخارج )

ينزل الستار

## الفصل الثالث

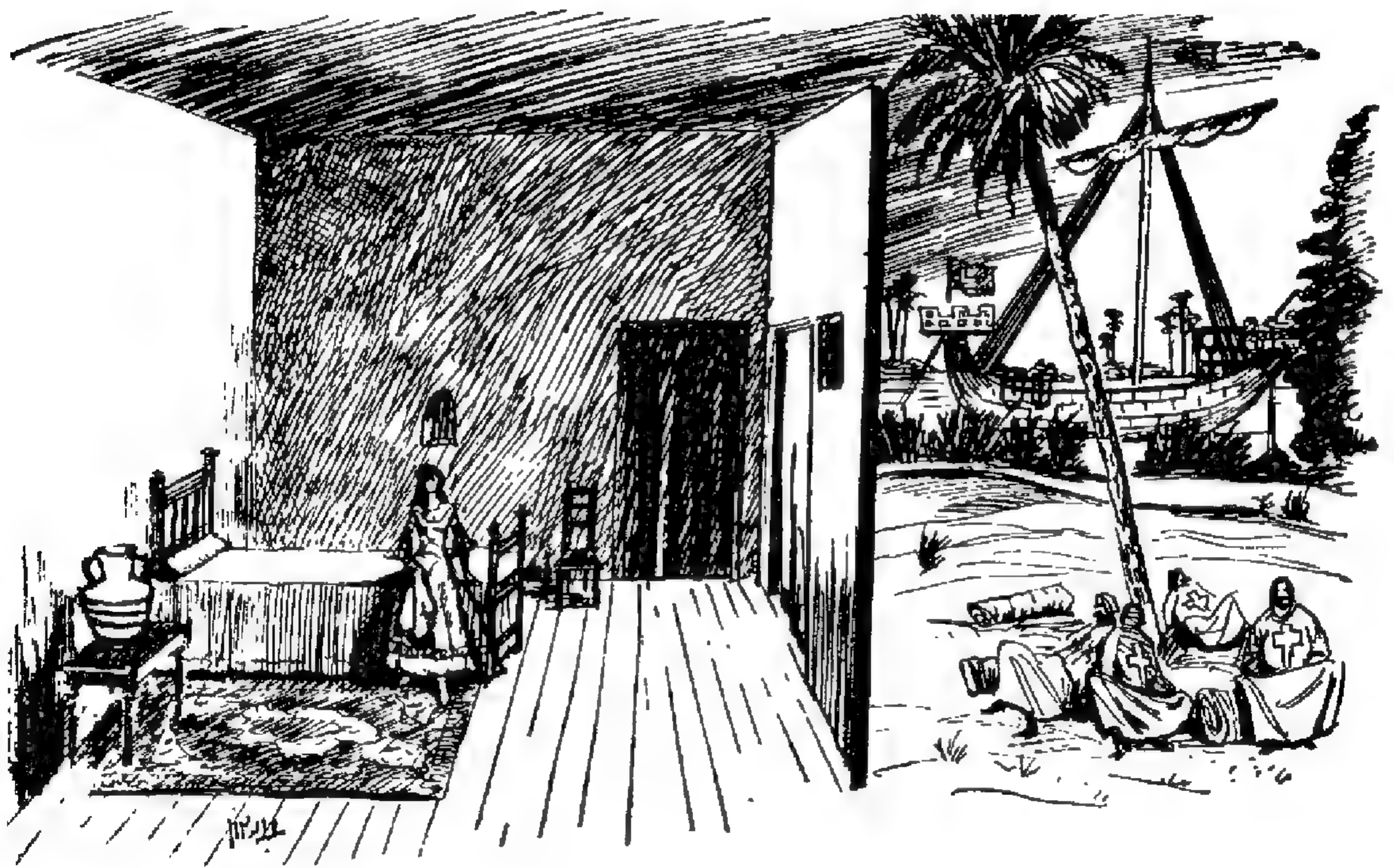
### المنظر الأول

( عند ظهر يوم الأربعاء السادس من  
أبريل عام ١٢٥٠ . قرية منية عبد الله  
الواقعة على الشاطئ الشرقى لفرع  
دمياط بالقرب من فرسكور ، بين  
دمياط والمنصورة )

( المسرح يشمل الساحة الواقعة بين المزارع المجدية على شاطئ  
النيل - فرع دمياط ، وأول منازل القرية الظاهر إلى اليسار .  
فرع النيل في الخلف ، رست على شاطئه سفينة حربية  
من سفن الصليبيين ، جلس بحارتها فيها وبجوارها ، ونبات  
الحلفاء ، الذي نما طويلا وكثيفا ، يخفى بعضهم .

بالساحة بضع نخلات وقصير من جذوع الأشجار ،  
جلس عليها وعلى الأرض حولها ، أكثر من مجموعة من  
الجنود الصليبيين ، منطرحين أو متسائدين في إعياء وبأس ،  
وقد بان عليهم الإرهاق والضعف من المرض وسوء التغذية .

البيت الذي إلى اليسار من بيوت الفلاحين العبدية ،  
لكنه جيد البناء . الغرفة الأمامية منه ظاهرة كلها أمامنا .  
باحائض الأيمن للغرفة نافذة ، وباب يؤدي إلى الساحة ؛ وفي  
صدرها إلى اليمين ، باب يؤدي إلى بقية غرف الدار .





أثاث الغرفة بسيط جميل ، وإبريق حر قد وضع فوق  
منضدة بجوار فراش بالجانب الأيسر .

إنه منزل سيمون ، الغانية التي أنت من ضواحي باريس  
و ركاب حملة القديس لويس ، تباع المتعة لرجالها وبجاراتها ،  
وقد احتلته بعد أن هجره أهله من الفلاحين أمام زحف  
الصليبيين ؛ فهو يقم في قرية على الطريق المؤدى من دمياط  
إلى من كانوا محصورين أمام « بحر أشموم » ، والشاطئ  
أمامه صالح لترسو عليه السفن ، مما جعل القرية محطاً للتموين ،  
لا تخلو من الحرس والبحارة والفرسان .

عندما يرتفع الستار ، نرى سيمون جالسة على حافة  
الفراش ، وبين يديها ثوب كانت تطرزه ، لكنها تضع يديها  
الآن في حجرها ، ممسكة بالثوب ، ساهمة واجدة .

يدخل المسرح من اليمين ، ريشار ومارسيل ، سيدان  
جوزيف بينهما ، وهو لا يكاد يستطيع المشي ، وخلفهم  
جاستون . الجميع قد اصفرّت وجوههم ، وبهت لون شفاههم .  
يسرع جاستون إلى باب الدار ، ويطرقه في عنف )

جاستون : ( ينادى في شدة وإلحاح ) . . يا سيدة باريس . . افتحي . .  
زبون متمجّل . . .

سيمون : ( تطل من النافذة ، وقبل أن تتبين الطارق ، تصبح في نقاد صبر )  
الزم الأدب ! . ليس عندي طعام . . قلت ليس عندي  
شيء أقدمه لكم ..

جاستون : افتحي هذا الباب وإلا حطمته . . إنك لم تغلقه ليلة واحدة

في وجه رجل ، خلال همرك المديد . . ( يعاود طرق الباب  
بقدمه وقبضة يده )

سيمون : ( في غضب ، وقد تبينت الطارق ) أنت أيها الرجل المتحذلق !...  
لعل سهما يكون قد أصاب قلب سيدك القاسي ، الذي قضى  
ليلة يحطم ضلوعى بين ذراعيه ، ثم أعطاني أجرى صفة  
في الصباح . .

مارسيل : ( صائحا ، وهو يترك جوزيف مع ريشار ، ويتقدم ) أيتها المرأة . .  
معنا زميل تسكاد الحمى تقتله . . . اصنعى معروفا مرة في  
حياتك . . . لن يضيق فراشك بالمرضى ، وقد اتسع دائما  
للأصحاء . . .

( يعاود جاستون الطرق في عنف ، فتسرع سيمون نحو الباب .  
تفتحه وتخرج إلى الساحة )

سيمون : ( في حدة ، وقد خرجت ) لقد أعددت منزلى لاستقبال جلالة  
الملك . . . ( تشير إلى السفينة على شاطئ النيل ) . . سأستضيفه  
قبل أن تحمله هذه السفينة مع الملكة إلى دمياط . . .  
لا أستطيع إدخالكم . .

ريشار : أدخلينا ، فلن يسافر قبل الانتهاء من مفاوضاته مع المصريين ! . .  
إنهم يقررون الآن مصير الحملة كلها !

سيمون : وماذا يهمنى أنا ، والماليك هم الذين يطلبون الصلح ؟ !

مارسيل : بل نحن الذين نتلف عليه . . الجيش كله ينتظر بفارغ

الصبر ... ماتسفر عنه المفاوضات !

ريشار : إنها أملنا الوحيد ، وتهمك كما تهمننا... دعينا ننتظر أخبارها

في بيتك ... ( يُرقد جوزيف على الأرض ، ويقول في استعطاف )

أخبرني زميلي جاستون ، أن لديك خبراً ييـض !

جاستون : ( وقد تمسكن ) لم نأكل منذ ليلة أمس . . . . ومنذ خمسة

أيام ، لا نأكل إلا لحوم الخيل والبغال المريضة ، نذبحها

وهي تموت جوعاً ..

سيمون : ( لجاستون ، في شماعة ) منذ أسبوعين ، كنت تعاون سيدك في

ضربي !.. واليوم ، تستجدي مني الطعام ! ( تقلد هجته )

أأست أنا « العجفاء التي لا تساوي بصلة » . . كما قلت

لسيدك ؟ ( تعود رنة الغضب إلى هجتها ) لا . . ليس لدى

طعام ، إلا ما سأقدمه إلى جلالته . . . .

مارسيل : ( في غضب ) هاتي ما عندك . . . لن يدخل الملك بيتنا

كهذا . . . .

سيمون : ( تشير إلى الجنود في أنحاء الساحة ) قال لي هؤلاء المرضى الذين

أنزلوهم من تلك السفينة ليركبها الملك . . . إن المرض وقلة

الغذاء يقلقان جلالته أمام بحر أشموم . . . كيف يسافر

ملكنا إلى دمياط ، دون أن يستريح ، أو يتناول شيئاً من

الطعام ؟

مارسيل : ( لجاستون ) هل تسمع يا جاستون ؟ .. المأوى للملك ..

والطعام للملك .. ثم يتركنا نموت ، ويذهب إلى دمياط !

سيمون : لا تقل هذا عن ملكنا الطيب ! سألتس من جلالتة الففران ،

عندما أضيق بأمثالكم .. وأعتزم العودة إلى فرنسا . . .

مارسيل : هل تظنين أنك ستمودين ؟ ! ... « قَدَاسَتُهُ » لم ترُدَّ عنها

بضع مئات من المصريين . . . يذبحون الآن آلافا من

زملائي أمام فارسكور . . .

سيمون : ( فرعة دمشة ) وماذا أتى بالآلاف منكم إلى فارسكور ؟

جاستون : كنا نحاول إنقاذ ما يمكن إنقاذه ، بالعودة إلى دمياط .. خلال

الوقت الذي نربحه بالمفاوضات ؛ لكنني أرى الآن .. أننا لن

نذهب إلا إلى باطن هذه الأرض التي تقف عليها . . .

سيمون : ( جزعة ، وقد داخلها الخوف ) غير صحيح ما تقولون ... لقد

راقبتُ جحافل جيشنا تذهب إلى المنصورة .. مئات السفن

رست هنا ليستريح بحارتها . . . آلاف غفيرة من الفرسان

والمشاة وحملة الأقواس ، توقفوا عند هذه القرية ، يوما بعد

يوم ، قبل أن يواصلوا سيرهم ... ( تلفت إلى مارسيل وجاستون ،

غير مصدقة ما قالا ) كل هؤلاء ... لا يمكن أن يهزموا .. ؟ !

مارسيل : كلهم تمثروا في الطريق . . . تساقطوا كقطيع أنهمكه طول

المسير . . . فتراى على الأرض لاهثا . . .



جوزيف : ( يثن وهو مستلق على الأرض . يقول في حمرجة ) . . آه . . .  
سأموت ... اقتربت نهايتي ...

جاستون : ( مشيراً إلى جوزيف ) هل ترين زميلنا هذا ؟ . . سيجهلك  
الوباء تخافين بعد قليل من النظر إلى وجهه . . . سيصبح  
الأصفرار الذى كسا به الجوع وجفنتيه ، احمراراً لامعاً . . .  
وتحتقن عيناه .. ويتبدل لسانه مشققاً مسوداً ... ثم تسلمه  
غيبوبة الحمى ... إلى منجل القضاء الرهيب ..

ريشار : ( فى كتابة ، وقد تذكر كل ما مر بهم فى ليثهم ويومهم ) المصريون  
والجوع والوباء . . أفٍ لرائحة الموت . . تملأ خياشيمي  
مع رائحة الطين . .

سيمون : ( باكية ) لا . . لا يمكن أن تتخلى السماء عن ملائكتنا  
القديس . .

مارسيل : ( فى سخط . . ) قدسهم رجال الدين ، حتى وضعوه فى  
جيوب أرديتهم الفضفاضة ... أضاعونا معه هذه المرة ! ..  
لم يحسب أحد حساب شعب مصر !

( تسمع أصوات جياد متعددة تقترب ثم تتوقف . ثم  
سيمون بصورها إلى المكان الذى سبق أن دخل منه  
مارسيل وزملاؤه )

سيمون : ( لمارسيل ، وهى تتنالم ) اسكت .. لقد وصل جلالته  
مع الملكة ...

ريشار : إذن لا بد من أنهم وصلوا إلى اتفاق مع المصريين ...

مارسيل : أو قررُوا أن تقنى جميعاً ! ..

( تقترب الضجة . يدخل الملك مع الملكة إلى المسرح من اليمين ، وخلفهما قطر الندى يحسك بها الفارس جون ، يتبعهم الكاردينال روبرت وسارجين وفيليب . تجري سيمون مسرعة نحو القادمين ، تراكم أمام الملك .. )

سيمون : مولاي .. شرفني بزيارة منزلي المتواضع ، قبل أن ترحل ..

الملك : ( في إعياء ، وهو ينظر إلى من حوله ) من قال إنني راحل ! ؟

سارجين : ( مشيراً إلى الجنود المنتشرين ، ثم إلى السفينة ) لقد ترك هؤلاء

المرضى مكانهم في تلك السفينة منذ أمس ، لتبحر بها

جلالتك إلى دمياط .. لا مفر من سفرك اليوم .. !

المرض يشتد بك .. ويكفيننا من ذبحهم المصريون من رجالنا منذ بدأ انسحابنا أول أمس !.

( تقف سيمون جانباً تتابع باهتمام مع الجنود ما يجري )

الملك : قررت الرحيل قبل أن يدهمنا المصريون عند فارسكور ..

( في تصميم ) أما الآن .. لن أترك رجالى ، والمركة على

أشدها هناك ...

سارجين : إنها ليست معركة .. بل مذبحة ! ! ! ( في سخط ) ..

كان يجب أن يبدأ انسحابنا منذ منع المصريون عنا سفن

الطعام ... منذ انتشر فينا الوباء ! ..

الملك : ذهابي إلى دمياط ، هروب من المعركة ! ... جنودى  
يكافحون الآن دفاعا عن شرفى ...

سارجين : بل يكافحون من أجل حياتهم هم !! ... لو أخذوا أسرى  
قبل عقد الصلح ، لفقدوا رؤوسهم جميعا ! ...

الملك : ( بإصرار ) .. لقد أرسلت السيردى جواناتيل ، لعرض  
شروط صلح معقولة على المصريين .. سنضع نهاية لكل  
شيء ! ...

فيليب : ( وهو يصر بأسنانه ) .. نهاية لأحلامنا !

الملك : ( مؤنبا ) يجب أن نتجلد ، فى هذه اللحظات التى ازدحمت  
فيها الخطوب علينا ... ( يلتفت إلى الملكة ) ... يا زوجتنا  
العزيزة ... الحكمة تُغلى أن تبجرى بالسفينة الراسية هنا ،  
وتسبقينى إلى دمياط .

الملكة : وأترك جلالتك وأنت على هذه الحال من المرض ؟ ! ..

الملك : لسنا ندرى ماذا تحمل إلينا الساعات القادمة ... ( مشيرا إلى  
الفارس جون ) سيرافك السيرجون ... اذهبي أنت ووصيفتك  
فطرندى : أنا لن أذهب ! ..

جون : ( فى جفاء ) اصمتي أيتها الفتاة العنيدة ! . بالأمس تحاولين  
الهرب للمرة السابعة ، واليوم تعطين نفسك حق الاعتراض  
على الرحيل ! ؟ ..

الملكة : ( لقطر الندى ) لو بقيتِ ، لانتقم منك جنودنا لما يحسونه من ذل أمام أهل بلدك .. !

قطر الندى : وجودى معكم مذلة لأهل بلدى .. أعود إليهم ولو مت فى سبيل ذلك ! ..

جون : ( حاتقا ) هل سيتعذر علينا الاحتفاظ بأسيرة ، وقد سقط نصف جيشنا وسفننا فى الأسر اليوم ؟ ! ..

الملكة : ( فى قلق ) كيف تأمنون إذن أن أرحل فى سفينة ؟ ! ..

الملك : لقد خلفنا وراءنا بحر المحلة ، الذى تكمن لنا فيه سفن المصريين ..

الملكة : .. أى بشاعة أن تسقط ملكة أسيرة ، بين أيدي جنود منتصرين

الكاردينال : السفن أكثر أمانا من الشاطئ ..

الملكة : والموت أفضل من الأسر .. ( لجون فى خزم ) يا سيرجون : لو أصررت سفينتنا ، فعليك واجب يجب أن تقسم على تأديته ..

جون : أى واجب يا مولانى ؟ !

الملكة : أن تقطع رأسى ، بضربة واحدة من سيفك ! ..

الملك : لماذا هذه الخيالات يا زوجتنا ؟ ! ..

الملكة : ( فى تصميم ، لجون ) أقسم يا سيرجون ، وإلا فلن أضع قدما على هذه السفينة ..

الملك : ( آسفا ) لقد فقدت كل ثقة فى الله يا زوجتنا ! ..



الملكة : إن الله لم يكن معنا في أية خطوة خطوناها هنا ... لفظ  
الله ، لم يكن بالنسبة إلى القادمين جميعا ، إلا مجرد رمز ..  
شعار يسترون به أطباعهم ومفاسدهم .. ( لجون ) أقسم  
يا سير جون ! ..

الملك : ( مستسما ) لا حاجة به أن يفعل ذلك أمامي ... إن السفينة  
تنتظر ...

الملكة : ( لقطر الندى ) هيا يا قطر الندى !  
قطر الندى : ( محتجة ) سترحلون قريبا عن مصر ... ما حجتكم عندئذ  
إلى مصرية لا تريد البقاء معكم ! ؟

جون : ( لقطر الندى ) إذا أرادوا إغراقنا في الطريق ، فقد يتركونا ،  
إذا علموا أن معنا فتاة مصرية .. هيا ...

( يمسك قطر الندى من ذراعها ، ويجذبها نحو السفينة )

قطر الندى : ( وهي تقاومه في عنف ) أتعنى أن يُفارقونا ، فأهرب أو أموت !  
( تدخل الملكة السفينة ، بينما يدفع جون قطر الندى إلى  
داخلها )

الملك : ( وقد وقعت الملكة في مقدمة السفينة ) شجى رجالنا في دمياط  
يا صاحبة الجلالة .. قاوموا حتى النهاية .. دمياط هي الورقة  
الأخيرة ، التي يتفاوض عليها رسولنا الآن معهم ..  
( تتحرك السفينة مخفية من بصر المسرح )

الملك : ( لمن حوله ) دعونا نجلس حتى يصل جواثقيل . . . ساقاى  
نخذلانى ...

سيمون : ( تتقدم من مكانها الذى كانت تقف فيه ) تفضل يا مولاي .. ان  
منزلى معد لاستقبال جلالتك ...

الكاردينال : ( ينهرها ) كيف تجرئين ؟ ! .. لقد حدثنى الرجال عن  
.. جعرك الموبوء !

سيمون : ( فى سخرية خفية ) سيظهر دخولكم ، بيتى المتواضع ! ..

الملك : ( الكاردينال فى إعباء ) إننى فى غاية الضعف والإرهاق  
يا كاردينال .. ( لسيمون ) أين منزلك يا سيدة ؟

سيمون : تفضل جلالتك ( تتقدمه إلى باب بيتها وهى تقول ) لقد  
أعددت لكم طعاما جيدا ...

الملك : ( يتوقف ) لا . . . ( يلتفت إلى جاستون ورشار ومارسيل ،

ويقول لسيمون ) اعطى هؤلاء الرجال حاجتهم من الطعام ..

رشار : ( فى صوت خافت ) شكرا يا مولاي ...

( يدخل الملك المنزل . تهم سيمون بأن تتبعه ، فيستوقفها  
الكاردينال )

الكاردينال : ( لسيمون ، همساً ) لا تمط شيئا لهؤلاء الرجال .. إذا لم يأكل

الملك ... سأكل أنا ...

( تمن سيمون النظر لحظة فى عينيه ، فيحول وجهه عنها ؟  
تركة وتدخل الدار . تأمل الملك الجالس على حافة الفراش

في إعياء وقد غرق في التفكير ، ثم تختفي داخل الدار من الباب الذي في عين الحائط المواجه . يهم الكاردينال بدخول المنزل ، لكنه يتردد عندما يلاحظ أن سارجين وفيليب لم يدخلوا ، فيتخاف منهما .

تخرج سيمون من داخل الدار إلى حيث يجلس الملك ، وهي تحمل صينية عليها طعام ، تضعها على منضدة بجوار الفراش ، ولكن خواطر الملك لا تترك له أن يتنبه إليها .

في الخارج يعود جاستون ومارسيل وريشار ، ليجلسوا حول جوزيف المحتضر ، بينما يقترب الكاردينال من سارجين وفيليب (

سارجين : ( لفيليب ، متنهدا ) جئنا لإنشاء إمارات . . نحن المحرومين من الميراث . . فوجدنا قبوراً لا إمارات . .

فيليب : ( في سخط ) لقد غررنا بنا . . عندما زعموا أننا سنسود الشرق في أيام ، فإذا بنا نموت في طين مصر وقنواتها . . !!

سارجين : ( في سخط أيضا ) إن هؤلاء المصريين ، الذين تراهم فتحسبهم أكثر أهل الأرض مسألة وطيبة ، لا يهزمون قط . . قد يخسرون معركة ، لكنهم لا يخسرون الحرب أبداً . .

الكاردينال : لا تفقدوا الأمل على هذا النحو . . لقد بارك البابا هذه الحملة !

سارجين : ( ساخراً في تحدٍّ ) باركها لأنه كان يطمع في ضم كنيسة الشرق إلى كنيسة روما ! . .

فيليب : لكنه لم يخسر شيئاً عندما حطم المصريون أحلامه ! . . أما أنا . . لقد خسرت كل شيء . .

سارجين : ( في تصميم ) يجب أن نضع حداً لكل هذه المذابح . . يجب

الاتفاق مع المصريين بأى ثمن ..

( تقرب أصوات جياد ثم تتوقف . يدخل من اليمين جوائقيل ،  
يصحبه الطواشى جمال الدين عمن الصالحى ، ويبرس البندقدارى ،  
وخلفهم ثلاثة من الفرسان المصريين )

جوائقيل : ( مناديا ) أين الملك أيها الأب الكاردينال ؟

الكاردينال : داخل هذه الدار يا سيردى جوائقيل .. ( يسأل ، وجوائقيل  
يتقدم مع جمال الدين ويبرس ، وقد توقف البقية ) من هؤلاء  
المصريون الذين معك ؟

جوائقيل : ( مشيرا إلى جمال الدين ويبرس ) هذان نائب السلطان ومقدم  
ممالكه ... رفضا التفاوض إلا مع الملك ، فحجت بهما إليه ..  
( يلتفت إلى جمال الدين ويبرس ويقول ) الملك بالداخل ..  
( يدخل جوائقيل الدار ، فيتبعه جمال ويبرس وخلفهما الكاردينال ،  
ثم سارجين وفيليب )

جمال : أين ملككم ؟

الملك : ( متقدما ) أنا هو يا سادة ..

جمال : ( فى حزم ) كل الشروط التى حملها رسولك .. مرفوضة !  
( متسائلا فى استنكار ) رجالكم يتساقطون قتلى وأسرى  
كأوراق الشجر ، ثم ترسل من يطلب أن نسلحكم بيت  
المقدس ! ؟ ..



الملك : مقابل تسليمنا دمياط إليكم ! .. إنها لا تزال في أيدينا ..  
الإمدادات تأتيها تباطأ، من قبرص والشام وأوربا ..

جمال : طوال أربعة قرون .. أشرفنا فيها على بيت المقدس ، لم نمنع  
مسيحياً من الحج إليها .. أما أنتم .. ما إن أنشأتم  
إماراتكم على أرضنا المفتصة في الشام ، حتى كانت وسيلة  
أمرائكم في الحصول على الأموال ، أن يسلبوا قوافل  
حجاجكم المسيحيين أنفسهم ! .. ( في حزم ! ) لن نمنحكم  
أية سلطة هناك ! ..

الملك : ( في ضيق ) إذن أنتم لا تريدون حسم هذه الحرب ! ..  
سارجين : ( الملك ، في صوت فشل في أن يجمعه همسا ، لما فيه من ضيق ونقاد صبر )  
لنفروى فيما يقولون يا مولاي .. !

الملك : ( لسارجين ، في صوت لم يهتم بأن يسمعه المفاوضان ) إنهما يريدان  
استسلاما لا سلاما ! ..

جمال : ( كرد على الملك ) إنكم لم تسمعوا شروطنا بعد ! .. لن  
نوقف الحرب ، حتى تلتزموا بأن تسلموا إلينا نصف إماراتكم  
على ساحل الشام .. ( مشيرا إلى الملك ) ونأخذك رهينة  
يا ملك الفرنسيين ، حتى يتم تسليمنا لها ..

جوانفيل : ( متقدما في اندفاع إلى الأمام ) لن تترك جلالته لكم أبداً ..

تقطع رقابنا جميعاً ، ولا نعطي ملكنا رهينة عنا !  
الملك : ( جمال ) وليس لي سلطان على إمارات الشام .. إنها ملك  
الفرسان ..

بيبرس : ليست لكم أملاك في الشرق .. كلكم غاصبون ! ..  
جمال : ( للملك ) كل أهل بلدك يعتقدون فيك يا ملك .. لو طلبت  
من فرسان الشام أن يسلمونا هكا وصور وصيدا ، مقابل حقن  
دمائك أنت وجيشك ، فلن يترددوا في تلبية مطلبك !  
الكاردينال : أكد لكم جلالته أنه لا يملك في هذه المسألة شيئاً .. !  
جمال : لقد عرضنا شروطنا ، ويجب أن يكون ملككم ضمان  
تنفيذها ... أنتم تعرفون الآن في وضوح ، من يحق له إملاء  
الشروط .. ومن يتعين عليه قبولها ! ..

سارجين : ( الملك ، في نفاذ صبر ) يجب ان نبت الآن في الأمر يا مولاي ..  
من الخطر الانتظار أياماً أخرى ...

الملك : ( لسارجين ، في حزم يشوبه إعياء ) لا بد لنا من بعض امتيازات  
في بيت المقدس ! .. ( لجمال الدين ) ارجعوا إلى سلطانكم ..  
اسألوه رأيهم ..

جمال : وأين الأسيرة المصرية ، التي كانت تعيش مع الملكة ؟

جوانفيل : ماشأنها بالمفاوضات ؟

جمال : طلب منا أهلها السؤال عنها ! ..

الملك : إنها في دمياط ... ستعود إليكم دمياط بمن فيها ، إذا وافقتم على شروطنا . .

جمال : ( في نقاد صبر ) إنك لاتقدر سوء موقفكم باملك . . أنتم الخاسرون في كل يوم تستمر فيه هذه الحرب ... غداً ، لن يكون لك جيش !

( يستدير جمال الدين ويخرج يتبعه بيرس ، يتجهان إلى الفرسان المنتظرين بالخارج )

جمال : هيا يارجال  
( ينفخ المصريون من ناحية اليمين ، وتسمع أصوات خيلهم تبتعد )

سارجين : ( ساخطاً حاقاً ) هل نحن في موقف نستطيع فيه إملاء أية شروط ؟ !

فيليب : ( محتداً ) لم يعد لنا ما نساوم عليه ، سوى أرواحنا ! ..  
الملك : لا بد أن نمود وقد حافظنا على شرفنا ، وحققنا شيئاً من أهداف حملتنا .! لا بد من بعض الامتيازات في اورشليم !

سارجين : سنفقد كل شيء بهذا التأخير في إبرام الصلح ! .

السكردينال : لن يتخلى الرب عنا إلى النهاية .. لقد جئنا في سبيله . !

سارجين : ( وقد أخذ يشور ) بل أردتم خداع الرب فتخلى عنا ... لم يأت واحد من هذه الآلاف الكثيرة .. إلا ليحصل على إمارة أو تجارة ... أو غفران لخطاياهم .. حتى أنا ! .. لقد ألقى

الرب بنا إلى شاطئ هذا النيل الهادر ، لنكون طعاما  
لأسماك .. أو لطيور السماء ! ..

الملك : ( متنهدا في كآبة ) لا تنسبوا لله سوء التدبير ! .. .

سارجين : ( في ثورة ) ألم يأمرك الله أثناء مرضك يا مولاي .. بعزو  
الشرق ؟!

الملك : ( في صوت مثقل واضح النبرات ) لم أقل أبدا .. إنني تلقيت من  
الله أي أمر ! .. .

( ترتفع أصوات استنكار ودهشة من الجميع ، عدا الكاردينال  
الذي يقف ساكنا )

جوانفيل : ( متزعجا وقد فوجيء ) كيف !

سارجين : ( في نفس الوقت ، في شك قاتل ) هل تقصد ماقلت يا مولاي ؟!

فيليب : ( مع جوانفيل وسارجين ، مستنكرا ) كلنا واثقون أن الرب  
أمر جلالتك ! ..

الكاردينال : ( عذرا الملك ) لا تفصح لهم عن شيء يا مولاي ! ..

جوانفيل : ( للملك ) أ كدّدت لي الراهبة التي كانت بجوار سرير مرضك

يا مولاي ، أنها سمعتك تقول : سأذهب إلى الشرق يارب ..  
سأستعيد لك بيت المقدس ... !

الملك : ... إنه نذر نذرته ... ويبدو أن الرب لم يقبله ! ...

سارجين : ( في ثورة ) لا يمكن أن تكونوا قد خدعتمونا جميعا ..

عشرات الألوف من الرجال الذين جاءوا معنا ، يعتقدون أن



الرب أمر جلالتك بالهجرة... !

الكاردينال : (وقد حنى الملك رأسه فى آسى فلا يجيب) كان يجب أن تتركهم  
يمتقدون هذا .. العامة فى حاجة إلى ما يؤمنون به ،  
ليُقبِلُوا على الموت ! ..

الملك : ( مؤنبا نفسه ) الرب برىء من دماء كل الذين ماتوا من  
الرجال ..

سارجين : ( فى ثورة جامحة ) الكاردينال والملك !.. لعبت بنا الكنيسة  
والعرش !...

( تبدو سيمون وقد جذبها صراخ سارجين )

الكاردينال : ( ناهرا سارجين ) ياسيردى سارجين... أملك زمام أفاظك..  
سارجين : ( فى نفس الثورة ، للكاردينال ) إنك أنت المستول الأول  
عن كل هذا يا كاردينال ... سميت ملكنا القديس ،  
فاقتنع أنه مبعوث السماء للقيام بهذه الحرب ... واستعان  
بجلالته بالبابا .. فأوفدكم تبسعون صكوك الغفران لتمويل  
الحملة ، وتعدون كل من يأتى معنا بالغفران التام لخطاياهم..  
ثم تركتمونا نموت تحت أقدام هذا الشعب ، الذى كنتم  
تجهلون كل شيء عن قوته وإصراره ... ( للملك فى حقد )  
لقد اعتاد الملوك أن يخذعوا شموبيهم ، لكفك آمنت بخدعتك  
هذه المرة يا مولاي ! ...

جوانفيل : ( صائحا فيه ) أوصت أيها الفارس ..

فيليب : ( ثائراً أيضاً ) إنه على حق فيما قال .. لقد أضعم كل شيء ! ...

سارجين : ( مندفعاً في ثورة ) لن أبقى مع طفمة من الفشاشين .. أيها المخادعون ! ..

( يخرج في ثورة عنيفة )

فيليب : ( في مثل حنق سارجين ) وأنا أغسل يديّ منكم ... ( يخرج خلف سارجين )

الكاردينال : ( الملك ، في حنق شديد ) يجب عزل هذين الفارسين .. يجب إعدامهما ! ...

الملك : ( وهو يمسك رأسه بين كفيه في يأس وقنوط ) دعني يا كاردينال .. اتركاني ... دعوني وشأني ...

( يصمت الكاردينال وهو يتبادل النظر مع جوائفيل ؛ وتظهر نظرة حيرة وفزع على وجه سيمون ، ثم تختفي في الداخل ؛ بينما يزداد حنق فيليب وسارجين في الخارج )

سارجين : ( لفيليب ، في سخط مشتعل ) أليس هذا هو الملك الذي طالما علمته أمه التمسبة ، أن يعمل ما يتصور أنه في صالح العقيدة .. ولو كان في هذا العمل ضياع مصالحه ومصالح شعبه ! ؟ ...

فيليب : لقد أصبح مجنوناً بشيء اسمه استعادة امتيازات في بيت المقدس ! .. لقد تعبنا من هذا الملك التمسب .. ومن هؤلاء الذين يقدسون كل ما يقول ، كأنه نبي معصوم !

سارجين : سنفني جميعاً إذا لم نسلم إلى المصريين بمطالبهم ، فوراً

وبلا إبطاء !

فيليب : سيقتلون جميع الباقين من مذبحه فارسكور ...  
سارجين : لقد أتى من جاءوا معنا من أوربا ، طامعين في الجنة ! .. ستذهب  
سيوف الممالك بهم إليها سريعا .. ومن أتى يبغى أسلaba ،  
فجزاؤه الحق أن يقتل . . . كان يجب أن يأتي من أجل  
المسيح فقط .. ( ينادى في قوة وقد اتخذ قراراً حاسماً ) مارسيل ..  
يا مارسيل ..

مارسيل : ( وقد جاء مسرعاً ) نعم ياسيدي ..  
سارجين : هذه أوامر جلالته .. ليلقى جنودنا وفرساننا سلاحهم فوراً  
وبغير إبطاء .. إن حياة جلالته ستكون في خطر ، إذا لم  
ينفذوا هذا فوراً ...

مارسيل : هل أعلن هذا الأمر ياسيدي ؟  
سارجين : أنا مستشاره ، أنقل إليكم مشيئته المقدسة ...  
فيليب : أمرع .. إن كل دقيقة تقرب الخطر من جلالته ومنكم ...  
مارسيل : ( صائحاً ) يا كل من هنا .. ملكنا الطيب يطلب منكم  
إلقاء السلاح .. أوقفوا القتال حتى لا تعرضوا حياة مولانا  
للخطر ... ألقوا السلاح ...

( ينطلق مارسيل إلى خارج المسرح وهو يردد نفس النداء ،  
وقد تقدم جاستون ورشار ، وألقى كل منهما في إعياء بما معه  
من ترس وحربة ، فيتقدم بقية من كانوا قد تحلفوا بعد رحيل السفينة ،

ويفعلون المثل . يتردد نداء مارسيل عاليا من خارج المسرح ( ألقوا السلاح .. لا تعرضوا حياة مولانا للخطر ...

صوت : ( يتجاوب مناديا ) ألقوا السلاح ..

صوت آخر : ( من ناحية أخرى ) لا تعرضوا حياة مولانا للخطر .. ألقوا السلاح ..

( ما إن يسمع الملك وجوانفيل والكاردينال النداءات وهم داخل البيت ، حتى يقفوا منصتين ، ثم يندفعون هم الثلاثة إلى الخارج ، تتبعهم سيدهم ، وقد أخذت جماعات من الجنود تفيد إلى المسرح من اليمين ، في بطاء وإعياء ، فيبقى أفرادها سلاحهم بغير اكتراث ، ثم يبتعدون في سكون وبطاء )

الملك : ( وثورة ) ما هذا ؟!

الكاردينال : ( في نفس الوقت مع الملك ، حائقا ) ماذا يقول هذا المجنون ؟ !!

جوانفيل : ( صائحا ) ماذا يفعل هؤلاء الجنود ؟ !!

سارجين : لقد تعبوا من معركة حاسرة ! ..

نداء : ( من الخارج ) ألقوا السلاح

الملك : ( لسارجين ) هذا الجندي المجنون .. دعه يكف عما يقول !

( يجري جوانفيل ناحية اليمين صائحا في الجنود )

جوانفيل : نادوا هذا المجنون ... دعوه يكف .. ( يخرج من المسرح وهو

لا يعرف إلى أين يتجه . يستمر بجيء الجنود وطرحهم أسلحتهم )

الملك : ( صائحا في صوت محتق من الغضب ) أنا آمر المنادين بأن

يكفُّوا ! ..



- أصوات : ( تتجاوب من خارج المسرح نداءات استسلام متعددة )
- سارجين : أنت ترى يامولاي ! .. لقد لتي هذا النداء حاجة شديدة ،  
لدى كل افراد جيشنا البائس !
- فيليب : ماداموا لن يظفروا ببيت المقدس .. فليظفروا بحياتهم ! ..
- الكاردينال : ( فى ثورة ) حتى حياتهم سيفقدونها ..
- سارجين : ( فى سخرية خفية ) هذه مشيئة الرب ! ..
- جوانفيل : ( يدخل يائساً ) الجميع يلقون أسلحتهم .. لا جدوى من  
محاولة منعهم ..
- فيليب : لم يتغير الأمر كثيرا ... لم يعد ثمة فارق كبير ، بين  
وجود الأسلحة على الأرض .. أو بقاءها فى أيديهم ..
- الملك : لقد كنا نتفاوض ! ..
- سارجين : سيكون لدينا منذ الآن ، وقت أطول للتفاوض ... دمياط  
لا تزال فى أيدينا ..
- ( تسمع أصوات خيل تقترب ثم تتوقف )
- سارجين : ( وهو ينظر إلى اليمين ) .. بل ... لقد عاد المتفاوضون ..
- ( يدخل الطواشي جمال الدين ويبرس ، مع عدد كبير من الجنود  
والفرسان المصريين )
- جمال : ( داخلا ، يأمر من معه ) أحذقوا بكل من هنا .. لا تدعوا  
أحدا يفلت ! ..
- الملك : صبرا ياسادة .. هل هذا رد ساطانكم ؟ !! ..

- جمال : نعم يا ملك الفرنسيس !  
( يديس قيدا حديدياً بين يديه )  
وقد أمرنا أن نضع هذا في يديك ..
- ميمون : ( ترعى صارخه بجوار الملك ) مولاي ١١؟ ..  
( يندفع جواثيل والكاردينال فيحولان بين الملك وجمال الدين )
- جواثيل : ( صائحا بجمال الدين ) ما هذا ؟!
- جمال : ( في عنف وجفاء ) قيد حديدي .. لا أكثر ولا أقل ..  
( يسأل جواثيل سيفه ، وقد وقف أمام الملك في مواجهة المصريين )
- جواثيل : لا .. لن يقترب أحدكم من جلالته ..  
( يسلم المصريون سيوفهم ، ويتقدمون )
- الملك : ( وهو يزيع جواثيل برفق ) كيف تأسروننا ولم تنته المفاوضات بعد ؟!
- جمال : ( في حزم ) لقد أنهى جيشك المفاوضات !
- جواثيل : دمياط لا تزال في أيدينا ..
- بيبرس : سننزعها .. إن لم يكن اليوم ، فغدا ! ..
- الملك : ( في اكتئاب ، بعد أن يصغى لحظة إلى نداء يتراى من بعيد يكرر طلب إلقاء السلاح ) وإلى أين تذهبون بنا ؟
- جمال : إلى المنصورة !
- جواثيل : سيدي الملك .. هل تستسلم ؟!

الملك : (منهكا) قد ننقذ بالمفاوضات ، أرواحا ، لن ينقذها موتنا ..

جوانفيل : ماجدوى التضحية في سبيل هذا الجيش ، الذى تداعى عند أول نداء ؟

سارجين : تداعى لأن رجاله أصبحوا في واد وقادته في واد آخر !

لو عرفنا ما كان يهمس به كل جندى إلى نفسه ، لا نسحبنا من مصر كلها ، بعد الأسابيع الأولى لاحتلالنا دمياط ! ..

جوانفيل : ( ساخطا ) الموت أفضل من هذا الاستسلام المهين !

بيبرس : لاجدوى من المقاومة ! .. بقية جنودكم في فارسكور ، وعلى طول الطريق إلى دمياط ، يلقون السلاح ...

الملك : ( لجوانفيل ) أنت ترى ياسيردى جوانفيل ، أنه لم يبق معنا أحدا !  
( يمد يديه وهو يقول لجمال في اكتئاب )

يائائب السلطان .. افعل ما تريد ..

( يعطى جمال القيد إلى أحد الرجال ، فيضعه في يدى الملك ،  
بينما يمسك كل مصريين بأحد القرنج ، وجمال الدين يهتف بهم  
آمرأ )

جمال : إلى المنصورة يا رجال .. وغدا إلى دمياط ! ..

ستار





## المنظر الثاني

( دار ابن لقمان في المنصورة . الغرفة  
التي أسر فيها الملك لويس )

( باب على اليمين يؤدي إلى الطريق ، وباب على اليسار  
يقضي إلى غرفة بها بقية كبار الأسرى . وفي الصدر نافذة  
مرتفعة عليها قضبان متقاطعة . الغرفة عارية من كل أثاث .  
الملك لويس جالس على صندوق خشبي ، وسلسلة حديدية تقيد  
إحدى يديه إلى الأخرى ، والطواشي صبيح المعظمي الحبشي ،  
واقف داخل باب الطريق ، وورعه في يده . الملك صامت  
مطرق مستغرق في حزنه وخوابره ، وصبيح يحاول أن  
يخرجه عن صمته ، وفي صوته رنة انتصار وتشفٍّ )

صبيح : ( للملك ) يبدو أن رجالك الذين خلفتهم في دمياط ،  
لا يحرصون على حياتك يا ملك !

الملك : ( في كتابة ) لم ينته بعد اليوم السابع ، من الأجل المحدد  
لتنفيذ شروطكم !

صبيح : أتانا رسول في الصباح ، قال إنهم يرفضون تسليمنا دمياط ،  
تنفيذاً للعهد الذي تبادلت القسم عليه مع سلطاننا ... ونصف  
القدية المتفق على دفعه مقدما .. لم يصل بعد ..

الملك : الوقت لا يزال عصرا .. والأجل ينتهي مساء اليوم ..

- (يسأل) وماذا فعلتم بجنودى الذين لن تشملهم الفدية ؟
- صبيح : نُزِلُ بهم ما يستحقه كل معتد ... من لا يقبل منهم القيام بكل ما تكلفه به من أعمال ، يتدحرج رأسه على شاطئ بحر أشموم .. بأمر السلطان .
- الملك : ( فى حزن وندم ) أية نهاية دامية .. يا إلهى اغفر لى ولهم .. أنا وحدى المسئول عن هذا الهلاك ...
- صبيح : قد تلحق بهم ، إذا لم نتسلم دمياط ، أو لم تصل أربعمائة قطعة ذهبية بالتمام والكمال .. قبل أن ينتهى هذا النهار ...
- الملك : ( قلقاً ) لابد أن تبحث بها الملكة ... تعلمون يقينا أنها تجمعها ...
- صبيح : وامل رسلكم الذين ذهبوا إلى دمياط ، لا ينسون وصيتنا ، ويجيئون معهم بقطر الندى . . . خطيبها بدر الدين بطل المنصورة ، ينتظرها قلقاً .. فقد انقطعت عنه أخبارها ، منذ وقعت فى الأسر ...
- الملك : طالما حذرتُ الملكة من الإبقاء على تلك الفتاة . . كانت هذه العنيدة على استعداد للتضحية بكل شيء ، حتى حياتها ، فى سبيل الخلاص منا ...
- صبيح : هى فى هذا رمز لبلدنا كله .. ما حياتنا ؟ خلاص مصر هو خلاصنا !.. لكن إذا سمع أفراد الشعب أنكم أصبتم أسيراً منا بمكروه ، بعد أن حلفتم على الاتفاق الذى

وقمعناه معكم ، وتمهدتم فيه بالامتناع عن تكرار  
عدوانكم . . فسيثورون عليكم ثورة عارمة ...

الملك : لقد ترك سلطانكم لعامة شعبه ، أن يتقاسموا معه كل  
انتصار أحرزه بكم ... أنتم فرسانه !

صبيح : ( في اشتزاز ) حتى وأنت في الأمر ، تريد أن تؤلب الفرسان  
على أبناء الشعب الأبطال ! ؟ ... ما أصوب من ينصحون  
بقتلكم جميعا . . أنت وأخويك الباقيين ، وقادتك الذين  
في الغرفة الداخلية .. ( يشير إليها )

( يدخل الطواشي جمال الدين ويبرس وبدر الدين )

جمال : ( لصبيح ) لن تكف عن الثروة معه يا صبيح ...

صبيح : لولا أوامر السلطان بأن نحسن معاملته ، لما اكتفيت  
بالثروة ...

جمال : ورغم تلك الأوامر ، لا يريد أن يغير ما بنفسه ضدنا . .  
( للملك ) لما ذارفضت يا ملك ، أن تذهب بالأمس ، إلى الولاية  
التي أقامها السلطان لك ؟ !

الملك : ( مستنكراً في كبرياء وشيء من الحدة ) هل يدعوني السلطان إلى  
مائدته ، إلا ليهزأ بي جنوده ؟ !

بيبرس : ( في ثورة ) أنظروا هذا المغرور ! ( للمصريين ) لو قتلنا هذا  
الملك المتعجرف مع رجاله ، لجَنَّبْنَا بلادنا محاولات أخرى  
للمدوان . .

بدر : قد ينتقم منا رجاله في دمياط ، يقتل كل من وقع في أيديهم  
من مصريين ...

صبيح : ( لبدر ) آه .. تخشى على حياة عروسك . . ! قد تأتي  
الليلة مع الفدية ، فلا يبقى من تخاف عليه هناك . . !

بيبرس : ( يشير إلى الملك في قوة ) من الأفضل التخلص منه ، فهو  
رأس الحية ! . . ان يعجز عن جمع آلاف أخرى من  
المخدوعين ، ليحاول الثأر لهذه الهزيمة الساحقة التي  
أزلناها به . . .

صبيح : هذه دار ابن لقمان باقية ، نأسره فيها إذا طاد ثانية . .  
( ضاحكا ) وأنا صبيح المعظمي ، باق لأحرسه . . .  
( يلوح بسيفه ) وأقطف رأسه بسيفي !..  
( يتعالى نداء من خارج الدار )

النداء : يا نائب السلطان . . . الفدية . . .  
( يدخل رجل )

الرجل : وصلت الفدية يا سيد جمال الدين . . .

بدر : ( يصيح متسائلا ، وهو يندفع خارجا ) وقطر الندى ؟ ( يخرج )

صبيح : ( مبتسما ، لجمال ويبرس ) خرج ليرى هل جاءت خطيبته مع  
الفدية !.. كل بطل ، ينتظر اللحظة التي تشاركه فيها عروسه  
نشوة النصر ...

الملك : ها نحن ننفذ أول شروطنا . . .



بيبرس : ( في احتداد ) لقد أكدت في كبرياء أنك توافق على دفع  
هذه الفدية ، مقابل حياة نبلائك وكبار فرسانك ...  
لكنك أبيت دفع فدية من النقود عن نفسك ... أصررت  
أن نعتبر تسليم دمياط لنا ، هو فديتك ... ودمياط ،  
أهم لنا من كل فدية !

( تدخل الملكة ومعها الفارس جون )

الملك : ( في إعياء حالما يرى الملكة ) جئت بنفسك ؟ ...

الملكة : لم آمن أحداً على الفدية ... ( ترمم بجوار زوجها ووجهه قد  
عاد فواجه الأرض ) هل عانيت كثيراً يا زوجي الملك ؟

الملك : لا أدري : هل أرادوا إكراي .. أم السخرية مني ! ؟ شيء  
واحد يمزق قلبي .. كل المشاة والصناع وصغار الفرسان ..  
كل من بقي من الآلاف العديدة التي جاءت معنا .. يُقتلون  
الآن على شواطئ الأنهار ...

الملكة : ( وهي تشيح بوجهها جزعة ) لقد جمعت نصف الفدية  
المطلوبة بشق النفس .. سننقذ بها بعض من جاءوا معنا ...  
( يدخل بدر الدين قلقاً ثائراً )

بدر : ( للملكة ، وقد فقد سيطرته على نفسه من القلق ) أتت الفدية ،  
ولا أرى قطر الندى .. أين هي ؟

الملكة : ... وأأسفاه ..

بدر : ( متزعجاً ) ماذا حل بها ؟

- جون : ألم تصلكم أخبارها ؟ !
- بدر : ( يمزقه القلق ) هل أصابها مكروه ؟ !
- الملكة : ( في حزن شديد ) تعجَّلت العودة إليكم ...
- بدر : أفصحى .. أين هي ؟ .. هل هربت ؟
- جون : أرادت أن تهرب .. لتنقل إليكم أسرار تحصين دمياط ،  
بعد أن سمعتها خلال زلزلة بمحارتنا .. ( لبدر ) هل أنت من أهلها ؟
- صبيح : كان ينتظر انتهاء الحرب ، لتزف إليه ...
- الملكة : أيها المصري ... لقد زُفَّت عروسك إلى الجنة .. !
- بدر : ( صارخا في صوت متفجع ) ماتت ؟ .. قطر الندى ماتت ؟ !  
غير صحيح ... لن أصدق ما تقولون !
- جمال : ( يسأل في حزن ) متى حدث هذا ؟
- الملكة : أثناء هودتنا من منية عبد الله إلى دمياط ... كانت مثالا  
لأنبل والكمال ... لم تنس بلدها ولا خطيبها أبداً ...
- بدر : ( متفجما ) ماذا فعلتم بها ؟
- جون : اقتربنا مرة من الشاطئ ، فعاقلتنا وقفزت إلى الماء ... لم  
يُجد ما فرضناه عليها من حراسة ، إثر تنبهنا إلى ما فعلت ..
- بدر : ( صارخا في وحشية ) وتركتموها تفرق ؟ !
- جون : وعدت جلالتها من يعيدها من البحارة بمائة قطعة  
ذهبية .. لكن ... ( يسكت )

- بدر : لكن ماذا ؟ .. تكلم ..
- الملكة : ( في أسى ) سهم رماها به بحار متمجبل ...
- بدر : ( صارخا ) قتلتموها .. قتلتموها يا قساة .. حطمت أجمل ما في حياتي .. ( متفجعا ) ماتت قطر الندى .. ذهبت قطر الندى .. أصابع عدوانكم الفاشية ، لم تحسن إلا تحطيم كل جميل ..
- صبيح : ( في أسى ) تجلدا يا بدر الدين ... لن ذهبت قطر الندى فداء بلدنا ، فقد بقيت مصر - التي كآفنا جميعاً من أجلها - أكثر قوة وحياة ... تشجع ... لقد عرفناك بطلا في كل محنة .
- الملكة : ( متنهدة ) وكانت خطيبته بطلة أيضاً .. أحطتها بكل رعاية .. ومع ذلك لم يكن يشغلها إلا تمجيد بطولتكم ، وترقب الفرص للعودة إليكم ...
- جمال : ( لبدر ) ليكن في هذا عزاء لك يا بدر الدين ... لم تنس خطيبتك وطنها أبداً .. لقد ذهبت شهيدة ..
- بدر : شهيدة المعركة التي ربحناها ! ..
- بيبرس : لم يعد لك ما تحرص عليه في دمياط يا بدر الدين ... لنقتلهم فنتخلص منهم .. لقد أقبل المساء ودمياط لم تسلم إلينا بعد ...
- بدر : ( في حزن وأسى - وقوة ) لقد حطموا قلبي .. لكن التاريخ مليء بأخبار من ينتصرون ... وتندر فيه أخبار من يكونون كرماء عند النصر ...

بيبرس : تقول هذا وخبر موت خطيبتك لم تغب أصداؤه بعد ؟  
بدر : هناك أسرى آخرون في دمياط ...

بيبرس : نضحي بهم ونقتل الملك ... لاشفقة في السياسة أو الحرب !  
بدر : صلاح الدين أطلق سراح ريتشارد ملك الإنجليز .. ونحن  
نمجد في ذلك القائد خلقه وإنسانيته ، مثلما نمجد بطولته  
وسياسته !

بيبرس : ( في تحد ) لم يصلح كرم صلاح الدين شيئا من أمرهم ...  
لقد اشتركت فرقة إنجليزية كبيرة في هذه الحملة ، وقتلتم  
قائدها في المنصورة .. هؤلاء الفرنج حنثوا بكل اتفاق  
عقدوه معنا ...

أصوات : ( تعالى أصوات هتاف في الخارج )  
جمال : إذا لم تسلم دمياط .. قتلناهم جميعا ! .. ( وهو يصرخ إلى الهتافات )  
أسمعون .. جاءت للشعب أنباء جديدة ! ..  
( يندفع رسول إلى الداخل )

جمال : ( للرسول ) ماذا حل بالناس ؟  
الرسول : وصل الحمام الزاجل بهذه الرسائل إلى السلطان من دمياط  
( يمد يده بالرسائل )

بيبرس : ( وجمال يفض الرسائل ) هل تسلمنا دمياط ؟ !  
الرسول : أحدثت عسا كرنا ثغرة في سورها ، فرضخ الفرنج لشروطنا ..  
دخلها جنودنا ظافرين ، ورفعوا ييارق السلطان على أسوارها



وفوق أبراجها .

- هتافات : ( من الخارج ) دمياط .. إلى دمياط ..
- بدر : لقد استعدنا كل شبر من أرض مصر .. !
- الملك : ( واقفاً لأول مرة ) استدعوا إذن إخوتي ورجالي ..
- صبيح : ( ينادى خلال باب الحجرة الداخلية ) يا رجال ملك الفرنسيين ..
- تعالوا .. حان الوقت لتركبوا البغال إلى دمياط ! ..
- ( يخرج من الحجرة الداخلية أخوا الملك وجواثيل وسارجين وفيليب والكاردينال وجمع آخر من النبلاء )
- بيبرس : ( في حدة ) لقد استعدنا دمياط ، وحصلنا على القدية ...
- في إمكاننا الآن أن نقتلهم جميعاً !
- بدر : إن الشعب .. لن يرضى عن بحث بقسمة !
- صبيح : ولن نحرم الشعب من مشاهدة ملك الفرنسيين راكبا بغلة ،
- على رأس موكب من الخير ، يتجه إلى دمياط مع فرسانه ...
- بيبرس : إذن لا بد من أن يبقى أحد إخوة الملك رهينة ، إلى أن تسلم نصف القدية الباقى !
- بواتيه : ( أخو الملك . يتقدم ) ما دمت تطلقون سراح أخى الملك ..
- سأبقى أنا ..
- الملك : ( للمصريين ) بهذا نكون قد نفذنا شروطكم كلها بإسادة ..
- هلبقى شيء آخر ؟
- جمال : بقى أن نذكركم بالمحافظة على عهدكم .. فصر لن تقفر !
- بدر : ولن تنسى . لقد سحقتم قلوبى ، وقلوب كثير من المصريين ..

( يصمت لحظة، ثم يكمل ) لكن التاريخ لن يذكر . . إلا أن مصر ، سحقت قلب فرنسا وإنجلترا ! ...

جبرس : وسنسحقه في كل مرة تعتديان فيها علينا . . وستظل مصر دائماً ، مقبرة للغزاة !

الملك : ( يائساً لرجاله ) لنصمت . . فلمنتصر الكلمة الأخيرة دائماً بدر : عد إذن إلى شعبك ، وقل له انك أقيمت على رأس مائة

وعشرين ألف مقاتل كلهم كبرياء ، فلم تعد إلا بين بضع مئات من الفرسان ، تركبون البغال بدل الخيول ، وتحملون القيود بدل الدروع والرماح . . . وان شعباً أعزل مسالماً ، لم يحمل معظمه سلاحاً قبل أن تدنس أقدامكم أرضه ، هو الذي سحق خيرة رجالك ، ومنحك الحياة أنت وهؤلاء التابعين القلائل . . . عودوا من حيث جئتم . . . وليكن رحيلكم بلا عودة . . فالشعب العربي .. لن يهزم أبداً ! . .

( ينظر الملك في شروق بدر الدين ، وكأن نظرتهم امتدت لتسترجع هزائم السنة الماضية . ينخفض بصره ، وفي بطنه يتجه نحو باب الطريق صامتاً ، يتبعه بقية الفرنج واحداً وراء الآخر ، عداً بوانتيه ، مطأطئي الرؤوس كأنهم في جنازة ، يثقلهم الحزن والسكابة ومرارة الإحساس بالحياة والمهزيمة ؛ بينما وقف بدر الدين ومن معه رافعي الرؤوس ، كأنهم يستعرضون طابوراً من الأسرى . يرتفع لحن اقصار هادئاً وجليئاً ، ولا يلبث أن يشتد . . )

ينزل ستار الختام











## هذا الكتاب

هذه المسرحية ، ليست حوادث التاريخ وحسب ، بل هي قصة شعب قاوم جيشاً ضخماً مقاومة بطولية ، وانتصر عليه انتصاراً ساحقاً ؛ هذا الشعب لم يفرد التاريخ لأفراده إلا سطوراً قليلة . . .

وقد وفق المؤلف في ابتكار شخصية بدر الدين ، التي جعلها رمزاً للكفاح الشعبي ، كما أبرز سقوط دمياط ، ومعركة المنصورة وأسر الملك لويس في مواقف نابضة بالحركة والحياة .

وحوار المسرحية ممتاز في تعبيره عن الانفعالات وطبيعة الشخصيات ، وفيه كل مقومات الحوار المسرحي الناجح . . .  
... إنها مسرحية ممتازة .

من تعليقات الدكتور عبد القادر

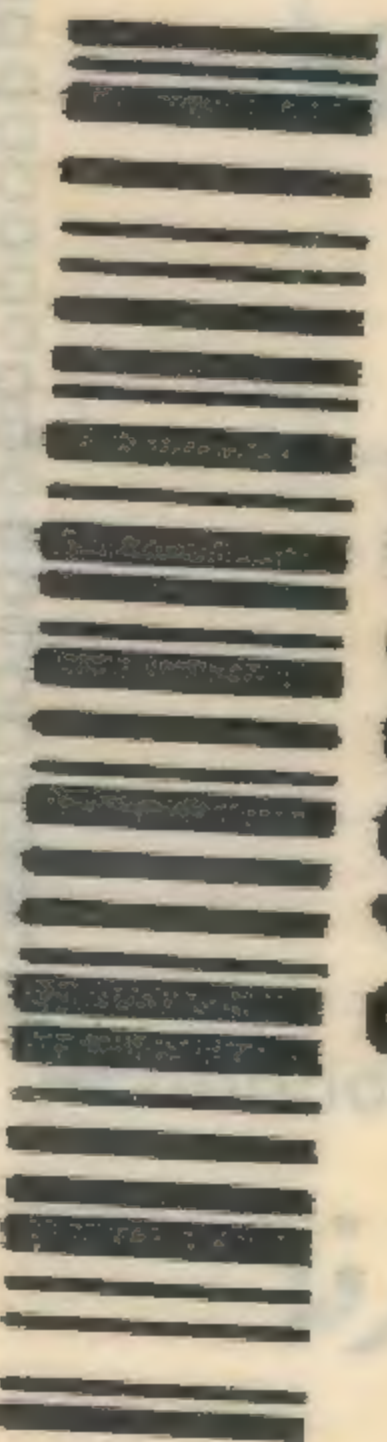
عضو لجنة جوائز المسابقة

كتاب لا بد أن يقرأ

مطبعة الميمنية

التمن ٢٥

Bibliotheca Alexandrina



0486659

